

第 45 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零二二年十一月九日，星期三



Número 45

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 9 de Novembro de 2022

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

批示摘錄一份。..... 16894

#### 政府總部事務局：

批示摘錄一份。..... 16894

#### 行政法務司司長辦公室：

批示摘錄一份。..... 16895

#### 社會文化司司長辦公室：

第78/2022號社會文化司司長批示，轉授一切  
所需的權力予澳門大學校長，作為簽訂澳門  
大學——S33教職員宿舍建造工程的合同的簽  
署人。..... 16895

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Extracto de despacho. .... 16894

#### Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo:

Extracto de despacho. .... 16894

#### Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça:

Extracto de despacho. .... 16895

#### Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e  
Cultura n.º 78/2022, que subdelega no reitor da Uni-  
versidade de Macau todos os poderes necessários,  
como outorgante, no contrato relativo às obras de  
construção da Residência de Docentes e Funcioná-  
rios S33 da Universidade de Macau. .... 16895

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo  
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

第79/2022號社會文化司司長批示，委任社會文化司司長辦公室在澳門理工大學校董會的代表。 16895	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 79/2022, que nomeia a representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura no Conselho Geral da Universidade Politécnica de Macau. .... 16895
第80/2022號社會文化司司長批示，委任一名法學士為衛生局專責公證員。..... 16896	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 80/2022, que designa uma licenciada em Direito para servir como notária privativa dos Serviços de Saúde. .... 16896
第81/2022號社會文化司司長批示，轉授一切所需的權力予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學中華醫藥研究院/中藥質量研究國家重點實驗室供應及安裝無特定病原體級動物實驗中心及ISO17025檢測和校準實驗室能力的認證實驗室設備——採購項目清單（二）的合同的簽署人。..... 16896	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 81/2022, que subdelega no reitor da Universidade de Macau todos os poderes necessários, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de instrumentos destinados ao centro laboratorial de animais livres de patógenos específicos e ao cumprimento da norma ISO17025 relativa às competências de laboratórios de teste e calibração, para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas/Laboratório de Referência do Estado para Investigação de Qualidade em Medicina Chinesa da Universidade de Macau — Lista de aquisição II. .... 16896
第82/2022號社會文化司司長批示，轉授一切所需的權力予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學中華醫藥研究院/中藥質量研究國家重點實驗室供應及安裝無特定病原體級動物實驗中心及ISO17025檢測和校準實驗室能力的認證實驗室設備——採購項目清單（三）的合同的簽署人。..... 16897	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 82/2022, que subdelega no reitor da Universidade de Macau todos os poderes necessários, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de instrumentos destinados ao centro laboratorial de animais livres de patógenos específicos e ao cumprimento da norma ISO17025 relativa às competências de laboratórios de teste e calibração, para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas/Laboratório de Referência do Estado para Investigação de Qualidade em Medicina Chinesa da Universidade de Macau — Lista de aquisição III. .... 16897
批示摘錄一份。..... 16898	Extracto de despacho. .... 16898
<b>運輸工務司司長辦公室：</b>	<b>Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:</b>
批示摘錄一份。..... 16898	Extracto de despacho. .... 16898
<b>廉政公署：</b>	<b>Comissariado contra a Corrupção:</b>
批示摘錄數份。..... 16898	Extractos de despachos. .... 16898
<b>終審法院院長辦公室：</b>	<b>Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:</b>
批示摘錄數份。..... 16899	Extractos de despachos. .... 16899
<b>新聞局：</b>	<b>Gabinete de Comunicação Social:</b>
批示摘錄一份。..... 16900	Extracto de despacho. .... 16900
<b>澳門特別行政區駐北京辦事處：</b>	<b>Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim:</b>
批示摘錄數份。..... 16900	Extractos de despachos. .... 16900
<b>行政公職局：</b>	<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:</b>
批示摘錄一份。..... 16901	Extracto de despacho. .... 16901
<b>法務局：</b>	<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:</b>
批示摘錄數份。..... 16901	Extractos de despachos. .... 16901
<b>身份證明局：</b>	<b>Direcção dos Serviços de Identificação:</b>
批示摘錄一份。..... 16903	Extracto de despacho. .... 16903
<b>退休基金會：</b>	<b>Fundo de Pensões:</b>
批示摘錄數份。..... 16903	Extractos de despachos. .... 16903

<b>印務局：</b>		<b>Imprensa Oficial:</b>	
批示摘錄一份。.....	16909	Extracto de despacho. ....	16909
聲明書一份。.....	16910	Declaração. ....	16910
<b>經濟及科技發展局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico:</b>	
批示摘錄一份。.....	16911	Extracto de despacho. ....	16911
<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
批示摘錄數份。.....	16911	Extractos de despachos. ....	16911
聲明書數份。.....	16912	Declarações. ....	16912
<b>勞工事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:</b>	
批示摘錄一份。.....	16924	Extracto de despacho. ....	16924
<b>統計暨普查局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:</b>	
批示摘錄一份。.....	16924	Extracto de despacho. ....	16924
聲明書一份。.....	16924	Declaração. ....	16924
<b>消費者委員會：</b>		<b>Conselho de Consumidores:</b>	
批示摘錄一份。.....	16925	Extracto de despacho. ....	16925
<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública:</b>	
批示摘錄一份。.....	16925	Extracto de despacho. ....	16925
<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária:</b>	
批示摘錄數份。.....	16925	Extractos de despachos. ....	16925
<b>消防局：</b>		<b>Corpo de Bombeiros:</b>	
批示摘錄一份。.....	16934	Extracto de despacho. ....	16934
<b>懲教管理局：</b>		<b>Direcção dos Serviços Correccionais:</b>	
批示摘錄數份。.....	16935	Extractos de despachos. ....	16935
聲明書一份。.....	16936	Declaração. ....	16936
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	16936	Extractos de despachos. ....	16936
<b>金融情報辦公室：</b>		<b>Gabinete de Informação Financeira:</b>	
聲明書一份。.....	16937	Declaração. ....	16937
<b>海關福利會：</b>		<b>Obra Social dos Serviços de Alfândega:</b>	
聲明書一份。.....	16937	Declaração. ....	16937
<b>教育及青年發展局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude:</b>	
批示摘錄數份。.....	16938	Extractos de despachos. ....	16938
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde:</b>	
批示摘錄數份。.....	16940	Extractos de despachos. ....	16940
<b>藥物監督管理局：</b>		<b>Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica:</b>	
批示摘錄一份。.....	16943	Extracto de despacho. ....	16943

<b>社會保障基金：</b>	
批示摘錄數份。.....	16944
<b>澳門旅遊學院：</b>	
批示摘錄一份。.....	16944
<b>海事及水務局：</b>	
批示摘錄一份。.....	16945
<b>環境保護局：</b>	
批示摘錄數份。.....	16945
<b>交通事務局：</b>	
聲明書一份。.....	16946
<b>地球物理暨氣象局：</b>	
批示摘錄數份。.....	16946

### 政府機關通告及公告

<b>檢察長辦公室：</b>	
通告一則，關於修改第1/CGP/2020號批示的第一款及附表一所載的人員。.....	16947
<b>法務局：</b>	
通告一則，關於透過履歷分析進行限制性晉級開考，錄取一名登記局及公證署人員入讀首席助理員晉升培訓課程。.....	16947
通告一則，關於透過履歷分析進行限制性晉級開考，錄取九名登記局及公證署人員入讀二等助理員晉升培訓課程。.....	16955
<b>經濟及科技發展局：</b>	
通告一則，關於為填補二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）五缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。.....	16963
<b>財政局：</b>	
二零二二年七月份澳門特別行政區總收支一覽表。.....	16970
<b>司法警察局：</b>	
公告一則，關於為填補首席刑事偵查員七十四缺的晉級開考。.....	16972
通告一則，關於為填補二等刑事偵查員二十缺，以考核方式進行對外開考的體能測試的舉行日期、時間及地點。.....	16972
<b>懲教管理局：</b>	
通告一則，關於為填補二等技術員（公共行政管理範疇）四缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。.....	16973

<b>Fundo de Segurança Social:</b>	
Extractos de despachos. ....	16944
<b>Instituto de Formação Turística de Macau:</b>	
Extracto de despacho. ....	16944
<b>Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:</b>	
Extracto de despacho. ....	16945
<b>Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:</b>	
Extractos de despachos. ....	16945
<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:</b>	
Declaração. ....	16946
<b>Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:</b>	
Extractos de despachos. ....	16946

### Avisos e anúncios oficiais

<b>Gabinete do Procurador:</b>	
Aviso sobre a alteração do n.º 1 e do pessoal constante do anexo I do Despacho n.º 1/CGP/2020. ....	16947
<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:</b>	
Aviso sobre o concurso de acesso, de análise curricular, condicionado, para admissão de um oficial dos registos e notariado ao curso de formação para acesso à categoria de ajudante principal. ....	16947
Aviso sobre o concurso de acesso, de análise curricular, condicionado, para admissão de nove oficiais dos registos e notariado ao curso de formação para acesso à categoria de segundo-ajudante. ....	16955
<b>Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico:</b>	
Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. ....	16963
<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Julho de 2022. ....	16970
<b>Polícia Judiciária:</b>	
Anúncio sobre o concurso de acesso, para o preenchimento de setenta e quatro vagas de investigador criminal principal. ....	16972
Aviso sobre a data, hora e local da realização das provas de aptidão física do concurso externo, de prestação de provas, com vista ao preenchimento de vinte vagas de investigador criminal de 2.ª classe. ....	16972
<b>Direcção dos Serviços Correccionais:</b>	
Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, área de gestão e administração pública. ....	16973

**教育及青年發展局：**

- 通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學——中華醫藥研究院的理學碩士學位（醫藥管理）課程。..... 16979

**文化局：**

- 公告一則，關於“氹仔海邊馬路1號之租賃”的公開招標。..... 16982

**衛生局：**

- 以考核方式進行對外開考，錄取五名學員參加二等衛生督察的特別培訓的培訓學員的培訓成績名單。..... 16984

- 為填補醫院職務範疇（法醫科）主治醫生一缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人最後成績名單。..... 16985

- 為填補醫院職務範疇（血液科）主治醫生兩缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人最後成績名單。..... 16986

- 為填補醫院職務範疇（肺科）主治醫生一缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人最後成績名單。..... 16986

- 公告一則，關於“離島醫療綜合體熒光透視室（上球管數字X射線透視攝影系統）設計、供應及安裝設備連裝修工程”公開招標的解答。..... 16987

- 公告一則，關於為填補醫院職務範疇（眼科）主治醫生一缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人知識考試成績名單。..... 16987

- 公告一則，關於為填補醫院職務範疇（腎科）主治醫生兩缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人知識考試成績名單。..... 16988

**社會保障基金：**

- 為填補公共行政範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。..... 16988

**公共建設局：**

- 通告一則，關於「輕軌東線南段設計連建造工程」公開招標的補充說明。..... 16990

- 通告一則，關於「輕軌東線北段設計連建造工程」公開招標的補充說明。..... 16991

**Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude:**

- Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de mestrado em Ciências (Administração Medicinal) da Universidade de Macau – Instituto de Ciências Médicas Chinesas. .... 16979

**Instituto Cultural:**

- Anúncio referente ao concurso público para adjudicação do «Arrendamento do n.º 1 da Avenida da Praia na Taipa». .... 16982

**Serviços de Saúde:**

- Lista classificativa da formação dos formandos respeitante ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de cinco formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe. .... 16984

- Lista classificativa final do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (medicina legal). .... 16985

- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (hematologia). .... 16986

- Lista classificativa final do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (pneumologia). .... 16986

- Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para a execução da «Concepção e execução de obras de remodelação da Sala de Radiofluoroscopia (sistema de radiofluoroscopia com tubo de raios X por cima da mesa do paciente) do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas, bem como fornecimento e instalação de equipamentos». .... 16987

- Anúncio sobre a lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (oftalmologia). .... 16987

- Anúncio sobre a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (nefrologia). .... 16988

**Fundo de Segurança Social:**

- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de administração pública. .... 16988

**Direcção dos Serviços de Obras Públicas:**

- Aviso referente à esclarecimento complementar relativo ao concurso público para «Empreitada de concepção e construção do segmento sul da Linha Leste do Metro Ligeiro». .... 16990

- Aviso referente à esclarecimento complementar relativo ao concurso público para «Empreitada de concepção e construção do segmento norte da Linha Leste do Metro Ligeiro». .... 16991

## 公證署公告及其他公告

澳門青年鄉村振興協會——章程。.....	16992
澳門明亮歌藝協會——章程。.....	16992
澳門兒童科普教育協會——章程。.....	16993
澳門公務人員聯合總會青年委員會——章程。....	16995
澳門滑板文化協會——章程。.....	16996
澳門滑板交流及學習協會——章程。.....	16997
澳門恒宇仁龍拳功夫協會——章程。.....	16997
澳門滑板發展協會——章程。.....	16998
澳門貴州同鄉會——章程。.....	16999
昊青體育會——章程。.....	17000
栢榆體育會——章程。.....	17000
世界華商組織聯盟——修改章程。.....	17001
態健體會——修改章程。.....	17001
澳門企業家協會——修改章程。.....	17002
澳門歸僑總會——修改章程。.....	17002
澳門珠海社團聯合總會——修改章程。.....	17002
郵政儲金局——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17003
澳門國際銀行股份有限公司——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17004
立橋銀行股份有限公司——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17005
中國銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17006
澳門商業銀行股份有限公司——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17007
華僑永亨銀行股份有限公司——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17008
海通國際證券有限公司澳門分行——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17009
海通銀行澳門分行——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17010
星展銀行（香港）有限公司（澳門分行）——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17011
花旗銀行澳門分行——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17012
澳門通股份有限公司——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17013

## Anúncios notariais e outros

Associação Juvenil de Macau de Revitalização Rural. — Estatutos. ....	16992
Associação de Canções & Artes Brilhante de Macau. — Estatutos. ....	16992
Associação de Educação de Científica de Criança de Macau. — Estatutos. ....	16993
Comissão da Juventude da Federação dos Funcionários Públicos de Macau. — Estatutos. ....	16995
Associação Cultura de Skate Macau. — Estatutos. ....	16996
Associação de Intercâmbio e Aprendizagem do Skate Macau. — Estatutos. ....	16997
Associação de Heng Yue Yen Long Kwon Kung Fu de Macau. — Estatutos. ....	16997
Associação de Desenvolvimento do Skate de Macau. — Estatutos. ....	16998
Macao Gui Zhou Communal Society. — Estatutos. ....	16999
Hao Qing Sport Club. — Estatutos. ....	17000
Pak U Sports Club. — Estatutos. ....	17000
Organização da União Municipal dos Empresários Chineses. — Alteração dos estatutos. ....	17001
Clube Ginástica Atitude. — Alteração dos estatutos. ....	17001
Macao Entrepreneur Association. — Alteração dos estatutos. ....	17002
Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	17002
Federação das Associações de Zhuhai de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	17002
Caixa Económica Postal. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17003
Banco Luso Internacional, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17004
Banco Well Link, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17005
Banco da China, Limitada, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17006
Banco Comercial de Macau, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17007
Banco OCBC Weng Hang, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17008
Haitong — Companhia de Valores Internacional, Lda., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17009
Haitong Bank, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17010
DBS Bank (Hong Kong) Ltd., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17011
Citibank N.A. Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17012
Macao Pass, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17013

中國工商銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17014	Banco Industrial e Comercial da China S.A., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17014
中國工商銀行（澳門）股份有限公司——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17015	Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17015
中國工商銀行（澳門）股份有限公司（綜合）——試算表於二零二二年九月三十日。....	17016	Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A. Group. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17016
工銀（澳門）投資股份有限公司——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17017	Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17017
香港上海滙豐銀行有限公司（澳門分行）——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17018	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17018
渣打銀行澳門分行——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17019	Standard Chartered Bank, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17019
大西洋銀行股份有限公司——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17020	Banco Nacional Ultramarino, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17020
中國建設銀行澳門分行——試算表於二零二二年九月三十日。.....	17021	Banco de Construção da China, S.A., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022. ....	17021

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 行政長官辦公室

### GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

#### 批示摘錄

#### Extracto de despacho

透過行政長官於二零二二年十一月三日作出的批示：

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 3 de Novembro de 2022:

陳海帆——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第三條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條及第195/2019號行政長官批示第五款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其以兼任制度擔任澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室主任的委任，自二零二二年十二月二十日起續期一年。

Chan Hoi Fan — renovada a nomeação, em regime de acumulação, pelo período de um ano, como coordenadora do Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos dos artigos 3.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 195/2019, por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

二零二二年十一月三日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 3 de Novembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

辦公室主任 許麗芳

### 政府總部事務局

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

#### 批示摘錄

#### Extracto de despacho

透過簽署人二零二二年十月十一日批示：

Por despachos da signatária, de 11 de Outubro de 2022:

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（三）項，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列。

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos da alínea 3) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, conforme a seguir discriminado:

不具期限的行政任用合同

Contrato administrativo de provimento sem termo

——林耀漢，自二零二二年十月二十二日起晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點150點。

— Lam Io Hon progride para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 22 de Outubro de 2022.

長期行政任用合同

Contrato administrativo de provimento de longa duração

——劉桂明，自二零二二年十月二十二日起晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點150點。

— Lao Kuai Meng progride para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 22 de Outubro de 2022.

二零二二年十一月一日於政府總部事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, 1 de Novembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

局長 劉軍勳



## 行政法務司司長辦公室

## 批示摘錄

摘錄自行政法務司司長二零二二年十月二十一日批示：

陳智航——法務局第一職階一高等級技術員，根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第七款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，其在行政法務司司長辦公室以相同職級擔任職務的徵用，自二零二二年十二月一日，延長一年。

二零二二年十月三十一日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

## 社會文化司司長辦公室

## 第 78/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“示構工程有限公司”簽訂澳門大學——S33教職員宿舍建造工程的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二二年十月二十八日

社會文化司司長 歐陽瑜

## 第 79/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第8/2022號行政法規重新公佈的第28/2019

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO  
E JUSTIÇA

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Outubro de 2022:

Chan Chi Hong, técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — prorrogada a requisição, pelo período de um ano, para o exercício de funções na mesma categoria, no Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 7 do artigo 18.<sup>o</sup> do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugado com o artigo 34.<sup>o</sup> do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2022.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 31 de Outubro de 2022. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURADespacho da Secretária para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 78/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.<sup>o</sup> da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.<sup>o</sup> e no artigo 7.<sup>o</sup>, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia Engenharia Círculo Lda.», relativo às obras de construção da Residência de Docentes e Funcionários S33 da Universidade de Macau;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

28 de Outubro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Despacho da Secretária para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 79/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.<sup>o</sup> da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 10) do n.º 2 do artigo 11.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo

號行政法規《澳門理工大學章程》第十一條第二款(十)項,以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定,作出本批示。

一、委任梁詠嫻為社會文化司司長辦公室在澳門理工大學校董會的代表,為期一年。

二、本批示自二零二二年十二月二十日起產生效力。

二零二二年十月三十一日

社會文化司司長 歐陽瑜

### 第 80/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權,並根據經十月二十五日第62/99/M號法令核准的《公證法典》第三條第一款a)項及第二款、第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條、第23/2000號行政法規《公共機關之公證》第一條第二款,以及第183/2019號行政命令第一款的規定,作出本批示。

一、委任衛生局二等高級技術員陳錦翎法學士為該局專責公證員。

二、當上款所指的專責公證員不在或因故不能視事時,由該局的一等高級技術員譚嘉榮法學士代任。

三、廢止第41/2020號社會文化司司長批示。

四、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二二年十一月一日

社會文化司司長 歐陽瑜

### 第 81/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權,並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二

n.º 28/2019 (Estatutos da Universidade Politécnica de Macau), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2022, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeada Leong Veng Hang como representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura no Conselho Geral da Universidade Politécnica de Macau, pelo período de um ano.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 20 de Dezembro de 2022.

31 de Outubro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 80/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea a) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 3.º do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, no artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2000 (Notariado dos Serviços Públicos) e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada para servir como notária privativa dos Serviços de Saúde a licenciada em Direito Chan Kam Leng, técnica superior de 2.ª classe destes Serviços.

2. A notária privativa referida no número anterior é substituída, nas suas ausências e impedimentos, pelo licenciado em Direito Tam Ka Weng, técnico superior de 1.ª classe destes Serviços.

3. É revogado o Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 41/2020.

4. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

1 de Novembro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 81/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado

款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“博科科學儀器有限公司”簽訂為澳門大學中華醫藥研究院/中藥質量研究國家重點實驗室供應及安裝無特定病原體級動物實驗中心及ISO17025檢測和校準實驗室能力的認證實驗室設備——採購項目清單(二)的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二二年十一月三日

社會文化司司長 歐陽瑜

#### 第 82/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“專業康健貿易有限公司”簽訂為澳門大學中華醫藥研究院/中藥質量研究國家重點實驗室供應及安裝無特定病原體級動物實驗中心及ISO17025檢測和校準實驗室能力的認證實驗室設備——採購項目清單(三)的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二二年十一月三日

社會文化司司長 歐陽瑜

pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Científica Instrumento Pok Fo, Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de instrumentos destinados ao centro laboratorial de animais livres de patógenos específicos e ao cumprimento da norma ISO17025 relativa às competências de laboratórios de teste e calibração, para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas/Laboratório de Referência do Estado para Investigação de Qualidade em Medicina China da Universidade de Macau — Lista de aquisição II;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

3 de Novembro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

#### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 82/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Professional Health Importação Exportação Lda.», relativo ao fornecimento e instalação de instrumentos destinados ao centro laboratorial de animais livres de patógenos específicos e ao cumprimento da norma ISO17025 relativa às competências de laboratórios de teste e calibração, para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas/Laboratório de Referência do Estado para Investigação de Qualidade em Medicina China da Universidade de Macau — Lista de aquisição III;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

3 de Novembro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因蔡炳祥具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任藥物監督管理局局長的定期委任，自二零二三年一月一日起續期一年。

二零二二年十一月三日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 吳志強

**運輸工務司司長辦公室****批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年十月二十八日作出的批示：

山禮度——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任房屋局局長的定期委任，自二零二三年一月一日起續期一年。

二零二二年十一月四日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

**廉政公署****批示摘錄**

摘錄自廉政專員於二零二二年十月二十四日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署綜合事務廳廳長謝佩敏因具備適當經驗及

**Extracto de despacho**

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Outubro de 2022:

Choi Peng Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como presidente do Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 3 de Novembro de 2022. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Ung Chi Keong*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Outubro de 2022:

Arnaldo Ernesto dos Santos — renovada a comissão de serviço, como presidente do Instituto de Habitação, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2023, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 4 de Novembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

**COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 24 de Outubro de 2022:

Che Pui Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Assuntos Genéricos deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo

專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年一月一日起獲續期一年。

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款的規定，下列人員在本公署擔任職務的定期委任獲續期：

——何暉妍，第二職階首席顧問高級技術員，自二零二三年一月一日起續期一年；

——陸碧池，第三職階特級技術員，自二零二三年一月一日起續期兩年；

——施銘載，第二職階特級技術員，自二零二三年一月十日起續期一年。

二零二二年十月三十一日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

O pessoal abaixo identificado — renovadas as comissões de serviço, para o exercício de funções neste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, conforme a seguir discriminado:

— Ho Fai In, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2023;

— Lok Pek Chi, técnica especialista, 3.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2023;

— Si Meng Choi, técnico especialista, 2.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 10 de Janeiro de 2023.

Comissariado contra a Corrupção, aos 31 de Outubro de 2022. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

## 終審法院院長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二二年十月二十七日作出的批示：

根據八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第二款(二)項的規定，本辦公室第三職階輕型車輛司機蔡銳倫及曾霆的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年九月十日起生效。

根據八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第二款(二)項的規定，本辦公室第三職階輕型車輛司機陳清林、林詩禮及馬偉杰的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年九月二十四日起生效。

根據八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第二款(二)項的規定，本辦公室第三職階輕型車輛司機馮嘉杰及吳萬倫的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年十月八日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二二年十一月一日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Extractos de despachos

Por despachos do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 27 de Outubro de 2022:

Choi Ioi Lon e Tsang Ting, motoristas de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 10 de Setembro de 2022.

Chan Cheng Lam, Lam Si Lai e Ma Wai Kit, motoristas de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 24 de Setembro de 2022.

Fong Ka Kit e Ng Man Lon, motoristas de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 8 de Outubro de 2022.

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 1 de Novembro de 2022:

Chan Sut Kam e Liao Li Min, auxiliares, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de

12/2015號法律第四條、第六條第一款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第一職階勤雜人員陳雪琴及廖麗敏的行政任用合同獲准續期一年，由二零二二年十一月十八日起生效。

二零二二年十一月三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 18 de Novembro de 2022.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 3 de Novembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

## 新聞局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零二二年十月二十八日作出的批示：

朱家聯、林建明及馬俊業，第三職階顧問高級技術員——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款之規定，以附註形式修改其等在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年十月三十一日於新聞局

局長 陳露

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Extracto de despacho

Por despachos da directora do Gabinete, de 28 de Outubro de 2022:

Chu Ka Lun, Lam Kin Meng e Ma Chon Ip, técnicos superiores assessores, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete de Comunicação Social, aos 31 de Outubro de 2022. — A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

## 澳門特別行政區駐北京辦事處

### 批示摘錄

透過行政長官二零二二年十月十四日批示：

馮以嘉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條、第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條及第15/2001號行政法規《設立澳門特別行政區駐北京辦事處》第三條第一款（一）項之規定，其以臨時定期委任方式在澳門特別行政區駐北京辦事處擔任第二職階特級技術員，薪俸點525點，自二零二二年十一月十二日起續期一年。

## DELEGAÇÃO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU EM PEQUIM

### Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Outubro de 2022:

Fung I Ka — renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, como técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, na Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, nos termos dos artigos 30.º do ETAPM, em vigor, 2.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2003 (Regime do Pessoal das Delegações da Região Administrativa Especial de Macau), e 3.º, n.º 1, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 15/2001 (Criação da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim), a partir de 12 de Novembro de 2022.

譚楚然——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條、第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條第一款(二)項之規定，其以臨時定期委任方式在澳門特別行政區駐北京辦事處擔任第一職階首席技術員，薪俸點450點，自二零二二年十一月九日起續期一年。

二零二二年十月二十五日於澳門特別行政區駐北京辦事處

辦事處主任 梁潔芝

Tan Churan — renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, na Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, nos termos dos artigos 30.º do ETAPM, em vigor, e 2.º, n.º 1, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 20/2003 (Regime do Pessoal das Delegações da Região Administrativa Especial de Macau), a partir de 9 de Novembro de 2022.

Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, aos 25 de Outubro de 2022. — A Chefe da Delegação, *Leong Kit Chi*.

## 行政公職局

### 批示摘錄

按行政法務司司長於二零二二年九月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，吳嘉希、黃梅芳及潘家良獲臨時委任為本局人員編制內第一職階一等高級技術員(法律範疇)。

二零二二年十月二十五日於行政公職局

局長 高炳坤

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extracto de despacho

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Setembro de 2022:

Ng Ka Hei, Wong Mui Fong e Pun Ka Leong — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Outubro de 2022. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

## 法務局

### 批示摘錄

按簽署人於二零二二年九月二十一日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本局第一職階勤雜人員朱瑞慶的行政任用合同續期一年，自二零二二年十月十二日起生效。

按簽署人於二零二二年九月二十九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項、第二十二條第一款及第四款的規定，在二零二一年十二月一日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 21 de Setembro de 2022:

Zhu Ruiqing, auxiliar, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 12 de Outubro de 2022.

Por despachos do signatário, de 29 de Setembro de 2022:

Cheong Ian Teng, classificada em 4.º lugar na lista classificativa final do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, especial, externo, do regime de gestão uniformizada, com vista ao preenchimento de vinte e um lugares

制度的對外特別的專業或職務能力評估開考，以填補行政公職局及法務局高級技術員職程第一職階一等高級技術員（法律範疇）預計出現的二十一個職缺，其最後成績名單中排名第四位的合格應考人張欣婷獲臨時委任為本局人員編制高級技術員人員組別第一職階一等高級技術員（法律範疇），為期一年，以填補第26/2015號行政法規所設立而尚未填補之職位空缺。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項及第二十二條第一款的規定，在二零二一年十二月一日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的對外特別的專業或職務能力評估開考，以填補行政公職局及法務局高級技術員職程第一職階一等高級技術員（法律範疇）預計出現的二十一個職缺，其最後成績名單中分別排名第九位、第十五位及第十六位的合格應考人歐陽潔儀、林尔威及侯佳露獲臨時委任為本局人員編制高級技術員人員組別第一職階一等高級技術員（法律範疇），為期兩年，以填補第26/2015號行政法規所設立而尚未填補之職位空缺。

按簽署人於二零二二年九月三十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，本局第三職階首席顧問高級技術員Patricia Fialho Pereira Janeiro Lobo Vilela的行政任用合同第三條款修改為同一職級第四職階，薪俸點735，自二零二二年九月二十八日起生效。

按行政法務司司長於二零二二年十月七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項及第二十二條第八款a項的規定，在二零二一年十二月一日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的對外特別的專業或職務能力評估開考，以填補行政公職局及法務局高級技術員職程第一職階一等高級技術員（法律範疇）預計出現的二十一個職缺，其最後成績名單中分別排名第五位及第十位霍嘉誠及馮潔瑩獲確定委任為本局人員編制高級技術員人員組別第一職階一等高級技術員（法律範疇），以填補第26/2015號行政法規所設立而尚未填補之職位空缺。

按簽署人於二零二二年十月二十七日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局資訊

que se preveja estarem vagos de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 48/2021, II Série, de 1 de Dezembro — nomeada, provisoriamente, pelo período de um ano, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1 e 4, do ETAPM, vigente, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e ainda não provido.

Ao Ieong Kit I, Lin I Wai e Hou Jialu, classificados em 9.º lugar, 15.º lugar e 16.º lugar, respectivamente, na lista classificativa final do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, especial, externo, do regime de gestão uniformizada, com vista ao preenchimento de vinte e um lugares que se preveja estarem vagos de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 48/2021, II Série, de 1 de Dezembro — nomeados, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e ainda não providos.

Por despacho do signatário, de 30 de Setembro de 2022:

Patricia Fialho Pereira Janeiro Lobo Vilela, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 4.º escalão, índice 735, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Setembro de 2022.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Outubro de 2022:

Fok Ka Seng e Fong Kit Ieng, classificados em 5.º lugar e 10.º lugar, respectivamente, na lista classificativa final do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, especial, externo, do regime de gestão uniformizada, com vista ao preenchimento de vinte e um lugares que se preveja estarem vagos de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 48/2021, II Série, de 1 de Dezembro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e ainda não providos.

Por despachos do signatário, de 27 de Outubro de 2022:

José António Choi Hoi, técnico superior assessor, 3.º escalão, área de informática, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnico supe-



範疇第三職階顧問高級技術員蔡明輝的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局公眾接待範疇第三職階特級技術輔導員張敏華及蕭安娜的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年十一月一日於法務局

局長 劉德學

## 身份證明局

### 批示摘錄

按本局代局長於二零二二年十月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等技術輔導員張婉儀及余倩盈，獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年十一月一日於身份證明局

代局長 周偉迎

## 退休基金會

### 批示摘錄

#### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年十月二十八日作出的批示：

（一）治安警察局第四職階一等警員何偉雄，退休及撫卹制度會員編號119008，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上

rior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Cheung Man Wah e Sio On Na, adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, área de atendimento público, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento para adjuntas-técnicas especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, 1 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Liu Dexeue*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Extracto de despacho

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 31 de Outubro de 2022:

Cheong Un I e U Sin Ieng, adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeadas, definitivamente, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, 1 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, substituto, *Chao Wai Ieng*.

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Outubro de 2022:

1. Ho Wai Hung, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 119008 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspon-

述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員柯嬋錦，退休及撫卹制度會員編號119920，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員Teresa Amaral do Espirito Santo，退休及撫卹制度會員編號120090，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員吳錦明，退休及撫卹制度會員編號116890，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二二年十月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的290點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

dente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. O Sim Kam, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 119920 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Teresa Amaral do Espirito Santo, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 120090 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ng Kam Meng, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116890 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 290 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 治安警察局第四職階首席警員何錦屏，退休及撫卹制度會員編號118940，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員王少珍，退休及撫卹制度會員編號120359，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員高錦棠，退休及撫卹制度會員編號119229，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員羅榮葱，退休及撫卹制度會員編號119792，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有

1. Ho Kam Peng, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 118940 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Sio Chan, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 120359 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Kou Kam Tong, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 119229 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lo Kai Chong, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 119792 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2,

關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 博彩監察協調局第四職階首席顧問高級技術員梁文潤，退休及撫卹制度會員編號130940，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十六年工作年數作計算，由二零二二年十月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的620點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員陳嘉儀，退休及撫卹制度會員編號113492，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二二年十月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員鄔曼樺，退休及撫卹制度會員編號120383，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年十月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Man Ion, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 130940 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 620 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 26 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Ka I, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 113492 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 260 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wu Man Wa, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 120383 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Outubro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

## 權益歸屬比率的訂定

## Fixação das taxas de reversão

按照行政法務司司長於二零二二年十月二十七日作出的批示：

房屋局勤雜人員余振森，供款人編號6035840，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二二年十月二十八日作出的批示：

體育局勤雜人員黃耀光，供款人編號6033537，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十九。

印務局技術輔導員譚永強，供款人編號6038695，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

市政署重型車輛司機林煥元，供款人編號6054712，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人李煥樑，供款人編號6054909，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Outubro de 2022:

U Chan Sam, auxiliar do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 6035840, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Outubro de 2022:

Wong Io Kuong, auxiliar do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6033537, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tam Weng Keong, adjunto-técnico da Imprensa Oficial, com o número de contribuinte 6038695, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lam Wun Un, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6054712, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Vun Leong, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6054909, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM»

戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署高級技術員 Helena Margarida Clemente Pinto Brandão，供款人編號 6058947，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。

經濟及科技發展局技術輔導員 Maria Teresa Leitão Catalão Mousinho，供款人編號 6060690，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署輕型車輛司機周偉強，供款人編號 6063576，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

審計署高級技術員何婉筠，供款人編號 6101672，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年十月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

衛生局一般服務助理員譚文英，供款人編號 6210404，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年六月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Helena Margarida Clemente Pinto Brandão, técnica superior do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6058947, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Maria Teresa Leitão Catalão Mousinho, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, com o número de contribuinte 6060690, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Chau Vai Keong, motorista de ligeiros do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6063576, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho Un Kuan, técnica superior do Comissariado da Auditoria, com o número de contribuinte 6101672, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 13 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tam Man Ieng, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6210404, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Junho de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

澳門旅遊學院旅業及酒店業學校輔導員Vishal Vishwanath Apte，供款人編號6246999，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年十月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

澳門旅遊學院講師何靜軒，供款人編號6266124，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年十月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

摘錄自行政法務司司長於二零二二年九月十五日的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，馬穎姿因具備適當專業能力和工作經驗履行職務，故其在本會擔任行政及財政處處長的定期委任，自二零二二年十一月十一日起續期一年。

二零二二年十一月三日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

## 印務局

### 批示摘錄

按照本人於二零二二年十月二十七日的批示：

本局第三職階顧問高級技術員林寶儀，屬不具期限的行政任用合同人員——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，晉升至第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，並自本批示摘錄公佈日起生效。

Vishal Vishwanath Apte, monitor da ETIH do Instituto de Formação Turística de Macau, com o número de contribuinte 6246999, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ho Karine Ching Hin, assistente do Instituto de Formação Turística de Macau, com o número de contribuinte 6266124, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Outubro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Setembro de 2022:

Ma Weng Chi dos Santos — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência e experiência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 11 de Novembro de 2022.

Fundo de Pensões, aos 3 de Novembro de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

## IMPrensa OFICIAL

### Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 27 de Outubro de 2022:

Lam Pou Iu, técnico superior assessor, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零二二年財政年度第六次預算修改  
6.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
703001	7-06-0	31-02-01-04-00	印務局 IMPrensa Oficial		
	7-06-0	31-02-01-07-00	超時工作 Horas extraordinárias	100,000.00	
	7-06-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		103,500.00
	7-06-0	31-02-03-05-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior	3,500.00	
	7-06-0	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	400,000.00	
	7-06-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		50,000.00
	7-06-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes		150,000.00
	7-06-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		200,000.00
總額 Total				503,500.00	503,500.00
核准依據: Referente à autorização :					
27/10/2022之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça, de 27/10/2022.					

二零二二年十月二十八日於印務局——局長 梁葆瑩

Imprensa Oficial, aos 28 de Outubro de 2022. — A Administradora, Leong Pou Ieng.



## 經濟及科技發展局

## 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二二年八月三十一日之批示：

何雲龍——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員（電子及通訊範疇），薪俸點為430點，試用期六個月，自二零二二年十一月九日起生效。

二零二二年十月三十一日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

## 財政局

## 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二二年八月十日之批示：

黃慧詩——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階首席高級技術員（公共財政管理範疇），薪俸點為540點，試用期六個月，自二零二二年十月三十一日起生效。

容肇聰——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第三款（二）項之規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階首席高級技術員（公共財政管理範疇），為期一年，薪俸點為540點，自二零二二年十月三十一日起生效。

按照經濟財政司司長於二零二二年九月三十日之批示：

陳偉健——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階首席高級技術員（公共財政管理範疇），薪俸點為540點，試用期六個月，自二零二二年十月三十一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA  
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Agosto de 2022:

Ho Wan Long – contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, área de electrónica e comunicação, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 10.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com os artigos 3.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, 4.<sup>o</sup> e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 9 de Novembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 31 de Outubro de 2022. – O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Agosto de 2022:

Wong Wai Si – provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior principal, 1.<sup>o</sup> escalão, área de gestão de finanças públicas, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 4.<sup>o</sup> e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 31 de Outubro de 2022.

Long Sio Chong – provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.<sup>o</sup> escalão, área de gestão de finanças públicas, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 4.<sup>o</sup> e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 31 de Outubro de 2022.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Setembro de 2022:

Chan Wai Kin – provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior principal, 1.<sup>o</sup> escalão, área de gestão de finanças públicas, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 4.<sup>o</sup> e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 31 de Outubro de 2022.

按照經濟財政司司長於二零二二年十月十四日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，譚麗霞因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任預算暨公共帳目處處長的定期委任自二零二二年十一月一日起獲續期壹年。

按照本局副局長於二零二二年十月十四日之批示：

余嘉意及梁偉業——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第四職階技術工人，薪俸點為180點，分別自二零二二年十月五日及十月十三日起生效。

按照本局局長於二零二二年十月二十八日之批示：

Cristina Maria Dias——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345。

按照本局局長於二零二二年十一月一日之批示：

江裕天——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600。

## 聲 明

根據第12/2015號法律第九條之規定，本局不具期限行政任用合同人員第三職階特級技術輔導員宋柏明，自二零二二年十一月一日起，即調職至澳門特別行政區立法會之日起，終止於本局的職務。

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Outubro de 2022:

Tam Lai Ha — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2022, no cargo de chefe da Divisão de Orçamento e Contas Públicas desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 14 de Outubro de 2022:

U Ka I e Leong Wai Ip — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 180, correspondente à categoria de operário qualificado, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Outubro de 2022 e 13 de Outubro de 2022, respectivamente.

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Outubro de 2022:

Cristina Maria Dias — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 1 de Novembro de 2022:

Kong U Tin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Song Pak Meng, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2022, data em que iniciou funções na Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, em caso de mobilidade.

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度  
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170400				房屋局 Instituto de Habitação		
	6-02-0	19016022	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	3,644,036.42	
	6-02-0	21046010	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		3,341,533.78
	6-02-0	21047010	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		302,502.64
總額 Total					3,644,036.42	3,644,036.42

核准依據:

Referente à autorização:

29/07/2022之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 29/07/2022

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度  
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Ação	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	21055002	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,626,300.00	1,626,300.00
	8-05-1	22060002	41-01-04-01-00			
總額 Total					1,626,300.00	1,626,300.00
核准依據: Referente à autorização :						
06/09/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 06/09/2022						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度  
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	11018008	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
60121900	8-05-1	18073025	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	66,666.00	66,666.00
總額 Total					66,666.00	66,666.00

核准依據:  
Referente à autorização:

07/09/2022之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 07/09/2022

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度  
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：  
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000	8-04-7	18065008	土地工務局 Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	74,210.00	74,210.00
	8-04-7	18065009			
總額 Total				74,210.00	74,210.00
核准依據： Referente à autorização :					
23/09/2022之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 23/09/2022					

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度  
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零二二））款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170800				澳門大學 Universidade de Macau		
	3-02-4	19035002	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	219,760.00	
	3-02-4	20006001	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		219,760.00
				總額 Total	219,760.00	219,760.00

核准依據:

Referente à autorização:

09/09/2022之社會文化司司長批示

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 09/09/2022

摘要  
Extracto

行政公職局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第八次預算修改  
8.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21100100	1-01-3	31-01-01-01-00	行政公職局—部門預算 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública - Orçamento do Serviço		
	1-01-3	31-02-04-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	100,000.00	100,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		
	1-01-3	32-02-20-01-00	教學及培訓 Ensino e formação	4,000.00	4,000.00
			人員 Pessoal		
			總額 Total	104,000.00	104,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
24/10/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 24/10/2022					



摘要  
Extracto

澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處——部門預算  
Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas – Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50700100	1-01-1	32-02-08-01-00	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處——部門預算 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas - Orçamento do Serviço	35,000.00	
	1-01-1	32-02-19-00-00	不動產 Bens imóveis 研究及顧問 Estudos e consultadoria		35,000.00
總額 Total				35,000.00	35,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
20/10/2022之財政局局長批示 Despacho do Ex.m.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/10/2022					

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度

Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零二二)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	6-02-0	16058016	41-01-02-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 房屋 Habitações 房屋 Habitações	58,100.00	58,100.00
	6-02-0	18004012	41-01-02-00-00			
總額 Total					58,100.00	58,100.00
核准依據: Referente à autorização : 14/10/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/10/2022						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度  
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000				環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-04-6	17014001	41-01-01-00-00	土地 Terrenos	12,700.00	
	8-10-2	21064003	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		12,700.00
總額 Total					12,700.00	12,700.00

核准依據：  
Referente à autorização :

16/10/2022之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 16/10/2022

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度  
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零二二）款項轉帳：  
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150100	7-01-0	18050010	41-01-03-00-00	文化局 Instituto Cultural	500,000.00	
	7-01-0	18050011	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,397,000.00	
	7-01-0	22009001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		2,897,000.00
總額 Total					2,897,000.00	2,897,000.00
核准依據: Referente à autorização :						
07/10/2022之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 07/10/2022						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度  
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150800	2-06-0	05001006	41-01-03-00-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,765,300.00	1,765,300.00
	2-06-0	05001051	41-01-03-00-00			
總額 Total					1,765,300.00	1,765,300.00
核准依據: Referente à autorização :						
12/10/2022之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 12/10/2022						

二零二二年十一月三日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

**勞工事務局****DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS****批示摘錄****Extracto de despacho**

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年十月十四日作出的批示：

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Outubro de 2022:

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局准照及技術支援處處長黎家澧具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年十一月十五日起獲續期一年。

Lai Ka Lai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Licenciamento e de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

二零二二年十一月一日於勞工事務局

局長 黃志雄

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, 1 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

**統計暨普查局****DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS****批示摘錄****Extracto de despacho**

摘錄自本人於二零二二年十一月一日作出的批示：

Por despachos do signatário, de 1 de Novembro de 2022:

李嘉蓮及雷影池，為本局第三職階特級技術員——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條、以及根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為技術員職程第一職階首席特級技術員，薪俸點為560，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

Lei Ka Lin e Loi Ieng Chi, técnicas especialistas, 3.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para técnicas especialistas principais, 1.º escalão, índice 560, da carreira de técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021 e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

**聲明****Declaração**

為著有關效力，茲聲明本局確定委任之第二職階首席特級普查暨調查員陳思廉，因達年齡上限強制退休而脫離公職，自二零二二年十月三十日起生效。

Para os devidos efeitos se declara que Chan Si Lim, agente de censos e inquéritos especialista principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, a partir de 30 de Outubro de 2022.

二零二二年十一月三日於統計暨普查局

局長 楊名就

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 3 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Yeung Meng Chao*.

**消費者委員會****批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年十月二十七日的批示：

吳燕天——根據經六月一日第1/98/M號法律修訂的六月十二日第4/95/M號法律第九條第一款及第三款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其代表財政局擔任消費者委員會執行委員會非全職委員的委任，自二零二二年十一月二十五日起獲續期一年。

二零二二年十月二十八日於消費者委員會

執行委員會主席 梁碧珊

**CONSELHO DE CONSUMIDORES****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Outubro de 2022:

Ng In Tin – renovada a nomeação, pelo prazo de um ano, como vogal a tempo parcial da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 9.º da Lei n.º 4/95/M, de 12 de Junho, alterada pela Lei n.º 1/98/M, de 1 de Junho, a partir de 25 de Novembro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Conselho de Consumidores, aos 28 de Outubro de 2022. –  
A Presidente da Comissão Executiva, *Leong Pek San*.

**治安警察局****批示摘錄**

根據保安司司長於二零二二年十月二十日所作出之第059/SS/2022號批示，對第149/2019號紀律程序行使經第86/2021號行政命令修改的第182/2019號行政命令第一款所賦予的權限，按照《保安部隊及保安部門人員通則》第二百零四條規定以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百零一條第一款所指附件G，經考慮《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十二條的規定，決定根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十九條g)項、第二百二十四條、第二百三十八條第一款和第二款n)項以及第二百三十二條的規定，對治安警察局警員編號312051李振豪，處以撤職處分，由二零二二年十月二十二日起執行。

二零二二年十月二十七日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

**CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA****Extracto de despacho**

Por Despacho n.º 059/SS/2022 do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Outubro de 2022, no uso dos poderes executivos conferidos pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 86/2021, nos termos do artigo 204.º do Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança e, bem assim, exarado no uso da competência que lhe advém do disposto no Anexo G do n.º 1 do artigo 211.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 149/2019, pune o guarda n.º 312051 Lei Chan Hou, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos das disposições conjugadas da alínea g) do artigo 219.º, artigo 224.º, n.º 1 e alínea n) do n.º 2 do artigo 238.º e artigo 232.º todos os normativos citados do EMFSM, a partir do dia 22 de Outubro de 2022.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 27 de Outubro de 2022. – O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

**司法警察局****批示摘錄**

摘錄自本人於二零二二年九月五日作出的批示：

盧彤、胡明睿、符麗影、趙禕禕及王婉欣的個人勞動合同，自二零二三年一月四日起續期一年。

**POLÍCIA JUDICIÁRIA****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 5 de Setembro de 2022:

Lu Tong, Hu Mingrui, Fu Liying, Zhao Yiyi e Wang Wanxin – renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 4 de Janeiro de 2023.

摘錄自本人於二零二二年九月六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第四款，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款（五）項之規定，翁灼烽在本局擔任第一職階主任文案職務的長期行政任用合同，自二零二二年十一月二十九日起續期三年。

摘錄自保安司司長於二零二二年九月二十八日作出的批示：

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，第35/2020號行政法規第三十二條第二款（三）項、第三十五條、第三十八條第一款（一）項、第二款及第三十九條，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局社區警務及公共關係處處長趙朱惠敏因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年十一月十日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零二二年十月二十五日作出的批示：

薛專耀，司法警察局確定委任之一等督察——根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第五條及第六條第二款（一）項，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第十二條（三）項，以及第35/2020號行政法規第三條第二款（一）項、第三十八條第一款（一）項及第四十二條第一款（一）項之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的刑事調查廳廳長，為期一年。

該被委任人是出任第35/2020號行政法規第三十八條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

## 附件

委任薛專耀為司法警察局刑事調查廳廳長的理由如下：

——職位出缺及因司法警察局的職責有需要填補空缺；

——薛專耀具有三十四年以上的刑事偵查工作經驗，以及豐

Por despacho do signatário, de 6 de Setembro de 2022:

Long Cheok Fong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como letrado chefe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 29 de Novembro de 2022.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Setembro de 2022:

Chiu Chu Wai Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Ligação entre Polícia e Comunidade e Relações Públicas desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 32.º, n.º 2, alínea 3), 35.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 10 de Novembro de 2022.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Outubro de 2022:

António Manuel Pereira, inspector de 1.ª classe, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, para exercer o cargo de chefe do Departamento de Investigação Criminal, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, 5.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 11.º, n.º 1, e 12.º, alínea 3), da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 3.º, n.º 2, alínea 1), 38.º, n.º 1, alínea 1), e 42.º, n.º 1, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

## ANEXO

Fundamentos da nomeação de António Manuel Pereira para o cargo de chefe do Departamento de Investigação Criminal da Polícia Judiciária:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas à Polícia Judiciária;

— António Manuel Pereira exerce funções na área de investigação criminal há mais de trinta e quatro anos, possuindo uma rica experiência na gestão de investigação criminal, e re-



富的刑事偵查管理經驗，並憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任廳長一職。

學歷：

——九年級。

專業培訓：

——刑事案件的行動指揮及處理技巧進修課程；

——有組織罪行專業課程；

——刑事訴訟程序進修課程；

——刑事法律進修課程；

——經濟犯罪專業課程；

——信用卡詐騙課程；

——緝毒課程；

——危機管理課程；

——航空安全管理課程；

——策略性航空安全管理課程；

——認知會面課程；

——法律概論課程；

——澳門公共行政紀律制度課程；

——行政訴訟法課程；

——分析員筆記本應用培訓課程。

專業簡歷：

——1980年，擔任教育司三等技術助理員；

——1981年，擔任教育司教師；

——1988年，擔任司法警察司助理警員；

——1989年，擔任司法警察司助理刑事偵查員；

——1993年，擔任司法警察司實習偵查員；

——1994年，擔任司法警察司二等偵查員；

——1998年，擔任司法警察司一等偵查員；

——1999年，擔任司法警察局首席刑事偵查員；

conhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do nomeado, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— 9.º ano de escolaridade.

Formação profissional:

— Curso de formação de comando operacional de casos criminais, técnicas e procedimentos;

— Curso de especialização sobre crime organizado;

— Curso de aperfeiçoamento sobre o procedimento processual penal;

— Curso de aperfeiçoamento do direito penal e direito processual penal;

— Curso de especialização sobre crime económico;

— Curso sobre fraudes em cartões de crédito;

— *Course in narcotics enforcement*;

— *Crisis management course*;

— *Aviation security management course*;

— *Strategic aviation security management programme*;

— Curso de técnicas de interrogatório;

— Curso de introdução ao direito;

— Curso de regime disciplinar na administração pública de Macau;

— Curso sobre processo administrativo contencioso;

— Curso de formação da aplicação de *analyst notebook*.

Currículo profissional:

— Em 1980, auxiliar-técnico de 3.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação;

— Em 1981, professor da Direcção dos Serviços de Educação;

— Em 1988, agente-auxiliar da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 1989, auxiliar de investigação criminal da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 1993, investigador estagiário da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 1994, investigador de 2.ª classe da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 1998, investigador de 1.ª classe da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 1999, investigador criminal principal da Polícia Judiciária;

- 2007年，擔任司法警察局副督察；
- 2015年，擔任司法警察局二等督察；
- 2018年，擔任司法警察局一等督察。

\*\*\*\*\*

- 2011年，擔任司法警察局縱火罪案調查科職務主管；
- 2014年及2015年，分別擔任司法警察局搶劫罪案調查科職務主管及負責人；

——2020年1月，以代任方式擔任司法警察局有組織罪案調查處處長，並於同年5月起擔任該處處長；

——2022年8月29日至今，以代任方式擔任司法警察局刑事調查廳廳長。

嘉獎：

- 2019年，獲頒授「勞績獎章」；
- 2011年、2012年、2013年及2019年，獲頒授共四個「卓越功績獎」；
- 2009年、2010年及2017年，獲頒發共三個「個人嘉獎」；
- 1994年至2021年，獲頒發共二十六個「集體嘉獎」及一個「集體表揚」。

鄧錦華，司法警察局確定委任之副督察——根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第二款及第五條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第十二條(十)項，以及第35/2020號行政法規第六條第二款(二)項、第三十八條第一款(一)項及第四十二條第二款(四)項之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的有組織罪案調查處處長，為期一年。

該被委任人是出任第35/2020號行政法規第三十八條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

## 附件

委任鄧錦華為司法警察局有組織罪案調查處處長的理由如下：

- 職位出缺及因司法警察局的職責有需要填補空缺；
- 鄧錦華憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任處長一職。

- Em 2007, subinspector da Polícia Judiciária;
- Em 2015, inspector de 2.ª classe da Polícia Judiciária;
- Em 2018, inspector de 1.ª classe da Polícia Judiciária.

\*\*\*\*\*

— Em 2011, chefia funcional da Secção de Investigação e Combate aos Crimes de Fogo Posto da Polícia Judiciária;

— Em 2014 e 2015, chefia funcional e responsável da Secção de Investigação e Combate ao Roubo;

— Em Janeiro de 2020, chefe da Divisão de Investigação e Combate ao Banditismo da Polícia Judiciária, em regime de substituição e, em Maio do mesmo ano, chefe dessa Divisão.

— Em 29 de Agosto de 2022 até à presente data, chefe do Departamento de Investigação Criminal, em regime de substituição.

Louvor:

- Em 2019, foi-lhe concedido «medalha de dedicação»;
- Em 2011, 2012, 2013 e 2019, foram-lhe concedidos quatro «menção de mérito excepcional»;
- Em 2009, 2010 e 2017, foram-lhe concedidos três «louvor individual»;
- De 1994 a 2021, foram-lhe concedidos vinte e seis «louvor colectivo» e um «elogio colectivo».

Tang Kam Va, subinspector, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, para exercer o cargo de chefe da Divisão de Investigação e Combate ao Banditismo, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 11.º, n.º 1, e 12.º, alínea 10), da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 6.º, n.º 2, alínea 2), 38.º, n.º 1, alínea 1), e 42.º, n.º 2, alínea 4), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

## ANEXO

Fundamentos da nomeação de Tang Kam Va para o cargo de chefe da Divisão de Investigação e Combate ao Banditismo da Polícia Judiciária:

- Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas à Polícia Judiciária;
- Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Tang Kam Va, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 學歷：

——法學學士。

## 專業培訓：

——有組織罪行專業課程；

——刑事案件的行動指揮及處理技巧進修課程；

——刑事訊問技巧課程；

——刑事法律進修課程；

——刑事訴訟程序進修課程；

——刑法及刑事訴訟法課程；

——紀律程序培訓課程。

## 專業簡歷：

——1987年，進入司法警察司工作；

——1990年，擔任司法警察司助理警員；

——1990年，擔任司法警察司助理刑事偵查員；

——1995年，擔任司法警察司實習偵查員；

——1996年，擔任司法警察司二等偵查員；

——1999年，擔任司法警察局一等偵查員；

——2003年，擔任司法警察局首席刑事偵查員；

——2012年，擔任司法警察局副督察。

\*\*\*\*\*

——2006年，擔任司法警察局博彩罪案調查處博彩罪案行動科職務主管；

——2010年，以代任方式擔任司法警察局博彩罪案調查處處長；

——2011年至2012年，擔任司法警察局博彩罪案調查處處長；

——2020年，擔任司法警察局侵犯財物罪案調查科職務主管；

——2022年8月29日至今，以代任方式擔任司法警察局有組織罪案調查處處長。

## Currículo académico:

— Licenciatura em Direito.

## Formação profissional:

— Curso de especialização sobre crime organizado;

— Curso de formação «Comando operacional de casos criminais, técnicas e procedimentos»;

— Curso de técnica de interrogatório em matéria criminal;

— Curso de aperfeiçoamento do Direito Penal e Direito Processual Penal;

— Curso de aperfeiçoamento sobre o procedimento processual penal;

— Curso de Direito e Processo Penal;

— Acção de formação no âmbito do procedimento disciplinar.

## Currículo profissional:

— Em 1987, início de funções na Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 1990, agente-auxiliar da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 1990, auxiliar de investigação criminal da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 1995, investigador estagiário da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 1996, investigador de 2.ª classe da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 1999, investigador de 1.ª classe da Polícia Judiciária;

— Em 2003, investigador criminal principal da Polícia Judiciária;

— Em 2012, subinspector da Polícia Judiciária.

\*\*\*\*\*

— Em 2006, chefia funcional da Secção de Operação de Combate aos Crimes relacionados com o Jogo da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária;

— Em 2010, chefe da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária, em regime de substituição;

— De 2011 a 2012, chefe da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária;

— Em 2020, chefia funcional da Secção de Investigação de Crimes Contra a Propriedade da Polícia Judiciária;

— De 29 de Agosto de 2022 até à presente data, chefe da Divisão de Investigação e Combate ao Banditismo da Polícia Judiciária, em regime de substituição.

## 嘉獎：

- 2006年及2009年，獲頒授「卓越功績獎」；
- 2010年及2021年，獲頒發共兩個「個人嘉獎」；
- 1995年至2021年，獲頒發共十五個「集體嘉獎」。

尤伶，司法警察局以不具期限的行政任用合同方式任用之首席顧問法證高級技術員——根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第二款及第五條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，以及第35/2020號行政法規第二十三條第二款（二）項及第三十八條第一款（一）項之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的刑事技術支援處處長，為期一年。

該被委任人是出任第35/2020號行政法規第三十八條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

---

**附件**

委任尤伶為司法警察局刑事技術支援處處長的理由如下：

- 因司法警察局的職責有需要填補空缺；
- 尤伶憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任處長一職。

## 學歷：

- 農學學士。

## 專業培訓：

- QE plus軟件培訓；
- QE plus操作培訓；
- 實驗室認可內審員證書培訓課程；
- Agilent 7890B氣相色譜儀培訓課程；
- 3200Qtrap操作員培訓課程；
- 尿液分析（法證毒理科）培訓課程；
- 罪案現場勘查技巧課程；
- 刑事偵查程序專題講座；
- 地下實驗室認知工作坊；

## Louvor:

- Em 2006 e 2009, foram-lhe concedidos «menção de mérito excepcional»;
- Em 2010 e 2021, foram-lhe concedidos dois «louvor individual»;
- De 1995 a 2021, foram-lhe concedidos quinze «louvor colectivo».

Iao Leng, técnica superior de ciências forenses assessora principal, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, para exercer o cargo de chefe da Divisão de Apoio Técnico de Ciências Forenses, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 23.º, n.º 2, alínea 2), e 38.º, n.º 1, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

A nomeada ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

---

**ANEXO**

Fundamentos da nomeação de Iao Leng para o cargo de chefe da Divisão de Apoio Técnico de Ciências Forenses da Polícia Judiciária:

- Necessidade do preenchimento do lugar face às atribuições cometidas à Polícia Judiciária;
- Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Iao Leng, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## Currículo académico:

- Licenciatura em Agricultura.

## Formação profissional:

- *QE plus software training*;
- *QE plus operating training*;
- Curso de Formação de Auditor Interno de Acreditação de Laboratório;
- *Agilent 7890B GC training course*;
- *The 3200Qtrap operator training class*;
- *Urinalysis unit (Forensic toxicology section)*;
- Curso «Técnicas de Inspeção no Local do Crime»;
- Palestra «Procedimentos de Investigação Criminal»;
- *Workshop «Candestine lab awareness»*;

——藥物分析工作坊；

——交通意外調查工作坊。

專業簡歷：

——2000年6月，擔任司法警察局技術員；

——2002年12月，擔任司法警察局高級技術員；

——2020年10月，擔任司法警察局法證高級技術員。

\*\*\*\*\*

——2022年8月29日至今，以代任方式擔任司法警察局刑事技術支援處處長。

嘉獎：

——2011年，獲頒發「個人嘉獎」；

——2001年至2022年，獲頒發共八個「集體嘉獎」。

黃健漢，司法警察局確定委任之首席刑事偵查員——根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第二款及第五條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第十二條（十八）項，以及第35/2020號行政法規第十八條第二款（一）項、第三十八條第一款（一）項及第四十二條第二款（十二）項之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的國家安全情報工作處處長，為期一年。

該被委任人是出任第35/2020號行政法規第三十八條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

## 附件

委任黃健漢為司法警察局國家安全情報工作處處長的理由如下：

——因司法警察局的職責有需要填補空缺；

——黃健漢憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任處長一職。

學歷：

——法學學士；

——管理學學士。

– *The workshop: Drug profiling;*

– *Workshop sobre Investigação dos Acidentes de Trânsito.*

Currículo profissional:

– Em Junho de 2000, técnica da Polícia Judiciária;

– Em Dezembro de 2002, técnica superior da Polícia Judiciária;

– Em Outubro de 2020, técnica superior de ciências forenses da Polícia Judiciária.

\*\*\*\*\*

– Em 29 de Agosto de 2022 até à presente data, chefe da Divisão de Apoio Técnico de Ciências Forenses da Polícia Judiciária, em regime de substituição.

Louvor:

– Em 2011, foi-lhe concedido «louvor individual»;

– De 2001 a 2022, foram-lhe concedidos oito «louvor colectivo».

Wong Kin Hon, investigador criminal principal, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária – nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, para exercer o cargo de chefe da Divisão de Informações de Segurança do Estado, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 11.º, n.º 1, e 12.º, alínea 18), da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 18.º, n.º 2, alínea 1), 38.º, n.º 1, alínea 1), e 42.º, n.º 2, alínea 12), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

## ANEXO

Fundamentos da nomeação de Wong Kin Hon para o cargo de chefe da Divisão de Informações de Segurança do Estado da Polícia Judiciária:

– Necessidade do preenchimento do lugar face às atribuições cometidas à Polícia Judiciária;

– Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Wong Kin Hon, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

– Licenciatura em Direito;

– Licenciatura em Gestão.

## 專業培訓：

- 刑事情報科情報分析課程；
- 跟蹤支援及戰術性拘捕工作坊；
- 突擊行動培訓課程；
- 槍械射擊教官課程；
- 澳門警察專題研修班；
- 無人機飛行——航空安全基礎知識培訓；
- 紀律程序課程。

## 專業簡歷：

- 2006年，擔任中華人民共和國澳門特別行政區海關學員；
- 2006年，擔任中華人民共和國澳門特別行政區海關關員；
- 2010年，擔任司法警察局實習刑事偵查員培訓課程學員；
- 2010年，擔任司法警察局實習刑事偵查員；
- 2011年，擔任司法警察局二等刑事偵查員；
- 2015年，擔任司法警察局一等刑事偵查員；
- 2019年，擔任司法警察局首席刑事偵查員。

\*\*\*\*\*

- 2020年，擔任司法警察局國家安全情報工作處職務主管；
- 2022年8月29日至今，以代任方式擔任司法警察局國家安全情報工作處處長。

## 嘉獎：

- 2021年，其所屬的危機應變指揮中心獲頒授「英勇獎章」；
- 2020年，其隸屬的情報及支援廳獲頒授「英勇獎章」；
- 2020年，獲頒發「個人嘉獎」；
- 2011年至2022年，獲頒發共十六個「集體嘉獎」；
- 2011年，獲頒發「集體表揚」。

## Formação profissional:

- Curso da análise de informações da secção de informações criminais;
- *Workshop on surveillance support and tactical arrest*;
- Acção de formação sobre técnicas de assalto;
- Curso de instrutor de armamento e tiro;
- Curso de estudo temático da Polícia de Macau;
- Curso de formação de conhecimentos básico sobre drones e segurança de aviação;
- Curso de processo disciplinar.

## Currículo profissional:

- Em 2006, formando dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- Em 2006, verificador alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- Em 2010, formando do curso de formação para investigadores criminais estagiários da Polícia Judiciária;
- Em 2010, investigador criminal estagiário da Polícia Judiciária;
- Em 2011, investigador criminal de 2.ª classe da Polícia Judiciária;
- Em 2015, investigador criminal de 1.ª classe da Polícia Judiciária;
- Em 2019, investigador criminal principal da Polícia Judiciária.

\*\*\*\*\*

- Em 2020, chefia funcional da Divisão de Informações de Segurança do Estado da Polícia Judiciária;
- Em 29 de Agosto de 2022 até à presente data, chefe da Divisão de Informações de Segurança do Estado da Polícia Judiciária, em regime de substituição.

## Louvor:

- Em 2021, desempenhou funções no Centro de Comando de Resposta a Crises, onde lhe foi concedida «medalha de valor»;
- Em 2020, desempenhou funções no Departamento de Informações e Apoio, onde lhe foi concedida «medalha de valor»;
- Em 2020, foi-lhe concedido «louvor individual»;
- De 2011 a 2022, foram-lhe concedidos dezasseis «louvor colectivo»;
- Em 2011, foi-lhe concedido «elogio colectivo».

曾家豪，司法警察局確定委任之首席刑事偵查員——根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第二款及第五條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第十二條（十九）項，以及第35/2020號行政法規第十八條第二款（二）項、第三十八條第一款（一）項及第四十二條第二款（十三）項之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的國家安全罪案調查處處長，為期一年。

該被委任人是出任第35/2020號行政法規第三十八條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

### 附件

委任曾家豪為司法警察局國家安全罪案調查處處長的理由如下：

——因司法警察局的職責有需要填補空缺；

——曾家豪憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任處長一職。

學歷：

——法學學士。

專業培訓：

——國家安全專業培訓班；

——危機談判課程（基礎班）；

——基礎保護課程；

——跟蹤支援及戰術性拘捕工作坊；

——澳門警察專題研修班；

——刑事情報科跟蹤課程；

——紀律懲處法律制度課程。

專業簡歷：

——2004年，擔任澳門保安部隊保安學員；

——2005年，擔任治安警察局警員；

——2011年，擔任司法警察局實習刑事偵查員培訓課程學員；

Antonio Chang, investigador criminal principal, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, para exercer o cargo de chefe da Divisão de Investigação de Crimes relativos à Segurança do Estado, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 11.º, n.º 1, e 12.º, alínea 19), da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 18.º, n.º 2, alínea 2), 38.º, n.º 1, alínea 1), e 42.º, n.º 2, alínea 13), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

### ANEXO

Fundamentos da nomeação de Antonio Chang para o cargo de chefe da Divisão de Investigação de Crimes relativos à Segurança do Estado da Polícia Judiciária:

— Necessidade do preenchimento do lugar face às atribuições cometidas à Polícia Judiciária;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Antonio Chang, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Direito.

Formação profissional:

— Curso de formação profissional sobre a Segurança do Estado;

— Curso de negociação para situações de crise (nível básico);

— Curso de protecção básica;

— *Workshop on surveillance support and tactical arrest*;

— Curso de estudo temático da Polícia de Macau;

— Curso de perseguição da secção de informações criminais;

— Curso de regime jurídico disciplinar.

Currículo profissional:

— Em 2004, instruendo da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau;

— Em 2005, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública;

— Em 2011, formando do curso de formação para investigadores criminais estagiários da Polícia Judiciária;

- 2012年，擔任司法警察局實習刑事偵查員；
- 2013年，擔任司法警察局二等刑事偵查員；
- 2016年，擔任司法警察局一等刑事偵查員；
- 2019年，擔任司法警察局首席刑事偵查員。

\*\*\*\*\*

——2020年，擔任司法警察局國家安全罪案調查處職務主管；

——2022年8月29日至今，以代任方式擔任司法警察局國家安全罪案調查處處長。

嘉獎：

- 2021年，其所屬的危機應變指揮中心獲頒授「英勇獎章」；
- 2020年，其隸屬的情報及支援廳獲頒授「英勇獎章」；
- 2017年，獲頒授「卓越功績獎」；
- 2014年，獲頒發「個人嘉獎」；
- 2012年至2022年，獲頒發共十八個「集體嘉獎」。

二零二二年十一月四日於司法警察局

局長 薛仲明

— Em 2012, investigador criminal estagiário da Polícia Judiciária;

— Em 2013, investigador criminal de 2.ª classe da Polícia Judiciária;

— Em 2016, investigador criminal de 1.ª classe da Polícia Judiciária;

— Em 2019, investigador criminal principal da Polícia Judiciária.

\*\*\*\*\*

— Em 2020, chefia funcional da Divisão de Investigação de Crimes relativos à Segurança do Estado da Polícia Judiciária;

— Em 29 de Agosto de 2022 até à presente data, chefe da Divisão de Investigação de Crimes relativos à Segurança do Estado da Polícia Judiciária, em regime de substituição.

Louvor:

— Em 2021, desempenhou funções no Centro de Comando de Resposta a Crises, onde lhe foi concedida «medalha de valor»;

— Em 2020, desempenhou funções no Departamento de Informações e Apoio, onde lhe foi concedida «medalha de valor»;

— Em 2017, foi-lhe concedido «menção de mérito excepcional»;

— Em 2014, foi-lhe concedido «louvor individual»;

— De 2012 a 2022 foram-lhe concedidos dezoito «louvor colectivo».

Polícia Judiciária, aos 4 de Novembro de 2022. — O Director, *Sit Chong Meng*.

## 消防局

### 批示摘錄

按照二零二二年十月二十四日第124/2022號保安司司長批示：

根據第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，消防局燃料安全廳廳長勞杰志一等消防區長（編號422901），因具備適當經驗及專業能力履行職務，其有關職位的定期委任獲續期兩年，由二零二三年一月六日起生效。

二零二二年十一月一日於消防局

局長 梁毓森消防總監

## CORPO DE BOMBEIROS

### Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 124/2022, de 24 de Outubro de 2022:

Lou Kit Chi, chefe de primeira n.º 422901, chefe do Departamento de Segurança dos Combustíveis do Corpo de Bombeiros — renovada a comissão de serviço no respectivo cargo, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 6 de Janeiro de 2023.

Corpo de Bombeiros, 1 de Novembro de 2022. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.



## 懲 教 管 理 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二二年九月一日作出的批示：

何育銘——根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條的規定，在二零二一年十一月十七日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第四名的合格投考人，以行政任用合同制度獲任用為第一職階二等高級技術員（機電工程範疇），薪俸點為430點，自二零二二年十月十日起生效，試用期為期六個月。

摘錄自保安司司長於二零二二年九月二十八日作出的批示：

吳郁旺，維修及保養處處長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲續期一年，由二零二三年一月一日起生效。

摘錄自資源及資訊管理廳廳長於二零二二年九月二十九日作出的批示：

袁婉儀，第三職階勤雜人員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140點，自二零二二年九月十四日起生效。

鄧世易，第一職階首席特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465點，自二零二二年九月十八日起生效。

羅翠瑛，第二職階特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點，自二零二二年九月十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年十月十四日作出的批示：

駱健強及黃家儀，第一職階二等高級技術員——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Setembro de 2022:

Ho Iok Meng, candidato classificado em 4.º lugar no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 46/2021, II Série, de 17 de Novembro — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica, índice 430, nos termos do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Outubro de 2022.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Setembro de 2022:

Ng Iok Wong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Reparação e Manutenção, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão de Recursos e Informática, de 29 de Setembro de 2022:

Un Un I, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 140, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 14 de Setembro de 2022.

Teng Shih Ee, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 465, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 18 de Setembro de 2022.

Lo Choi Ieng, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 18 de Setembro de 2022.

Por despachos do signatário, de 14 de Outubro de 2022:

Lok Kin Keong e Huang Jiayi, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos

的規定，其行政任用合同獲續期一年，分別自二零二二年十二月二十七日及二零二三年一月十四日起生效。

黃啟明，第三職階技術工人——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二三年一月九日起生效。

### 聲明

懲教管理局第一職階警員黃偉健，屬臨時委任——應其要求終止於本局之職務，自二零二二年十月六日起生效。

二零二二年十月三十一日於懲教管理局

局長 趙崇遠 副局長代行

4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 27 de Dezembro de 2022 e 14 de Janeiro de 2023, respectivamente.

Wong Kai Meng, operário qualificado, 3.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 9 de Janeiro de 2023.

### Declaração

Wong Wai Kin, guarda, 1.º escalão, da DSC, de nomeação provisória — cessou as funções nestes Serviços, a seu pedido, a partir de 6 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 31 de Outubro de 2022. — Pel'O Director dos Serviços, *Chio Song Un*, subdirector.

## 澳門保安部隊事務局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二二年十月十九日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零二二年十月三日起：

姓名	職級	職階
戴偉明	重型車輛司機	3

自二零二二年十月十四日起：

姓名	職級	職階
區妙雲	首席文案	2

自二零二二年十月十五日起：

姓名	職級	職階
盧蔚芯	首席公關督導員	1

根據現行第7/2006號法律第三十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，自二零二二年十月三十一日起終止徵用懲教管理局第四職階副警長崔展文，並於同日返

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Outubro de 2022:

Os CAP de longa duração dos trabalhadores destes Serviços, abaixo mencionados — alterados para CAP sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

A partir de 3 de Outubro de 2022:

Nome	Categoria	Escalão
Tai Wai Meng	Motorista de pesados	3

A partir de 14 de Outubro de 2022:

Nome	Categoria	Escalão
Ao Mio Wan	Letrada principal	2

A partir de 15 de Outubro de 2022:

Nome	Categoria	Escalão
Lou Belisa	Assistente de relações públicas principal	1

Chui Chin Man, subchefe, 4.º escalão — dada por finda a sua requisição, nos termos dos artigos 34.º da Lei n.º 7/2006 e 34.º do ETAPM, vigente, com efeitos a 31 de Outubro de 2022, regressando no mesmo dia à Direcção dos Serviços

回懲教管理局；另自二零二二年十一月一日起再次徵用有關人員為澳門保安部隊提供服務，為期一年。

Correccionais e indo iniciar em 1 de Novembro de 2022, nova requisição nas Forças de Segurança de Macau, pelo período de um ano.

二零二二年十一月一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Novembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

## 金融情報辦公室

### 聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本辦的行政任用合同第一職階二等高級技術員容肇聰，自二零二二年十月三十一日起，即在財政局擔任職務之日起終止於本辦的職務。

二零二二年十一月一日於金融情報辦公室

辦公室代主任 馮婉琪

## GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Long Sio Chong, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Outubro de 2022, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Finanças.

Gabinete de Informação Financeira, 1 de Novembro de 2022. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Fong Iun Kei*.

## 海關福利會

### 聲明書

#### 摘要

#### 海關福利會——部門預算

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

## OBRA SOCIAL DOS SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Declaração

#### Extrato

#### Obra Social dos Serviços de Alfândega — Orçamento do Serviço

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

#### 二零二二年財政年度第三次預算修改

#### 3.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
720001			海關福利會——部門預算 Obra Social dos Serviços de Alfândega — Orçamento do Serviço		
	5-02-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		\$ 5,200.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	5-02-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	\$ 15,200.00	
	5-02-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		\$ 10,000.00
總額 Total				\$ 15,200.00	\$ 15,200.00
核准依據： Fundamento para autorização:			26/10/2022之保安司司長批示 Despacho do Ex. <sup>mo</sup> Sr. Secretário para a Segurança, de 26/10/2022		

主席：海關關長 黃文忠——秘書：行政財政廳廳長 吳嘉慧——秘書：關務督察 林彩紅——委員：財政局稅務管理及訟務處首席顧問高級技術員 雲大衛

O Presidente, *Vong Man Chong*, director-geral dos S.A. — A Secretária, *Ung Ka Vai*, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro. — A Secretária, *Lam Choi Hong*, inspectora alfandegária. — O Vogal, *Wan Tai Wai*, técnico superior assessor principal do D.A.J.T. da D.S.F.

## 教育及青年發展局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二二年十月二十日批示：

蔡寶華——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，其在本局擔任第一職階特級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為505，自二零二二年八月二十七日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

陳曉陽及葉秀文，第二職階教學助理員，薪俸點為280，自二零二二年八月二十七日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Outubro de 2022:

Choi Pou Wa, técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 27 de Agosto de 2022.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chan Hio Jeong e Ip Sao Man, como auxiliares de ensino, 2.º escalão, índice 280, a partir de 27 de Agosto de 2022.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos

第六條第二款(一)項的規定,本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同,為期三年:

簡寶華,第二職階二等高級技術員,薪俸點為455,自二零二二年八月二十五日起生效;

黃俊宇,第二職階二等技術輔導員,薪俸點為275,自二零二二年八月十日起生效;

羅志明,第二職階技術工人,薪俸點為160,自二零二二年八月十七日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款(一)項的規定,本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同,為期三年:

張家恩及劉子穎,第一職階教學助理員,薪俸點為260,自二零二二年八月二十五日起生效。

摘錄自本局副局長二零二二年十月二十七日批示:

郭邵文,本局確定委任一等高級技術員,根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項,以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定,確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員,薪俸點為540,自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條,以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定,下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同,以附註形式修改合同第三條款,職程、職級、職階及薪俸點如下,自本批示摘錄公佈日起生效:

簡寶華,轉為第一職階一等高級技術員,薪俸點為485;

趙紀文,轉為第一職階首席特級技術員,薪俸點為560;

Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Kan Pou Wa, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2022;

Wong Chon U, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 10 de Agosto de 2022;

Lo Chi Meng, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, a partir de 17 de Agosto de 2022.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Cheong Ka Ian e Lao Chi Weng, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260, a partir de 25 de Agosto de 2022.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 27 de Outubro de 2022:

Kuok Sio Man, técnico superior de 1.ª classe, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021 e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Kan Pou Wa, para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Chiu Kei Man, para técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 560;

鍾健文、高海傑、李麗珍及蘇建英，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

趙宇珍，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

二零二二年十一月四日於教育及青年發展局

局長 龔志明

Chong Kin Man, Kou Hoi Kit, Lei Lai Chan e So Kin Ying, para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Chio U Chan, para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 4 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

## 衛生局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年六月二十二日的批示：

根據第18/2020號法律第六十六條第一款(五)項和第二款、經第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項和第二款b)項規定，本局以下專科培訓的實習醫生獲以定期委任方式續任，為期一年，自下述日期起生效：

林惠玲，自二零二二年七月三日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年七月一日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第一職階一級護士黃雅盈，自二零二二年五月十二日起生效；

第一職階二等高級技術員鄭雪影，自二零二二年五月十八日起生效；

第一職階技術工人楊志強，自二零二二年五月十八日起生效；

第三職階一級護士甄綺韻、劉俏嫻及李夏蕤，自二零二二年五月二十日起生效；

第二職階一級護士岑沛恩，自二零二二年五月二十日起生效；

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Junho de 2022:

A interna do internato complementar abaixo mencionada, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, nos termos da alínea 5) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 66.º, do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, do mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterado pela Lei n.º 18/2020, da alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º, da alínea a) do n.º 1 e da alínea b) do n.º 2 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, pelo período de um ano, a partir da data a seguir indicada:

Leong Wai Leng, a partir de 3 de Julho de 2022.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Julho de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Wong Nga Ieng, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, a partir de 12 de Maio de 2022;

Cheang Sut Ieng, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Maio de 2021;

Ieong Chi Keong, como operário qualificado, 1.º escalão, a partir de 18 de Maio de 2021;

Ian I Wan, Lao Chio Han e Lei Ha Fei, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão, a partir de 20 de Maio de 2022;

Sam Pui Ian, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, a partir de 20 de Maio de 2022;

第三職階一般服務助理員譚佩玲，自二零二二年五月二十日起生效；

第三職階二等護理助理員龔進蘭，自二零二二年五月二十七日起生效；

第三職階一級護士李欣嫦，自二零二二年五月二十七日起生效；

第三職階一級護士趙敏儀、古曦彤、李健強及袁美玲，自二零二二年五月三十日起生效；

第三職階一般服務助理員袁笑葉，自二零二二年五月三十日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第一職階首席行政技術助理員張啓斌、黃紫紅及林敏華，自二零二二年五月一日起生效；

第二職階二等技術員梁紫晴，自二零二二年五月六日起生效；

第三職階普通科醫生鄭慧明和林偉康，自二零二二年五月九日起生效；

第二職階二等護理助理員鄧向陽、任小麗、賈秀英、黎佩雯、盧雲霞、彭子桐及黃少清，自二零二二年五月九日起生效；

第四職階二等護理助理員林繼業，自二零二二年五月九日起生效；

專科培訓的實習醫生林蜜蜜，自二零二二年五月九日起生效；

第三職階一級護士李佩淇、李秀雯及盧兆謙，自二零二二年五月九日起生效；

第一職階一等高級衛生技術員梁綺婷，自二零二二年五月九日起生效；

第三職階一般服務助理員梁碧霞，自二零二二年五月九日起生效；

第一職階二等技術輔導員鄧芷筠，自二零二二年五月九日起生效；

第四職階技術工人周達庭，自二零二二年五月十四日起生效；

第二職階一等技術員張妙芬，自二零二二年五月二十日起生效；

Tam Pui Leng, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 20 de Maio de 2022;

Kong Chon Lan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 27 de Maio de 2022;

Lei Ian Seong, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 27 de Maio de 2022;

Chio Man I, Ku Hei Tung Dorothy, Lei Kin Keong e Un Mei Leng, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 30 de Maio de 2022;

Un Sio Ip, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 30 de Maio de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Cheong Kai Pan, Huang Zihong e Lam Man Wa, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, a partir de 1 de Maio de 2022;

Leong Chi Cheng, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 6 de Maio de 2022;

Cheang Wai Meng e Lam Wai Hong, como médicos gerais, 3.º escalão, a partir de 9 de Maio de 2022;

Deng Xiangyang, Iam Sio Lai, Ka Sao Ieng, Lai Pui Man, Lou Wan Ha, Pang Chi Tong e Wong Sio Cheng, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 9 de Maio de 2022;

Lam Kai Ip, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 9 de Maio de 2022;

Lam Mat Mat, como interna do internato complementar, a partir de 9 de Maio de 2022;

Lee Pui Kei, Lei Sao Man e Lou Sio Him, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 9 de Maio de 2022;

Leong I Teng, como técnica superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Maio de 2022;

Liang Bixia, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 9 de Maio de 2022;

Tang Chi Kuan, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Maio de 2022;

Chau Tat Teng, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 14 de Maio de 2022;

Cheong Mio Fan, como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 20 de Maio de 2022;

第四職階二等護理助理員李煥彩，自二零二二年五月二十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年七月八日的批示：

楊小儀——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款規定，自二零二二年九月三十日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零二二年八月十八日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二和現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項和第二十二條第一款規定，在二零二二年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理制度進行的專業或職務能力評估對外開考以填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（建築範疇）成績名單中排名第一名的合格投考人雷成龍，獲臨時委任方式聘用為本局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（建築範疇），自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年九月十六日的批示：

楊俊文和朱筱欣——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款規定，自二零二二年十月二十四日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年九月二十九日的批示：

根據第18/2020號法律第六十六條第一款（五）項和第二款、經第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項和第二款b)項規定，本局以下專科培訓的實習醫生獲以定期委任方式續任，自下述日期起生效：

蕭長源，自二零二二年十月五日起至二零二三年五月三十一日。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十月十一日作出的批示：

林松——根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第六條f)項和第二十一條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規

Lei Wun Choi, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 27 de Maio de 2022.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2022:

Ieong Sio I — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 30 de Setembro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Agosto de 2022:

Loi Seng Long, classificado em 1.º lugar no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 25/2022, II Série, de 22 de Junho — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo 1 à Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º e do n.º 1 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Setembro de 2022:

Ieong Chon Man e Chu Sio Ian — contratados por contratos administrativos de provimento, como médicos assistentes, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 24 de Outubro de 2022.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Setembro de 2022:

O interno do internato complementar abaixo mencionado, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, nos termos da alínea 5) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 66.º, do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, do mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterado pela Lei n.º 18/2020, da alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º, da alínea a) do n.º 1 e da alínea b) do n.º 2 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Sio Cheong Un, a partir de 5 de Outubro de 2022 a 31 de Maio de 2023.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Outubro de 2022:

Lam Chong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Centro de Prevenção e Controlo de Doenças, nos termos da alínea f) dos artigos 6.º e 21.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021,



定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局疾病預防及控制中心主任，為期一年。

梁亦好——根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第二十一條第一款g)項至1)項、第二款a)項及第三款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局傳染病防控處處長，為期一年。

按照二零二二年十月二十五日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

林梓琪——應其要求，中止第E10694號護士完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

二零二二年十一月四日於衛生局

局長 羅奕龍

conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Leong Iek Hou — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Prevenção e Controlo de Doenças Transmissíveis, nos termos das alíneas g) a l) do n.º 1, alínea a) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 25 de Outubro de 2022:

Lam Chi Kei — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença integral n.º EI0694.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Serviços de Saúde, aos 4 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

## 藥物監督管理局

### 批示摘錄

按照局長於二零二二年十月三十一日之批示：

核准向廣藥國際（澳門）貿易有限公司發給“廣藥國際（澳門）青洲”藥物產品出入口及批發商號准照，編號為第330號以及其營業地點為澳門工業園街跨境工業區工業大樓地下B座（A區），總辦事處位於澳門宋玉生廣場249至263號百德大廈（中土）14樓L座。

(是項刊登費用為 \$488.00)

二零二二年十月三十一日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

## INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

### Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Instituto, de 31 de Outubro de 2022:

Autorizada a emissão do alvará n.º 330 de Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Ilha Verde da Guangzhou Farmacêutico Internacional (Macau)», com o local de funcionamento na Rua do Parque Industrial, Edifício Industrial do Parque Industrial Transfronteiriço, r/c «B» (Zona A), Macau, à Companhia de Importação e Exportação Internacional Guangzhou Farmacêutico (Macau), Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.ºs 249-263, Edifício Pak Tak (China Civil Plaza), 14.º andar «L», Macau.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 31 de Outubro de 2022. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

**社 會 保 障 基 金****批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二二年十一月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改古玉倫在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項，經第4/2017號法律修改的14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，第二職階二等高級技術員梁玉媚，自公佈日起獲確定委任為社會保障基金人員編制高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項，經第4/2017號法律修改的14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，第二職階二等技術輔導員陳新宇，自公佈日起獲確定委任為社會保障基金人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點。

二零二二年十一月一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

**澳 門 旅 遊 學 院****批 示 摘 錄**

根據本院代院長於二零二二年八月十八日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用甘俊輝在本院擔任第一職階二等高級技術員，為期六個月試用期，自二零二二年十一月一日起生效。

二零二二年十一月一日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 1 de Novembro de 2022:

Ku Ioc Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª da seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, e 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Leong Iok Mei, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do FSS, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugado com os artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, e 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Chen Xinyu, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do FSS, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugado com os artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3, e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, 1 de Novembro de 2022. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

**INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU****Extracto de despacho**

Por despacho da presidente do Instituto, substituta, de 18 de Agosto de 2022:

Kam Chon Fai — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Novembro de 2022.

Instituto de Formação Turística de Macau, 1 de Novembro de 2022. — A Presidente Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

**海事及水務局****批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年八月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款之規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用鍾苑琪為第一職階二等高級技術員，薪俸點430點，為期六個月試用期，自二零二二年十月十七日起生效。

二零二二年十月二十八日於海事及水務局

局長 黃穗文

**環境保護局****批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年九月二十二日的批示：

梁婉芬——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局環境評估監測處處長，為期一年，自二零二二年十二月三日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二二年十月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

馮偉杰及賴業豐——轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二二年十一月六日起生效；

朱文蔚——轉為第三職階特級技術員，薪俸點545點，自二零二二年十一月六日起生效；

簡慧敏、關瑞霞及陸曉燕——轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二二年十一月六日起生效。

二零二二年十一月一日於環境保護局

局長 譚偉文

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Agosto de 2022:

Chong Un Kei — contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, nos termos do artigo 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 17 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 28 de Outubro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Setembro de 2022:

Leung Yuen Fun — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental destes Serviços, nos termos dos artigos 5.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009 e 8.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2022.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 26 de Outubro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017 e pela Lei n.<sup>o</sup> 2/2021, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Fong Wai Kit e Lai Ip Fong, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 650, a partir de 6 de Novembro de 2022;

Chu Man Wai, com referência à categoria de técnico especialista, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 545, a partir de 6 de Novembro de 2022;

Kan Wai Man, Kuan Soi Ha e Lok Hio In com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 430, a partir de 6 de Novembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, 1 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

**交通事務局****聲 明**

為著有關效力，茲聲明，在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第一職階首席特級技術輔導員王愛雲，自二零二二年十月二十八日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一) 項的規定，終止其在本局之職務。

二零二二年十月二十八日於交通事務局

局長 林衍新

**地 球 物 理 暨 氣 象 局****批 示 摘 錄**

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二二年十月二十八日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二) 項及第二款、第12/2015號法律第四條第二款及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條規定，以附註形式修改第二職階二等技術輔導員鍾國偉之長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自本批示摘要公佈日起生效。

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二二年十月三十一日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三) 項及第三款、以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第四職階勤雜人員羅玉霞之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第五職階勤雜人員，薪俸點為150點，自二零二二年十月二十二日起生效。

二零二二年十一月三日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS  
DE TRÁFEGO****Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Wong Oi Wan, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 28 de Outubro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS****Extractos de despachos**

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 28 de Outubro de 2022:

Chong Kuok Wai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 31 de Outubro de 2022:

Lo Lok Ha, auxiliar, 4.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 3 de Novembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 檢察長辦公室

### 通告

第3/CGP/2022號批示

根據第11/2019號檢察長批示第三款的規定，本人決定：

一、修改經本人作出的第1/CGP/2020號轉授權批示第一款，將簽署關於檢察院在澳門特別行政區對外司法協作方面的公函或文書的權限轉授予辦公室顧問吳明泰。

二、修改經本人作出的第1/CGP/2020號轉授權批示的附表一所載的人員。

三、追認獲轉授權人自二零二二年十一月一日起在本轉授權範圍內作出的行為。

四、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

二零二二年十一月三日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

### 附表一

關於第1/CGP/2020號批示第二點所指的領導、  
主管及職務主管

姓名	職務
鄭鼎基	司法輔助廳代廳長
林寶紅	司法輔助廳技術處代處長

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

## 法務局

### 通告

按照二零二二年十一月四日行政法務司司長批示，並根據十一月二十八日第54/97/M號法令《登記及公證機關組織架構

## GABINETE DO PROCURADOR

### Aviso

Despacho n.º 3/CGP/2022

Nos termos do n.º 3 do Despacho do Procurador n.º 11/2019, determino:

1. É alterado o n.º 1 do Despacho n.º 1/CGP/2020, mediante o qual subdeleguei determinadas competências, subdelegando a competência de assinar ofícios ou expedientes do Ministério Público no âmbito da colaboração judiciária entre a Região Administrativa Especial de Macau e o exterior no assessor do Gabinete, Ng Meng Tai.

2. É alterado o pessoal, constante do anexo I do Despacho n.º 1/CGP/2020, mediante o qual subdeleguei determinadas competências.

3. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito das presentes subdelegações, desde o dia 1 de Novembro de 2022.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 3 de Novembro de 2022.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

### ANEXO I

Sobre a direcção, chefias e chefias funcionais referidas no  
n.º 2 do Despacho n.º 1/CGP/2020

Nome	Cargo
Chiang Ting Kei	Chefe do Departamento de Apoio Judiciário, substituto
Lam Pou Hong	Chefe da Divisão Técnica do Departamento de Apoio Judiciário, substituta

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Avisos

Faz-se público que, por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Novembro de 2022, e nos termos do Decreto-Lei n.º 54/97/M, de 28 de Novembro (Orgânica dos

及人員通則》、第22/2002號行政法規《登記及公證機關的組織架構》、經第163/2022號行政長官批示核准的《登記局及公證署人員職程的入職實習及晉升培訓課程規章》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》、第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、第26/2015號行政法規《法務局的組織及運作》及第5/2001號行政法規《法律及司法培訓中心的組織及運作》的規定，本局透過履歷分析進行限制性晉級開考，錄取一名登記局及公證署人員入讀首席助理員晉升培訓課程。

### 1. 報考期限及有效期

1.1 報考期限為五個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二二年十一月十日及十一月十六日）。

1.2 是次開考的有效日期於所述職位被填補後終止。

### 2. 報考條件

凡符合經第14/2009號法律修改的十一月二十八日第54/97/M號法令第三十三條第一款a項所定條件的屬登記及公證機關人員編制的一等助理員均可報考。

### 3. 報考須提交的文件

3.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 學歷證明文件副本；

c) 第4/2021號行政法務司司長批示核准的格式四《開考履歷表》；

d) 職業補充培訓的證明文件副本或專業資格證明文件副本；

e) 有關部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核和職業培訓。

3.2 如在報名表格上明確聲明上述a項、b項、d項及e項的文件已存於個人檔案內，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

serviços dos registos e do notariado e o estatuto dos respectivos funcionários), do Regulamento Administrativo n.º 22/2002 (Orgânica dos serviços dos registos e do notariado), do Regulamento do estágio para ingresso e dos cursos de formação para acesso na carreira de oficial das conservatórias e dos cartórios notariais, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 163/2022, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreias dos trabalhadores dos serviços públicos), do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça) e do Regulamento Administrativo n.º 5/2001 (Organização e funcionamento do Centro de Formação Jurídica e Judiciária), se encontra aberto o concurso de acesso, de análise curricular, condicionado, para admissão de um oficial dos registos e notariado ao curso de formação para acesso à categoria de ajudante principal:

#### 1. Prazo e validade de candidatura

1.1 O prazo para apresentação de candidatura é de cinco dias úteis, contados a partir do primeiro dia útil seguinte ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (ou seja, de 10 de Novembro a 16 de Novembro de 2022).

1.2 O prazo de validade esgota-se com o preenchimento da respectiva vaga posta a concurso.

#### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os primeiros-ajudantes do quadro de pessoal dos serviços dos registos e do notariado que reúnam as condições estipuladas na alínea a) do n.º 1 do artigo 33.º do Decreto-Lei n.º 54/97/M, de 28 de Novembro, alterado pela Lei n.º 14/2009.

#### 3. Documentação a apresentar na candidatura

3.1 Os candidatos devem apresentar no acto de candidatura os seguintes documentos:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas;

c) Nota curricular para concurso (modelo 4), aprovada pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021;

d) Cópia dos documentos comprovativos das formações profissionais complementares ou das habilitações profissionais;

e) Registo biográfico, emitido pelo respectivo serviço, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria detida, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, as avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso e as formações profissionais.

3.2 A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), d) e e) é dispensada mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual, declaração essa que deve ser efectuada aquando da apresentação de candidatura.

## 4. 報考方式及地點

投考人須填寫第4/2021號行政法務司司長批示核准的格式三《開考報名表》，並於指定期限及辦公時間內遞交到水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局。

## 5. 職務內容

助理員可行使登記官及公證員的職權，但主持婚姻的締結、簽署民事登記記載、簽署任何物業、商業及汽車登記行為、繕立公證遺囑或密封遺囑的核准書、存放書及啟封書，以及繕立公證書除外。

根據第22/2002號行政法規《登記及公證機關的組織架構》第十條第一款(四)項的規定，助理員可在登記官或公證員不在時代任。

## 6. 薪俸

第一職階首席助理員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》第六十三條第一款所指附件三表二“登記局及公證署人員職程”內第四職等所載的540點。

## 7. 甄選

## 7.1 培訓課程的甄選

甄選投考人參加培訓課程透過履歷分析為之，學歷、在職級、職程及公職的年資、工作表現評核，補充性的專業培訓及中、葡文知識水平等均在考慮範圍。

$$CAC = \frac{(3 \times AD) + (2 \times EP) + (1 \times HA) + (1 \times FP) + (1 \times CL)}{8}$$

其中，CAC = 履歷分析的最後評分

AD = 工作表現評核

EP = 工作經驗\*

HA = 學歷

FP = 補充性的專業培訓

CL = 中、葡文知識水平

\* 工作經驗 (EP) 按下列公式釐定：

$$EP = (2 \times ACA) + (1 \times AC) + (1 \times AFP)$$

4

## 4. Forma de admissão e local

Os candidatos devem preencher a ficha de inscrição em concurso (modelo 3), aprovada pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devendo a mesma ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 19.º andar.

## 5. Conteúdo funcional

Os ajudantes podem exercer as competências do conservador e do notário, com excepção da celebração de casamentos, da assinatura de assentos de registo civil, da assinatura de quaisquer actos de registo predial, comercial e automóvel e da celebração de testamentos públicos ou instrumentos de aprovação, depósito e abertura de testamentos cerrados, bem como da celebração de escrituras.

Os ajudantes podem ainda substituir o conservador ou notário nas suas ausências, nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2002 (Orgânica dos serviços dos registos e do notariado).

## 6. Vencimento

O ajudante principal, 1.º escalão, vence pelo índice 540 da tabela indiciária de vencimentos, correspondente ao grau 4 da carreira de oficial dos registos e notariado, constante do Mapa II do Anexo III a que se refere o n.º 1 do artigo 63.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreias dos trabalhadores dos serviços públicos).

## 7. Selecção

## 7.1 Selecção para o curso de formação

A selecção para admissão ao curso de formação é feita mediante análise curricular, na qual são ponderadas as habilitações académicas, a antiguidade na categoria, na carreira e na função pública, a avaliação do desempenho, a formação profissional complementar e o nível de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa.

$$CAC = \frac{(3 \times AD) + (2 \times EP) + (1 \times HA) + (1 \times FP) + (1 \times CL)}{8}$$

Em que:

CAC = Classificação final da análise curricular

AD = Avaliação do desempenho

EP = Experiência profissional\*

HA = Habilitações académicas

FP = Formação profissional complementar

CL = Nível de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa

\* Para a determinação do factor de experiência profissional (EP) é utilizada a seguinte fórmula:

$$EP = \frac{(2 \times ACA) + (1 \times AC) + (1 \times AFP)}{4}$$

4

其中，ACA = 現職級年資

AC = 職程年資

AFP = 公職年資

## 7.2 錄取參加培訓課程的排位

合格的投考人按得分高低排列名次。

如投考人得分相同，則按第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條規定的優先條件排序。

在公佈評核名單時一併公佈開始培訓課程的日期。

## 8. 培訓課程

晉升首席助理員職級，須通過專設的培訓課程，其大綱載於本通告的附件內。

## 9. 完成培訓課程後投考人的排位

培訓課程的學員按照課程的得分排列名次。

如得分相同，則按第163/2022號行政長官批示核准的《登記局及公證署人員職程的入職實習及晉升培訓課程規章》第三十三條規定的優先條件排序。

## 10. 公佈名單

投考人初步名單、投考人最後名單、錄取參加晉升培訓課程成績名單及晉升培訓課程最後成績名單，以及與投考人有關的重要資訊，均張貼於水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局和上載於法務局網頁<http://www.dsaj.gov.mo>。

## 11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：第一公證署公證員 梁潔歡

正選委員：登記及公證事務廳登記官 戚雪平

顧問高級技術員 岑翠貞

候補委員：一等高級技術員 李德藍

一等高級技術員 王寶賢

二零二二年十一月四日於法務局

局長 劉德學

Em que:

ACA = Antiguidade na categoria actual

AC = Antiguidade na carreira

AFP = Antiguidade na função pública

## 7.2 Graduação para admissão ao curso de formação

Os candidatos aprovados são graduados por ordem decrescente de classificação.

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, aplicam-se os critérios de preferência previstos no artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Juntamente com a lista classificativa é divulgada a data de início do curso de formação.

## 8. Curso de formação

O acesso à categoria de ajudante principal depende do aproveitamento no curso de formação específica cujo programa consta do anexo ao presente aviso.

## 9. Graduação dos candidatos após conclusão do curso de formação

A graduação dos formandos é efectuada segundo a classificação obtida no curso de formação.

Em caso de igualdade de classificação, aplicam-se os critérios de preferência previstos no artigo 33.º do Regulamento do estágio para ingresso e dos cursos de formação para acesso na carreira de oficial das conservatórias e dos cartórios notariais, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 163/2022.

## 10. Publicação das listas

As listas preliminar e final de candidatos, a lista classificativa para admissão ao curso de formação para acesso e a lista de classificação final do curso de formação para acesso, bem como as informações relevantes relacionadas com os candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 19.º andar, e disponibilizadas na sua página electrónica, em <http://www.dsaj.gov.mo>.

## 11. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Leong Kit Fun, notária do Primeiro Cartório Notarial.

*Vogais efectivos:* Chek Sut Peng, conservadora do Departamento dos Assuntos dos Registos e do Notariado; e

Sam Choi Cheng, técnica superior assessora da DSAJ.

*Vogais suplentes:* Lei Tak Lam, técnica superior de 1.ª classe; e

Wong Pou In, técnico superior de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 4 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.



**為晉升至登記局及公證署人員職程首席助理員職級之  
培訓課程大綱**

1. 培訓課程包括理論課及實踐課，且得以研討會、座談會、辯論會，以及在學員任職範疇以外的其他範疇的登記局及公證署各參與不多於7小時的實務操作的形式進行。

2. 課時：88小時。

3. 時間：星期一至星期四，下午六時三十分至九時三十分為課堂時間；實務操作培訓須安排在辦公時間進行。

4. 地點：法務局、法律及司法培訓中心、各登記局及公共公證署或其他合適地點。

5. 學習大綱內容如下：

5.1 民事登記（14課時）：

5.1.1 框架

——民事登記法典

——民事登記的證明效力

——須登記之事實

——須登記之事實的證據方法

——簿冊及檔案

——責任

——登記之瑕疵

——對登記官之決定提出的申訴

5.1.2 出生登記

——出生聲明及出生登記

——被遺棄人的登記

——親子關係

——確立母親身份

——確立父親身份

——認領

——登記程序

5.1.3 結婚登記

——婚姻

——結婚程序

**Programa do curso de formação para acesso à  
categoria de ajudante principal da carreira de  
oficial das conservatórias e dos cartórios notariais**

1. O curso de formação compreende aulas teóricas e aulas práticas, podendo ainda ser realizados seminários, conferências, debates e actividades práticas realizadas nas conservatórias e cartórios notariais de outras áreas para além daquela onde os formandos exercem funções, com uma duração não superior a sete horas em cada área.

2. Duração: 88 (oitenta e oito) horas.

3. Horário: As aulas decorrem de segunda a quinta-feira, das 18,30 às 21,30 horas, enquanto a formação em actividades práticas se realiza durante o horário de expediente.

4. Local: Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, Centro de Formação Jurídica e Judiciária, Conservatórias e Cartórios Notariais, ou outro local adequado.

5. O programa das matérias a ministrar é o seguinte:

5.1. Registo Civil (14 horas):

5.1.1 Enquadramento

— O Código do Registo Civil

— Efeitos probatórios do registo civil

— Factos sujeitos a registo civil

— Meios de prova dos factos sujeitos a registo

— Livros e arquivos

— Responsabilidades

— Vícios do registo

— Impugnação das decisões do conservador

5.1.2 Registo de nascimento

— Declaração e registo de nascimento

— Registo de abandonados

— Filiação

— Estabelecimento da maternidade

— Estabelecimento da paternidade

— Perfilhação

— Procedimentos do registo

5.1.3 Registo de casamento

— Casamento

— Processo de casamento

- 結婚登記
- 登記程序
- 婚姻協定
- 種類
- 財產制度
- 變更財產制度
- 婚姻協定之登記
- 5.1.4 離婚登記
  - 離婚的類型及效力
  - 登記方式
  - 登記程序
- 5.1.5 死亡登記
  - 登記的方式及內容
  - 特別情況
  - 強制性通知
- 5.1.6 民事登記之專有程序
  - 普通程序
  - 特別程序
- 5.1.7 手續費、印花稅及司庫
- 5.2 物業登記 (14課時) :
  - 5.2.1 框架
    - 物業登記法典
    - 土地法
    - 地籍圖及其與物業登記之一致
    - 物業登記的標的及須登記之事實
    - 物業登記之效力
    - 登記之組織
    - 登記程序
    - 登記之瑕疵
    - 登記之彌補、更正及重造之方法
- Registo de casamento
- Procedimentos do registo
- Convenções matrimoniais
- Modalidades
- Regimes de bens
- Alteração do regime de bens
- Registo das convenções matrimoniais
- 5.1.4 Registo de divórcio
  - Modalidades e efeitos do divórcio
  - Forma do registo
  - Procedimentos do registo
- 5.1.5 Registo de óbito
  - Forma e conteúdo do registo
  - Situações especiais
  - Comunicações obrigatórias
- 5.1.6 Processos privativos do registo civil
  - Processos comuns
  - Processos especiais
- 5.1.7 Emolumentos, imposto de selo e tesouraria
- 5.2 Registo Predial (14 horas):
  - 5.2.1 Enquadramento
    - O Código do Registo Predial
    - A Lei de Terras
    - O cadastro geométrico dos terrenos e sua harmonização com o registo predial
    - Objecto e factos sujeitos a registo predial
    - Efeitos do registo predial
    - Organização do registo
    - Processo de registo
    - Vícios do registo
    - Meios de suprimento, rectificação e reconstituição do registo

——對登記官之決定提出之申訴

### 5.2.2 物權法概論

——概念及特徵

——類型

——擔保物權

——司法訴訟及保全措施

### 5.2.3 各種物業登記行為

——標示及其附註

——登錄及其附註

——登記程序

### 5.2.4 登記之公開及證據

——登記之公開性

——證據方法

——各種證明

### 5.2.5 手續費、印花稅及司庫

## 5.3 商業及動產登記（14課時）：

### 5.3.1 框架

——商業登記法典

——登記之標的及效力

——自然人及法人的概念

——商業企業

——公司的概念及種類

——商業登記行為

——登記之公開及證據

——登記之瑕疵

——登記之彌補、更正及重造之方法

——對登記官之決定提出之申訴

### 5.3.2 動產登記

——適用的法例

——須登記之動產

– Impugnação das decisões do conservador

### 5.2.2 Noções gerais de direitos reais

– Conceito e características

– Tipologia

– Os direitos reais de garantia

– Acções judiciais e providências cautelares

### 5.2.3 Dos actos de registo predial, em especial

– Descrições e seus averbamentos

– Inscrições e seus averbamentos

– Procedimentos do registo

### 5.2.4 Publicidade e prova do registo

– Carácter público do registo

– Meios de prova

– Das certidões, em especial

### 5.2.5 Emolumentos, imposto de selo e tesouraria

## 5.3 Registos Comercial e de Bens Móveis (14 horas):

### 5.3.1 Enquadramento

– O Código do Registo Comercial

– Objecto e efeitos do registo

– Conceitos de pessoa singular e pessoa colectiva

– A empresa comercial

– Conceito e tipologia das sociedades comerciais

– Actos de registo comercial

– Publicidade e prova do registo

– Vícios do registo

– Meios de suprimento, rectificação e reconstituição do registo

– Impugnação das decisões do conservador

### 5.3.2 Registo de bens móveis

– Legislação aplicável

– Bens móveis sujeitos a registo

- 汽車登記步驟
- 5.3.3 手續費、印花稅及司庫
- 5.4 公證 (14課時) :
- 5.4.1 框架
  - 公證法典
  - 公證概念及職能
  - 公證職能的重要性
  - 權限及迴避
  - 對公證行為之責任
  - 對公證員之決定提出之申訴
- 5.4.2 公證活動之組織
  - 簿冊
  - 資料庫
  - 檔案
- 5.4.3 各種公證行為
  - 種類及特徵
  - 主要的公證行為
  - 公證文書之要件
  - 附註
- 5.4.4 手續費、印花稅及司庫
- 5.5 公職法律制度 (3課時) :
- 5.5.1 公共行政工作人員的權利及義務
- 5.5.2 紀律制度
- 5.6 行政法知識 (3課時) :
- 5.6.1 行政程序的一般原則
- 5.6.2 行政活動: 基本概念
- 5.6.3 行政程序: 基本概念
- 5.6.4 聲明異義及訴願
- 5.6.5 司法上訴
- Em especial, o registo automóvel. Tramitação
- 5.3.3 Emolumentos, imposto de selo e tesouraria
- 5.4 Notariado (14 horas):
- 5.4.1 Enquadramento
  - O Código do Notariado
  - Conceito e função do notariado
  - A importância da função notarial
  - Competências e impedimentos
  - Responsabilidade por actos notariais
  - Impugnação das decisões do notário
- 5.4.2 A organização da actividade notarial
  - Livros
  - Ficheiros
  - Arquivos
- 5.4.3 Dos actos notariais, em especial
  - Tipologia e caracterização
  - Principais actos notariais
  - Requisitos dos instrumentos notariais
  - Averbamentos
- 5.4.4 Emolumentos, imposto de selo e tesouraria
- 5.5 Regime jurídico da função pública (3 horas):
- 5.5.1 Direitos e deveres dos trabalhadores da Administração Pública
- 5.5.2 Regime disciplinar
- 5.6 Noções de direito administrativo (3 horas):
- 5.6.1 Princípios gerais do procedimento administrativo
- 5.6.2 A actividade administrativa: noções gerais
- 5.6.3 O procedimento administrativo: noções gerais
- 5.6.4 Reclamação e recurso hierárquico
- 5.6.5 Recurso contencioso

## 5.7 研討會、座談會及辯論會總課時為5小時

課程大綱還包括研討會、座談會及辯論會，旨在向學員講授對擔任該職務有用的特定問題的現況。

——《承諾轉讓在建樓宇的法律制度》

——《網絡安全法》

——《與登記及公證有關的文化遺產保護法》

5.8 在學員任職範疇以外的其他範疇的登記局及公證署、由教授相關範疇的教員監督下，各參與7小時的實務操作。

## 6. 評核

6.1 評核是透過持續觀察進行，根據學員平時上課表現，透過課程期間學員所做的工作進行評估，並包括一個最終考試。

6.2 持續評核的成績是根據學員在課程及實務操作期間的作業的評分結果計算。

6.3 最終筆試的評核是根據各科在培訓課程的總課時數中相對應的課時百分比的算術平均數而計算。

6.4 在培訓課程結束後，各科教師提交有關學員的評核結果予法律及司法培訓中心教學委員會作計算學員評核結果及成績得分。

6.5 最後成績為持續評核分及最終考試分的平均數，並以0至100分表示。

6.6 學員的勤謹及成績資料將送交典試委員會，藉以計算成績得分、排名及制定學員的最後成績名單。

6.7 培訓及評核制度按照適用的法律制度，以及由法律及司法培訓中心教學委員會通過的教學規章而制定。

(是項刊登費用為 \$20,000.00)

按照二零二二年十一月四日行政法務司司長批示，並根據十一月二十八日第54/97/M號法令《登記及公證機關組織架構及人員通則》、第22/2002號行政法規《登記及公證機關的組織

## 5.7 Seminários, conferências e debates (5 horas)

Integram ainda o programa do curso os seminários, conferências e debates, que têm como objectivo promover a actualização de questões determinadas com interesse para o exercício das respectivas funções.

— Regime jurídico da promessa de transmissão de edifícios em construção

— Lei da cibersegurança

— Lei de Salvaguarda do Património Cultural que diz respeito aos registos e ao notariado

5.8 Actividades práticas realizadas nas conservatórias e cartórios notariais de outras áreas para além daquela onde os formandos exercem funções, com a duração de 7 (sete) horas em cada área, supervisionadas pelo formador da matéria correspondente à área respectiva.

## 6. Avaliação

6.1. A avaliação é efectuada num processo contínuo de observação e de acordo com o desempenho regular dos formandos nas aulas, i. e., através das informações resultantes de trabalhos produzidos pelos mesmos ao longo do curso e abrange uma prova final.

6.2. A classificação na avaliação contínua é atribuída com base nas informações resultantes de trabalhos produzidos pelos formandos ao longo da fase lectiva do curso e nas actividades práticas.

6.3. A classificação na prova escrita final é calculada com base na média aritmética resultante da ponderação de cada matéria com o valor percentual correspondente ao número de horas das matérias em relação ao número total de horas das matérias a ministrar que integram o curso de formação.

6.4. Findo o curso de formação, os docentes submetem os resultados da avaliação referente aos respectivos formandos ao Conselho Pedagógico do CFJJ para apuramento dos resultados da avaliação e da classificação dos formandos.

6.5. A classificação final, expressa numa escala de 0 a 100 valores, resultará da média aritmética das classificações obtidas na avaliação contínua e na prova final.

6.6. A informação sobre a assiduidade e a classificação dos formandos é enviada ao júri do concurso, designadamente para efeitos de apuramento do aproveitamento, da graduação e da elaboração da lista de classificação final.

6.7. O regime de formação e de avaliação é estabelecido de acordo com o regime legal aplicável e o regulamento pedagógico a aprovar pelo Conselho Pedagógico do CFJJ.

(Custo desta publicação \$ 20 000,00)

Faz-se público que, por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Novembro de 2022, e nos termos do Decreto-Lei n.º 54/97/M, de 28 de Novembro (Orgânica dos serviços dos registos e do notariado e o estatuto dos respecti-

架構》、經第163/2022號行政長官批示核准的《登記局及公證署人員職程的入職實習及晉升培訓課程規章》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》、第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、第26/2015號行政法規《法務局的組織及運作》及第5/2001號行政法規《法律及司法培訓中心的組織及運作》的規定，本局透過履歷分析進行限制性晉級開考，錄取九名登記局及公證署人員入讀二等助理員晉升培訓課程。

## 1. 報考期限及有效期

1.1 報考期限為五個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二二年十一月十日至十一月十六日）。

1.2 是次開考的有效期於所述職位被填補後終止。

## 2. 報考條件

凡符合經第14/2009號法律修改的十一月二十八日第54/97/M號法令第三十三條第一款b項所定條件的屬登記及公證機關人員編制的繕錄員均可報考。

## 3. 報考須提交的文件

3.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 學歷證明文件副本；

c) 第4/2021號行政法務司司長批示核准的格式四《開考履歷表》；

d) 職業補充培訓的證明文件副本或專業資格證明文件副本；

e) 有關部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核和職業培訓。

3.2 如在報名表格上明確聲明上述a項、b項、d項及e項的文件已存於個人檔案內，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

vos funcionários), do Regulamento Administrativo n.º 22/2002 (Orgânica dos serviços dos registos e do notariado), do Regulamento do estágio para ingresso e dos cursos de formação para acesso na carreira de oficial das conservatórias e dos cartórios notariais, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 163/2022, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça) e do Regulamento Administrativo n.º 5/2001 (Organização e funcionamento do Centro de Formação Jurídica e Judiciária), se encontra aberto o concurso de acesso, de análise curricular, condicionado, para admissão de nove oficiais dos registos e notariado ao curso de formação para acesso à categoria de segundo-ajudante:

### 1. Prazo e validade de candidatura

1.1 O prazo para apresentação de candidaturas é de cinco dias úteis, contados a partir do primeiro dia útil seguinte ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (ou seja, de 10 de Novembro a 16 de Novembro de 2022).

1.2 O prazo de validade esgota-se com o preenchimento das respectivas vagas postas a concurso.

### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os escriturários do quadro de pessoal dos serviços dos registos e do notariado que reúnam as condições estipuladas na alínea b) do n.º 1 do artigo 33.º do Decreto-Lei n.º 54/97/M, de 28 de Novembro, alterado pela Lei n.º 14/2009.

### 3. Documentação a apresentar na candidatura

3.1 Os candidatos devem apresentar no acto de candidatura os seguintes documentos:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas;

c) Nota curricular para concurso (modelo 4), aprovada pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021;

d) Cópia dos documentos comprovativos das formações profissionais complementares ou das habilitações profissionais;

e) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria detida, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, as avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso e as formações profissionais.

3.2 A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), d) e e) é dispensada mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual, declaração essa que deve ser efectuada aquando da apresentação de candidatura.

## 4. 報考方式及地點

投考人須填寫第4/2021號行政法務司司長批示核准的格式三《開考報名表》，並於指定期限及辦公時間內遞交到水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局。

## 5. 職務內容

助理員可行使登記官及公證員的職權，但主持婚姻的締結、簽署民事登記記載、簽署任何物業、商業及汽車登記行為、繕立公證遺囑或密封遺囑的核准書、存放書及啟封書，以及繕立公證書除外。

根據第22/2002號行政法規《登記及公證機關的組織架構》第十條第一款(四)項的規定，助理員可在登記官或公證員不在時代任。

## 6. 薪俸

第一職階二等助理員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》第六十三條第一款所指附件三表二“登記局及公證署人員職程”內第二職等所載的380點。

## 7. 甄選

## 7.1 培訓課程的甄選

甄選投考人參加培訓課程透過履歷分析為之，學歷、在職級、職程及公職的年資、工作表現評核，補充性的專業培訓及中、葡文知識水平等均在考慮範圍。

$$CAC = \frac{(3 \times AD) + (2 \times EP) + (1 \times HA) + (1 \times FP) + (1 \times CL)}{8}$$

其中，CAC = 履歷分析的最後評分

AD = 工作表現評核

EP = 工作經驗\*

HA = 學歷

FP = 補充性的專業培訓

CL = 中、葡文知識水平

\* 工作經驗 (EP) 按下列公式釐定：

$$EP = \frac{(2 \times ACA) + (1 \times AC) + (1 \times AFP)}{4}$$

## 4. Forma de admissão e local

Os candidatos devem preencher a ficha de inscrição em concurso (modelo 3), aprovada pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devendo a mesma ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 19.º andar.

## 5. Conteúdo funcional

Os ajudantes podem exercer as competências do conservador e do notário, com excepção da celebração de casamentos, da assinatura de assentos de registo civil, da assinatura de quaisquer actos de registo predial, comercial e automóvel e da celebração de testamentos públicos ou instrumentos de aprovação, depósito e abertura de testamentos cerrados, bem como da celebração de escrituras.

Os ajudantes podem ainda substituir o conservador ou notário nas suas ausências, nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2002 (Orgânica dos serviços dos registos e do notariado).

## 6. Vencimento

O segundo-ajudante, 1.º escalão, vence pelo índice 380 da tabela indiciária de vencimentos, correspondente ao grau 2 da carreira de oficial dos registos e notariado, constante do Mapa II do Anexo III a que se refere o n.º 1 do artigo 63.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreias dos trabalhadores dos serviços públicos).

## 7. Selecção

## 7.1 Selecção para o curso de formação

A selecção para admissão ao curso de formação é feita mediante análise curricular, na qual são ponderadas as habilitações académicas, a antiguidade na categoria, na carreira e na função pública, a avaliação do desempenho, a formação profissional complementar e o nível de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa.

$$CAC = \frac{(3 \times AD) + (2 \times EP) + (1 \times HA) + (1 \times FP) + (1 \times CL)}{8}$$

Em que:

CAC = Classificação final da análise curricular

AD = Avaliação do desempenho

EP = Experiência profissional\*

HA = Habilitações académicas

FP = Formação profissional complementar

CL = Nível de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa

\* Para a determinação do factor de experiência profissional (EP) é utilizada a seguinte fórmula:

$$EP = \frac{(2 \times ACA) + (1 \times AC) + (1 \times AFP)}{4}$$

其中，ACA = 現職級年資

AC = 職程年資

AFP = 公職年資

## 7.2 錄取參加培訓課程的排位

合格的投考人按得分高低排列名次。

如投考人得分相同，則按第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條規定的優先條件排序。

在公佈評核名單時一併公佈開始培訓課程的日期。

## 8. 培訓課程

晉升二等助理員職級，須通過專設的培訓課程，其大綱載於本通告的附件內。

## 9. 完成培訓課程後投考人的排位

培訓課程的學員按照課程的得分排列名次。

如得分相同，則按第163/2022號行政長官批示核准的《登記局及公證署人員職程的入職實習及晉升培訓課程規章》第三十三條規定的優先條件排序。

## 10. 公佈名單

投考人初步名單、投考人最後名單、錄取參加晉升培訓課程成績名單及晉升培訓課程最後成績名單，以及與投考人有關的重要資訊，均張貼於水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局和上載於法務局網頁<http://www.dsaj.gov.mo>。

## 11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：海島公證署公證員 何嘉威

正選委員：登記及公證事務廳登記官 Tang Shu Qing

人力資源處處長 鄭婉瑩

候補委員：顧問高級技術員 梁淑琪

一等高級技術員 李德藍

二零二二年十一月四日於法務局

局長 劉德學

Em que:

ACA = Antiguidade na categoria actual

AC = Antiguidade na carreira

AFP = Antiguidade na função pública

## 7.2 Graduação para admissão ao curso de formação

Os candidatos aprovados são graduados por ordem decrescente de classificação.

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, aplicam-se os critérios de preferência previstos no artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Juntamente com a lista classificativa é divulgada a data de início do curso de formação.

## 8. Curso de formação

O acesso à categoria de segundo-ajudante depende do aproveitamento no curso de formação específica cujo programa consta do anexo ao presente aviso.

## 9. Graduação dos candidatos após conclusão do curso de formação

A graduação dos formandos é efectuada segundo a classificação obtida no curso de formação.

Em caso de igualdade de classificação, aplicam-se os critérios de preferência previstos no artigo 33.º do Regulamento do estágio para ingresso e dos cursos de formação para acesso na carreira de oficial das conservatórias e dos cartórios notariais, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 163/2022.

## 10. Publicação das listas

As listas preliminar e final de candidatos, a lista classificativa para admissão ao curso de formação para acesso e a lista de classificação final do curso de formação para acesso, bem como as informações relevantes relacionadas com os candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 19.º andar, e disponibilizadas na sua página electrónica, em <http://www.dsaj.gov.mo>.

## 11. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Ho Ka Wai, notário do Cartório Notarial das Ilhas.

*Vogais efectivos:* Tang Shu Qing, conservadora do Departamento dos Assuntos dos Registos e do Notariado; e

Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

*Vogais suplentes:* Leung Sok Kei, técnica superior assessora; e

Lei Tak Lam, técnica superior de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 4 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.



## 為晉升至登記局及公證署人員職程二等助理員職級之 培訓課程大綱

1. 培訓課程包括理論課及實踐課，且得以研討會、座談會、辯論會，以及在學員任職範疇以外的其他範疇的登記局及公證署各參與不多於7小時的實務操作的形式進行。

2. 課時：101小時。

3. 時間：星期一至星期四，下午六時三十分至九時三十分為課堂時間；實務操作培訓須安排在辦公時間進行。

4. 地點：法務局、法律及司法培訓中心、各登記局及公共公證署或其他合適地點。

5. 學習大綱內容如下：

5.1 民事登記（12課時）：

5.1.1 框架

——民事登記法典

——民事登記的功能及特徵

——民事登記的證明效力

——須登記之事實

——一般民事登記之行為

5.1.2 出生登記

——出生聲明及出生登記

——親子關係

——確立母親身份

——確立父親身份

——父親身份推定

——登記程序

5.1.3 結婚登記

——婚姻

——結婚程序

——結婚登記

——登記程序

——婚姻協定

——種類

## Programa do curso de formação para acesso à categoria de segundo-ajudante da carreira de oficial das conservatórias e dos cartórios notariais

1. O curso de formação compreende aulas teóricas e aulas práticas, podendo ainda ser realizados seminários, conferências, debates e actividades práticas realizadas nas conservatórias e cartórios notariais de outras áreas para além daquela onde os formandos exercem funções, com uma duração não superior a sete horas em cada área.

2. Duração: 101 (cento e uma) horas.

3. Horário: As aulas decorrem de segunda a quinta-feira, das 18,30 às 21,30 horas, enquanto a formação em actividades práticas se realiza durante o horário de expediente.

4. Local: Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, Centro de Formação Jurídica e Judiciária, Conservatórias e Cartórios Notariais, ou outro local adequado.

5. O programa das matérias a ministrar é o seguinte:

5.1. Registo Civil (12 horas):

5.1.1 Enquadramento

— O Código do Registo Civil

— Função e características do registo civil

— Efeitos probatórios do registo civil

— Factos sujeitos a registo civil

— Dos actos de registo civil, em geral

5.1.2 Registo de nascimento

— Declaração e registo de nascimento

— Filiação

— Estabelecimento da maternidade

— Estabelecimento da paternidade

— Presunção de paternidade

— Procedimentos do registo

5.1.3 Registo de casamento

— Casamento

— Processo de casamento

— Registo de casamento

— Procedimentos do registo

— Convenções matrimoniais

— Modalidades

- 財產制度
- 婚姻協定之登記
- 5.1.4 離婚登記
  - 離婚的方式及效力
  - 登記方式
- 5.1.5 死亡登記
  - 登記的方式及內容
  - 特別情況
  - 強制性通知
- 5.1.6 手續費、印花稅及司庫
- 5.2 物業登記 (12 課時) :
  - 5.2.1 框架
    - 物業登記法典
    - 土地法
    - 地籍圖及其與物業登記之一致
    - 物業登記的標的及須登記之事實
    - 物業登記之效力
    - 一般物業登記行為
  - 5.2.2 物權法概論
    - 概念及特徵
    - 類型
    - 擔保物權
  - 5.2.3 各種物業登記行為
    - 標示及其附註
    - 登錄及其附註
    - 登記程序
  - 5.2.4 登記之公開及證據
    - 登記之公開性
    - 證據方法
    - 各種證明
- Regimes de bens
- Registo das convenções matrimoniais
- 5.1.4 Registo de divórcio
  - Modalidades e efeitos do divórcio
  - Forma do registo
- 5.1.5 Registo de óbito
  - Forma e conteúdo do registo
  - Situações especiais
  - Comunicações obrigatórias
- 5.1.6 Emolumentos, imposto de selo e tesouraria
- 5.2 Registo Predial (12 horas):
  - 5.2.1 Enquadramento
    - O Código do Registo Predial
    - A Lei de Terras
    - O cadastro geométrico dos terrenos e sua harmonização com o registo predial
    - Objecto e factos sujeitos a registo predial
    - Efeitos do registo predial
    - Dos actos de registo predial, em geral
  - 5.2.2 Noções gerais de direitos reais
    - Conceito e características
    - Tipologia
    - Os direitos reais de garantia
  - 5.2.3 Dos actos de registo predial, em especial
    - Descrições e seus averbamentos
    - Inscrições e seus averbamentos
    - Procedimentos do registo
  - 5.2.4 Publicidade e prova do registo
    - Carácter público do registo
    - Meios de prova
    - Das certidões, em especial

- 5.2.5 手續費、印花稅及司庫
- 5.2.5 Emolumentos, imposto de selo e tesouraria
- 5.3 商業及動產登記 (12課時) :
- 5.3. Registos Comercial e de Bens Móveis (12 horas):
- 5.3.1 框架
- 5.3.1 Enquadramento
- 商業登記法典
  - O Código do Registo Comercial
  - 登記之標的及效力
  - Objecto e efeitos do registo
  - 自然人及法人的概念
  - Conceitos de pessoa singular e pessoa colectiva
  - 商業企業
  - A empresa comercial
  - 公司的概念及種類
  - Conceito e tipologia das sociedades comerciais
  - 商業登記行為
  - Actos de registo comercial
  - 登記之公開及證據
  - Publicidade e prova do registo
- 5.3.2 動產登記
- 5.3.2 Registo de bens móveis
- 適用的法例
  - Legislação aplicável
  - 須登記之動產
  - Bens móveis sujeitos a registo
  - 汽車登記步驟
  - Em especial, o registo automóvel. Tramitação
- 5.3.3 手續費、印花稅及司庫
- 5.3.3 Emolumentos, imposto de selo e tesouraria
- 5.4 公證 (12課時) :
- 5.4. Notariado (12 horas):
- 5.4.1 框架
- 5.4.1 Enquadramento
- 公證法典
  - O Código do Notariado
  - 公證概念及職能
  - Conceito e função do notariado
  - 公證職能的重要性
  - A importância da função notarial
  - 權限及迴避
  - Competências e impedimentos
  - 對公證行為之責任
  - Responsabilidade por actos notariais
- 5.4.2 公證活動之組織
- 5.4.2 A organização da actividade notarial
- 簿冊
  - Livros
  - 資料庫
  - Ficheiros
  - 檔案
  - Arquivos
- 5.4.3 各種公證行為
- 5.4.3 Dos actos notariais, em especial
- 種類及特徵
  - Tipologia e caracterização
  - 主要的公證行為
  - Principais actos notariais
  - 公證文書之要件
  - Requisitos dos instrumentos notariais

## 5.4.4 手續費、印花稅及司庫

## 5.5 澳門特區的政治及行政體制 (3課時) :

## 5.5.1 憲法與基本法

## 5.5.2 《澳門特別行政區基本法》及其附件

## 5.5.3 澳門特區基本公共行政架構

## 5.6 公職法律制度 (3課時) :

## 5.6.1 公共行政工作人員的權利及義務

## 5.6.2 工作表現評核

## 5.7 接待技巧及公共關係 (6課時) :

## 5.7.1 人事關係的技巧

## 5.7.2 溝通技巧

## 5.7.3 公眾接待技巧

## 5.7.4 公共關係技巧

## 5.7.5 實務個案分享

## 5.8 語言課程 (12課時) :

## 5.8.1 實用中文

## 5.8.2 實用葡文

## 5.9 研討會、座談會及辯論會總課時為8小時。

課程大綱還包括研討會、座談會及辯論會，旨在向學員講授對擔任該職務有用的特定問題的現況。

——《承諾轉讓在建樓宇的法律制度》

——《網絡安全法》

——《知識產權法內有關工業產權法律制度、商標等內容》

——《介紹〈印花稅規章〉的執行情況以及現正實施的其他印花稅制》

——《與登記及公證有關的文化遺產保護法》

5.10 在學員任職範疇以外的其他範疇的登記局及公證署、由教授相關範疇的教員監督下，各參與7小時的實務操作。

## 6. 評核

6.1 評核是透過持續觀察進行，根據學員平時上課表現，透過課程期間學員所做的工作進行評估，並包括一個最終考試。

## 5.4.4 Emolumentos, imposto de selo e tesouraria

## 5.5 Estrutura política e administrativa da RAEM (3 horas):

## 5.5.1 Constituição e Lei Básica

## 5.5.2 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e seus anexos

## 5.5.3 Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública da RAEM

## 5.6 Regime jurídico da função pública (3 horas):

## 5.6.1 Direitos e deveres dos trabalhadores da Administração Pública

## 5.6.2 Avaliação do desempenho

## 5.7 Técnicas de atendimento e relações públicas (6 horas):

## 5.7.1 Técnicas de relacionamento pessoal

## 5.7.2 Técnicas de comunicação

## 5.7.3 Técnicas de atendimento ao público

## 5.7.4 Técnicas de relações públicas

## 5.7.5 Apresentação de casos práticos

## 5.8 Cursos de línguas (12 horas):

## 5.8.1 Chinês funcional

## 5.8.2 Português funcional

## 5.9 Seminários, conferências e debates (8 horas)

Integram ainda o programa do curso os seminários, conferências e debates, que têm como objectivo promover a actualização de questões determinadas com interesse para o exercício das respectivas funções.

— Regime jurídico da promessa de transmissão de edifícios em construção

— Lei da cibersegurança

— Direito de propriedade intelectual, especialmente o Regime Jurídico da Propriedade Industrial e marcas

— Apresentação sobre a aplicação do Regulamento do imposto do selo e outros regimes de imposto do selo em vigor

— Lei de Salvaguarda do Património Cultural que diz respeito aos registos e ao notariado

5.10 Actividades práticas realizadas nas conservatórias e cartórios notariais de outras áreas para além daquela onde os formandos exercem funções, com a duração de 7 (sete) horas em cada área, supervisionadas pelo formador da matéria correspondente à área respectiva.

## 6. Avaliação

6.1. A avaliação é efectuada num processo contínuo de observação e de acordo com o desempenho regular dos formandos nas aulas, i. e., através das informações resultantes de trabalhos produzidos pelos mesmos ao longo do curso e abrange uma prova final.

6.2 持續評核的成績是根據學員在課程及實務操作期間的作業的評分結果計算。

6.3 最終筆試的評核是根據各科在培訓課程的總課時數中相對應的課時百分比的算術平均數而計算。

6.4 在培訓課程結束後，各科教師提交有關學員的評核結果予法律及司法培訓中心教學委員會作計算學員評核結果及成績得分。

6.5 最後成績為持續評核分及最終考試分的平均數，並以0至100分表示。

6.6 學員的勤謹及成績資料將送交典試委員會，藉以計算成績得分、排名及制定學員的最後成績名單。

6.7 培訓及評核制度按照適用的法律制度，以及由法律及司法培訓中心教學委員會通過的教學規章而制定。

(是項刊登費用為 \$18,776.00)

6.2. A classificação na avaliação contínua é atribuída com base nas informações resultantes de trabalhos produzidos pelos formandos ao longo da fase lectiva do curso e nas actividades práticas.

6.3. A classificação na prova escrita final é calculada com base na média aritmética resultante da ponderação de cada matéria com o valor percentual correspondente ao número de horas das matérias em relação ao número total de horas das matérias a ministrar que integram o curso de formação.

6.4. Findo o curso de formação, os docentes submetem os resultados da avaliação referente aos respectivos formandos ao Conselho Pedagógico do CFJJ para apuramento dos resultados da avaliação e da classificação dos formandos.

6.5. A classificação final, expressa numa escala de 0 a 100 valores, resultará da média aritmética das classificações obtidas na avaliação contínua e na prova final.

6.6. A informação sobre a assiduidade e a classificação dos formandos é enviada ao júri do concurso, designadamente para efeitos de apuramento do aproveitamento, da graduação e da elaboração da lista de classificação final.

6.7. O regime de formação e de avaliação é estabelecido de acordo com o regime legal aplicável e o regulamento pedagógico a aprovar pelo Conselho Pedagógico do CFJJ.

(Custo desta publicação \$ 18 776,00)

## 經濟及科技發展局

### 通告

#### 普通的專業或職務能力評估開考通告

按照經濟財政司司長於二零二二年十月六日之批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，以及根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，茲公佈本局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以填補技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）編制內五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

#### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

### Aviso

#### Aviso do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Outubro de 2022, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uni-

開考，旨在對擔任一般行政技術輔助範疇技術輔導員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

## 2. 職務內容特徵

須具有高中畢業學歷中的理論及實踐性的技術知識，以便以對某些方法及程序的認識或配合為基礎，擔任既定指令中的技術應用的執行性職務。

## 3. 職務內容

協助技術人員執行職務，主要是收集和處理資料並作出分析以及製作報告及意見書，協助技術人員研究或構思各類計劃並跟進計劃的不同階段在公共機關及部門的執行情況，包括對收集所得的資料及數據進行統計及分析、文書接收、處理及存檔等工作、參與和協助編制建議書及報告書、接待公眾、外出查訪企業等。

## 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術輔導員的薪俸點為經第2/2021號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第三級別的260點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二二年十一月二十一日前）具有高中畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

## 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二二年十一月十日至十一月二十一日）；

formizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

## 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadradas em directivas bem definidas, exigindo conhecimentos técnicos, teóricos e práticos obtidos através de habilitação literária de nível do ensino secundário complementar.

## 3. Conteúdo funcional

Funções de apoio aos técnicos predominantemente executando tarefas necessárias à recolha e tratamento de dados, levantamento de situações e elaboração de relatórios e pareceres; colaboração com os técnicos executando tarefas diversificadas com vista à realização de estudos ou concepção de projectos e acompanhamento da sua execução nos vários domínios de actuação dos órgãos e serviços públicos, incluindo produzir estatísticas e análise com base nas informações e dados obtidos, assegurar a recepção, expediente e arquivo de documentos, participar e apoiar na elaboração de propostas e informações, atender o público e visitar as empresas.

## 4. Vencimento, direitos e regalias

O adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 260, nível 3, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam o ensino secundário complementar e reúnam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 21 de Novembro de 2022) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

## 6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (10 de Novembro a 21 de Novembro de 2022);

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況進行核實。

### 6.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門南灣羅保博士街一至三號國際銀行大廈二樓經濟及科技發展局綜合接待中心提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“政付通”機具進行支付；又或可透過澳門通、澳門錢包MPAY的方式支付）。

### 6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

電子方式報考的截止日期及時間與紙張方式相同。

## 7. 報考須提交的文件

7.1 報考時，投考人須提交下列文件：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本。

7.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二

6.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

### 6.2.1 Em suporte papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Centro de Recepção da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 2.º andar, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «GovPay»; ou por cartão Macau Pass e Mpay).

### 6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Conta Única de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento online da «GovPay»).

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico e em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso.

7.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem

條第二款(一)項至(五)項所指任一情況的投考人,尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

7.3 如投考人與公共部門有聯繫,而其個人檔案已存有第7.1點a)和b)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件,則無須提交該等文件,但須於報考時作出聲明。

7.4 第7.1點a)和b)項所指的證明文件的副本,以及第7.2點所指文件的副本,可以是普通副本或經認證的副本。

7.5 如投考人在報考時未提交第7.1點a)和b)項所指的文件,或倘要求的第7.2點所指文件,投考人須在初步名單所定期間內補交,否則在投考人最後名單中除名。

7.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.8 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)和b)項及第7.2點所指的證明文件為普通副本,須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間,提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 8. 甄選方法

### 8.1 甄選方法包括:

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試,時間為三小時),具淘汰性質;

b) 第二項甄選方法——甄選面試。

8.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名。

8.3 如知識考試(筆試)中合格的投考人少於一百人,則全部合格的投考人進入甄選面試。

8.4 如知識考試(筆試)中合格的投考人為一百人或以上,則按得分由高至低排列次序,排在首一百個名額的合格投考人可進入甄選面試,若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人,則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1, e o registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

7.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1 e dos documentos referidos no ponto 7.2 podem ser simples ou autenticadas.

7.5 Na apresentação de candidaturas, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1 ou os documentos referidos no ponto 7.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

7.6 O formulário acima referido «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», pode ser descarregado na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquirido, mediante pagamento, na mesma.

7.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.8 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1 e no ponto 7.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 8. Métodos de selecção

### 8.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção.

8.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

8.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 100, passarão todos à entrevista de selecção.

8.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 100, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros cem lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.



### 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任投考職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

### 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

### 11. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%

甄選面試 = 40%

### 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

### 13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、知識考試（筆試）成績名單及經核准的最後成績名單，張貼於澳門南灣羅保博士街一至三號國際銀行大廈六樓行政及財政處告示板並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及經濟及科技發展局網頁<http://www.dsedt.gov.mo/>。

### 14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

14.3 第8/2005號法律《個人資料保護法》；

14.4 第45/2020號行政法規——《經濟及科技發展局的組織及運作》；

### 9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

### 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 40%.

### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

### 13. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as informações sobre o local, data e hora da realização das provas em função dos métodos de selecção, a lista classificativa da prova escrita de conhecimentos e a lista classificativa final aprovada são do afixadas no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira, Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Ed. Banco Luso Internacional, 6.º andar, Macau, e colocadas na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, em <http://www.dsedt.gov.mo/>.

### 14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

14.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.3 Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;

14.4 Regulamento Administrativo n.º 45/2020 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico;

14.5 經第3/2016號法律修改第7/2003號法律——《對外貿易法》、經第19/2016號行政法規修改第28/2003號行政法規——《對外貿易活動規章》、經第20/2016號行政法規修改第29/2003號行政法規——《產地來源證明規章》、第487/2016號行政長官批示——《對外貿易法》的相關貨物表更新；

14.6 經第5/2012號法律重新公佈的八月十六日第43/99/M號法令——核准著作權及有關權利之制度；

14.7 經第11/2001號法律修改的十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》；

14.8 經第14/2006號行政法規、第2/2009號行政法規、第11/2012號行政法規、第12/2013號行政法規及第15/2017號行政法規修改的第9/2003號行政法規——《中小企業援助計劃》；

14.9 經第19/2009號行政法規及第16/2017號行政法規修改的第19/2003號行政法規——《中小企業信用保證計劃》；

14.10 經第22/2017號行政法規修改的第12/2013號行政法規——《青年創業援助計劃》；

14.11 經濟及科技發展局工作範疇的相關知識；

14.12 一般時事及社會常識；

14.13 一般資訊科技的應用知識；

14.14 草擬報告書、建議書及公文寫作技巧。

知識考試時，投考者僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有任何標註或附有任何註釋）；投考者亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

## 15. 適用法例

本開考受經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

## 16. 注意事項

投考者提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

14.5 Lei n.º 7/2003 – Lei do Comércio Externo, alterada pela Lei n.º 3/2016; Regulamento Administrativo n.º 28/2003 – Regulamento das Operações de Comércio Externo, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2016; Regulamento Administrativo n.º 29/2003 – Regulamento da Certificação de Origem, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2016; Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016 – Actualiza as tabelas relativas à Lei do Comércio Externo;

14.6 Decreto-Lei n.º 43/99/M, de 16 de Agosto, republicado pela Lei n.º 5/2012 – Aprova o regime do direito de autor e direitos conexos;

14.7 Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro – Regime Jurídico da Propriedade Industrial, alterada pela Lei n.º 11/2001;

14.8 Regulamento Administrativo n.º 9/2003 – Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.º 14/2006, n.º 2/2009, n.º 11/2012, n.º 12/2013 e 15/2017;

14.9 Regulamento Administrativo n.º 19/2003 – Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.º 19/2009 e n.º 16/2017;

14.10 Regulamento Administrativo n.º 12/2013 – Plano de Apoio a Jovens Empreendedores, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2017;

14.11 Conhecimentos relativos às áreas de trabalhos da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico;

14.12 Actualidades gerais e conhecimentos gerais da sociedade;

14.13 Conhecimentos gerais relativos à aplicação das tecnologias de informação;

14.14 Técnicas de elaboração de informações, propostas e comunicações oficiais.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal); e não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de produtos electrónicos).

## 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

## 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 17. 典試委員會的組成

主席：副局長 陳漢生

正選委員：處長 陳祖榮

處長 趙詠瑩

候補委員：處長 梁仕仁

顧問高級技術員 方秀萍

二零二二年十月二十八日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$14,451.00)

## 17. Composição do júri

*Presidente:* Chan Hon Sang, subdirector dos Serviços.

*Vogais efectivos:* Chan Chou Weng, chefe de divisão; e

Chiu Weng Ieng, chefe de divisão.

*Vogais suplentes:* Leung Antonio, chefe de divisão; e

Fong Sao Peng, técnica superior assessora.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 28 de Outubro de 2022.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip.*

(Custo desta publicação \$ 14 451,00)

**財政局**  
**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**  
**司庫活動組**  
**Sector de Operações de Tesouraria**

**二零二二年七月份澳門特別行政區總收支一覽表**  
**Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Julho de 2022**

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	
期初結餘 Saldo inicial					
本月收入 Recebimentos do mês :					
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 7,107,106,008.62	\$ 7,107,106,008.62	\$ 0.00	\$ 7,107,106,008.62	\$ 10,585,852,256.66
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 0.00	\$ 7,842,711,776.53	\$ 3,478,746,248.04	\$ 3,478,746,248.04	\$ 13,278,363,671.47
合計 Soma					
本月支出 Pagamentos do mês :					
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 639,611,522.55	\$ 6,483,773,522.55	\$ 3,344,111,636.73	\$ 3,983,723,159.28	\$ 10,151,220,873.24
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 5,844,162,000.00	\$ 1,358,938,253.98	\$ 323,335,713.96	\$ 6,167,497,713.96	\$ 3,127,142,798.23
期末結餘 Saldo final					
合計 Soma					
期末結餘					
Desenvolvimento do saldo final					
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM					
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos					
c) 稅務執行 Execução fiscal					
d) 保羅金 Cauções					
e) 現金分享計劃 / 現金補助 Plano de participação/apoio pecuniários					
f) 其他負債性活動 Outras operações passivas					
g) 預算撥款之墊支 Adiantamentos de créditos orçamentais					
h) 其他資產性活動 Outras operações activas					
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor
					貸方結餘 Saldo credor
	\$ -	\$ 1,427,727,709,162.03	\$ 1,415,351,482,650.38	\$ -	\$ -
	\$ -	\$ -	\$ 103,417,234.51	\$ -	\$ -
	\$ -	\$ -	\$ 136,129,863.77	\$ -	\$ -
	\$ -	\$ -	\$ 1,193,550,998.56	\$ -	\$ -
	\$ -	\$ -	\$ 4,104,389.00	\$ -	\$ -
	\$ -	\$ -	\$ 9,263,905.98	\$ -	\$ -
	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 851,156,439.69	\$ 851,156,439.69
	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 8,211,280.00	\$ 8,211,280.00

(\*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門元\$667,782.94元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$667 782,94.

二零二二年十月二十七日於財政局

司庫活動組組長 黃振宇

公共會計廳代廳長 譚麗霞

財政局局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 27 de Outubro de 2022.

O Chefe do SOT, *Wong Chan U.*

A Chefe do DCP, substituta, *Tam Lai Ha.*

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong.*

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

## 司 法 警 察 局

## 公 告

根據經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律、現行第14/2009號法律、第17/2020號法律、第36/2020號行政法規、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規、以及第35/2020號行政法規之規定，現通過以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員七十四缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於本局網頁內。開考報名表應自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計五個工作日內遞交。

二零二二年十一月一日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

## 通 告

茲公佈，司法警察局通過考核方式進行對外開考，錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員二十缺，有關開考通告刊登於二零二一年六月九日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》，本局定於二零二二年十一月二十八日、二十九日、十二月一日、二日、五日至七日、九日及十二日下午二時三十分，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學（橫琴校區）——澳大運動場舉行體能測試。

參加體能測試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二二年十一月九日張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心，准考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：[www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)。

二零二二年十一月一日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,302.00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Anúncio

Faz-se público que se encontra aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, 14/2009, em vigor, e 17/2020, e nos Regulamentos Administrativos n.ºs 36/2020, 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021 e 35/2020, para o preenchimento de setenta e quatro lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizado no sítio da internet desta Polícia. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de cinco dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Polícia Judiciária, 1 de Novembro de 2022.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

## Aviso

Torna-se público que o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de vinte lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 9 de Junho de 2021, as provas de aptidão física serão realizadas nos dias 28 e 29 de Novembro e, 1, 2, 5 a 7, 9 e 12 de Dezembro de 2022, às 14,30 horas, no Estádio da Universidade de Macau (Campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin), sito na Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização das provas de aptidão física, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 9 de Novembro de 2022, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, podendo ser ainda consultadas nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da internet desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo).

Polícia Judiciária, 1 de Novembro de 2022.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 302,00)

## 懲教管理局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

## 通告

## Aviso

## 普通的專業或職務能力評估開考通告

## Aviso do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum

按照二零二二年十月二十六日保安司司長作出的批示，並根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，懲教管理局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（公共行政管理範疇）四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。（開考編號：2022/I05/AP/T）

## 1. 開考類別及有效期

1.1. 本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任公共行政管理範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

1.2. 本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

## 2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具有副學士文憑或同等學歷，或高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

## 3. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就有關公共行政管理範疇政策和管理措施作出決定。

## 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為現行第14/2009號法律《公

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Outubro de 2022, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigentes, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão e administração pública, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso (Concurso n.º: 2022/I05/AP/T):

## 1. Tipo de concurso e validade

1.1. Trata-se de um concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico, área de gestão e administração pública.

1.2. A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

## 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica do nível de diploma de associado ou equivalente, ou bacharelato.

## 3. Conteúdo funcional

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de gestão e administração pública.

## 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 350, nível 4, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei

務人員職程制度》附件一表二所載第四級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 5. 任用形式

以行政任用合同方式聘用，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

## 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二二年十一月二十一日前），具有公共行政、公共管理、工商管理範疇或相類管理學科的副學士文憑或同等學歷，或高等專科學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

## 7. 報考方式及期限：

7.1. 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二二年十一月十日至十一月二十一日）。

7.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》並附同符合報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

### 7.2.1. 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分；中午不休息），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心接待櫃台，提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支

n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedida de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente.

## 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam habilitações académicas ao nível de diploma de associado ou equivalente, ou bacharelato em administração pública, em gestão pública, em gestão de empresas ou afins na área de gestão, satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; ter maioria; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas (até ao dia 21 de Novembro de 2022) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente.

## 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (10 de Novembro a 21 de Novembro de 2022);

7.2. A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

### 7.2.1. Em suporte de papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, tem de ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas, sem interrupção à hora do almoço), no balcão de atendimento do Centro de Informação e Atendimento da Direcção dos



付報考費（接受以現金或可透過“政付通”機具進行支付，包括銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、微信支付及支付寶；又或可透過澳門通、澳門錢包MPAY的方式支付）。

### 7.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

以電子方式報考，自報考期限首日早上九時起，並須於期限最後一日下午五時四十五分前提交。

## 8. 報考須提交的文件：

### 8.1. 報考時，投考人須提交下列文件：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，以及附同相關的證明文件副本（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）。

8.2. 如屬現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況規定的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明文件副本。

8.3. 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

Serviços de Administração e Função Pública, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «GovPay», nomeadamente por UnionPay Quick Pass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay e Alipay; ou por cartão Macau Pass e Mpay).

### 7.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento online da «GovPay»).

A candidatura efectuada por meios electrónicos tem início a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo, devendo a sua apresentação ser enviada até às 17,45 horas do último dia do prazo.

## 8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1. Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão);
- c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópia dos documentos comprovativos (e.g. habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar, e habilitação profissional, etc.).

8.2. Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente.

8.3. Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, e o registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, tendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

8.4. 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本，以及第8.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

8.5. 如投考人在報考時未提交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的第8.2點所指文件，投考人須在投考人初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

8.6. 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.7. 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.8. 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)和c)項及第8.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 9. 甄選方法

### 9.1. 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9.2. 缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名，但不影響現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定的適用。

9.3. 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於五十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

9.4. 如知識考試（筆試）中合格的投考人為五十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首五十個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

### 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

8.4. As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e dos documentos referidos no ponto 8.2 podem ser simples ou autenticadas.

8.5. Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, ou os documentos referidos no ponto 8.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar de candidatos, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

8.6. Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.7. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.8. Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e no ponto 8.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

### 9. Métodos de selecção

#### 9.1. São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório (prova escrita, com a duração de 3 horas);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9.2. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, sem prejuízo do disposto no n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente.

9.3. Se os candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova escrita) forem em número inferior a 50, passarão todos à entrevista de selecção.

9.4. Se os candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova escrita) forem em número igual ou superior a 50, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrarem nos primeiros cinquenta lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

### 10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis aos candidatos para o exercício das funções a que se candidatam.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

#### 11. 評分制度

11.1. 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

11.2. 在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11.3. 不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

#### 12. 最後成績

12.1. 最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

a) 知識考試 = 50%；

b) 甄選面試 = 40%；

c) 履歷分析 = 10%。

#### 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

#### 14. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單及最後成績名單，張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

#### 15. 考試範圍

15.1. 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2. 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

15.3. 現行第27/2015號行政法規——《懲教管理局的組織及運作》；

15.4. 現行第7/2006號法律——《獄警隊伍職程人員通則》；

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções a que se candidatam, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 11. Sistema de classificação

11.1. Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

11.2. Serão excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11.3. Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

#### 12. Classificação final

12.1. A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

a) Provas de conhecimentos = 50%;

b) Entrevista de selecção = 40%;

c) Análise curricular = 10%.

#### 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente.

#### 14. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as informações sobre o local, data e hora da realização das provas em função dos métodos de selecção nas diversas fases, as listas classificativas intermédias e a lista classificativa final são afixadas no Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e colocadas na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>.

#### 15. Programa das provas

15.1. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2. Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, que aprova o Código do Procedimento Administrativo;

15.3. Regulamento Administrativo n.º 27/2015 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços Correccionais», vigente;

15.4. Lei n.º 7/2006 «Estatuto do Pessoal da Carreira do Corpo de Guardas Prisionais», vigente;

- 15.5. 第3/2022號行政法規——《獄警隊伍人員的開考及培訓課程制度》；
- 15.6. 第2/2007號法律——《違法青少年教育監管制度》；
- 15.7. 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- 15.8. 現行第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- 15.9. 現行第14/2016號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- 15.10. 現行第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；
- 15.11. 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；
- 15.12. 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；
- 15.13. 現行第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；
- 15.14. 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
- 15.15. 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；
- 15.16. 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；
- 15.17. 第235/2004號行政長官批示——核准第31/2004號行政法規第二條所指“評核諮詢委員會”的設立、組成及運作的規則；
- 15.18. 現行第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；
- 15.19. 第8/2005號法律——《個人資料保護法》；
- 15.20. 經第10/2022號保安司司長批示修改的第193/2019號保安司司長批示——將若干權限轉授予懲教管理局局長；
- 15.21. 刊登於二零二零年八月二十六日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》的第00176-DP/DSC/2020號批示——將若干職權授予及轉授予懲教管理局副局長；
- 15.22. 澳門特別行政區組織及政治體制；
- 15.23. 公共行政管理範疇的專業知識；
- 15.5. Regulamento Administrativo n.º 3/2022 «Regime dos Concursos e dos Cursos de Formação do Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais»;
- 15.6. Lei n.º 2/2007 «Regime Tutelar Educativo dos Jovens Infractores»;
- 15.7. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- 15.8. Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente;
- 15.9. Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente;
- 15.10. Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente;
- 15.11. Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia»;
- 15.12. Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia»;
- 15.13. Lei n.º 2/2011 «Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família», vigente;
- 15.14. Lei n.º 8/2004 «Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública»;
- 15.15. Regulamento Administrativo n.º 31/2004 «Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública»;
- 15.16. Regulamento Administrativo n.º 11/2007 «Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos»;
- 15.17. Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Aprovadas as regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária a que se refere o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2004;
- 15.18. Lei n.º 8/2006 — «Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente;
- 15.19. Lei n.º 8/2005 — «Lei da Protecção de Dados Pessoais»;
- 15.20. Despacho do Secretário para a Segurança n.º 193/2019 (Subdelega competências no director da Direcção dos Serviços Correccionais), alterado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 10/2022;
- 15.21. Despacho n.º 00176-DP/DSC/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 26 de Agosto de 2020 (Delegação e subdelegação de competências no Subdirector da Direcção dos Serviços Correccionais);
- 15.22. Organização e sistema político da Região Administrativa Especial de Macau;
- 15.23. Conhecimentos profissionais da área de gestão e administração pública;

15.24. 撰寫有關公共行政管理範疇的建議書、報告書、規劃及計劃書、流程優化等公文；

15.25. 社會時事。

在知識考試期間，投考人僅可參閱本開考通告考試範圍內所指之法規（除原文外，不得另有其他文字或非文字的標註或不附有任何註釋的相關法例文本），並僅可使用沒有編程功能的計算機。

16. 適用法例

本開考受現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：人力資源處處長 梁天明

正選委員：特級技術員 何潔麗（職務主管）

特級技術員 梁家祺（職務主管）

候補委員：一等高級技術員 鄭嘉梨

特級技術員 劉婉嫻

二零二二年十一月一日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$16,772.00）

15.24. Elaboração de proposta, relatório, projecto e planeamento, aperfeiçoamento de procedimento, entre outros instrumentos públicos, da área de gestão e administração pública;

15.25. Assuntos de actualidade.

Durante a realização da prova de conhecimentos, os candidatos podem apenas consultar as legislações referidas no programa do presente aviso (na sua versão original, sem outro apontamento escrito ou não textual ou qualquer anotação), podendo usar apenas calculadora sem funções de programação.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do Júri

*Presidente:* Leong Tin Meng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Ho Kit Lai, técnica especialista (chefia funcional); e

Leong Ka Kei, técnico especialista (chefia funcional).

*Vogais suplentes:* Cheang Ka Lei, técnica superior de 1.ª classe; e

Lao Un Han, técnica especialista.

Direcção dos Serviços Correccionais, 1 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 16 772,00)

## 教育及青年發展局

### 通告

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二二年十月

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

### Aviso

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do

三十一日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：理學碩士學位（醫藥管理）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——中華醫藥研究院

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UM-N20-M95-2222Z-29

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款（十八）項的規定，澳門大學校董會於二零二二年四月十九日第三次會議決議通過教務委員會的建議，在澳門大學中華醫藥研究院設立理學碩士學位（醫藥管理）課程，以及通過有關課程的學術與教學編排及學習計劃。

——上述課程的學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述課程的學術與教學編排和學習計劃適用於2023/2024學年起入學的學生。

二零二二年十月三十一日於教育及青年發展局

局長 龔志明

#### 附件一

#### 理學碩士學位（醫藥管理）課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：理學碩士

二、知識範疇：理學

三、專業：醫藥管理

四、課程一般期限：兩學年

五、授課語言：中文/英文

六、報讀條件：按照經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

七、畢業要求：

（一）完成課程所需的學分為30學分。

ensino superior) que, por meu despacho de 31 de Outubro de 2022, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Ciências (Administração Medicinal)

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Instituto de Ciências Médicas Chinesas

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: UM-N20-M95-2222Z-29

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 18) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, por deliberação tomada na sua 3.ª sessão, realizada no dia 19 de Abril de 2022, aprovou a proposta do Senado, no sentido de criar o curso de mestrado em Ciências (Administração Medicinal), no Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau, e aprovou a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do respectivo curso.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2023/2024.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 31 de Outubro de 2022.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências (Administração Medicinal)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado em Ciências

2. Ramo de conhecimento: Ciências

3. Especialidade: Administração Medicinal

4. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

5. Língua(s) veicular(es): Chinês/Inglês

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022.

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito.

(二) 取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創項目報告，並進行引介且獲通過。

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório de projecto original.

附件二

理學碩士學位(醫藥管理)課程  
學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
醫藥管理概論	必修	45	3
社會與管理藥學	"	45	3
健康產業創新	"	45	3
社會醫藥學	"	45	3
項目報告	"	—	6
<b>學生須修讀四門選修學科單元/科目，以取得12學分：</b>			
醫學統計學的應用	選修	45	3
醫藥管理應用方法	"	45	3
計算機技術在藥學中的應用	"	45	3
醫藥創新與技術管理	"	45	3
衛生政策評估	"	45	3
醫療行業專業英語	"	45	3
生物醫藥信息學	"	45	3
中藥標準化與質量管理	"	45	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

(是項刊登費用為 \$5,515.00)

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências  
(Administração Medicinal)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Introdução à Administração Medicinal	Obrigatória	45	3
Farmácia Social e Administrativa	»	45	3
Inovação na Indústria da Saúde	»	45	3
Medicina Social	»	45	3
Relatório de Projecto	»	--	6
<b><i>Os estudantes devem frequentar quatro unidades curriculares/disciplinas optativas para obterem 12 unidades de crédito:</i></b>			
Aplicação de Estatística Médica	Optativa	45	3
Metodologias de Aplicação para Administração Medicinal	»	45	3
Aplicação da Tecnologia dos Computadores na Farmácia	»	45	3
Inovação e Gestão de Tecnologia na Medicina	»	45	3
Avaliação das Políticas de Saúde	»	45	3
Inglês Técnico para o Sector da Saúde	»	45	3
Informática Biomédica	»	45	3
Normalização e Gestão de Qualidade de Medicamentos Chineses	»	45	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

(Custo desta publicação \$ 5 515,00)

## 文化局

## INSTITUTO CULTURAL

## 公告

## Anúncio

第0001/IC-DPICC/CP/2022號公開招標

氹仔海邊馬路1號之租賃

Concurso Público n.º 0001/IC-DPICC/CP/2022

Concurso público para adjudicação do «Arrendamento do n.º 1 da Avenida da Praia na Taipa»

根據社會文化司司長於二零二二年十月二十一日之批示，文化局現進行“氹仔海邊馬路1號之租賃”的公開招標。

Em conformidade com o despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Outubro de 2022, realiza-se o concurso público para adjudicação do «Arrendamento do n.º 1 da Avenida da Praia na Taipa».

1. 判給實體：社會文化司司長
2. 招標實體：文化局
3. 招標方式：公開招標
4. 目的：本招標旨在為氹仔海邊馬路1號之租賃作判給，以開設並經營一家推廣澳門特色葡萄牙文化的文化餐廳，同時具備澳門非物質文化遺產元素，結合土生葡人美食及配合龍環葡韻周邊氛圍，包括但不限於銷售、展覽、體驗活動、工作坊等功能。
5. 租賃地點：氹仔嘉模堂區海邊馬路1號（現龍環葡韻“迎賓館”）。
6. 租賃期：四十八個月
7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十（90）日，由公開開標日起計，並可參照七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定延長。
8. 臨時保證金：以現金存款或法定銀行擔保之方式向“澳門特別行政區政府文化局”提供，金額為貳萬澳門元（\$20,000.00）。
9. 確定保證金：金額為肆萬澳門元（\$40,000.00）。
10. 租金底價：不設底價。
11. 參加條件：投標人必須已於澳門特別行政區政府財政局或商業及動產登記局作開業或商業登記。倘屬個人投標人，則必須為澳門特別行政區居民；倘為公司，其公司資本的百分之五十（50%）以上須由澳門特別行政區居民持有，不接納以合作經營方式參與投標。

1. Entidade adjudicante: Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. Objecto: adjudicação, por arrendamento, do n.º 1 da Avenida da Praia na Taipa, para a abertura e exploração de um restaurante que promova a cultura portuguesa com características próprias de Macau e que possua elementos do património cultural intangível de Macau, através de fornecimento de alimentos e bebidas *gourmet* macaenses, em conjugação com o ambiente envolvente das Casas da Taipa e que seja utilizado também para vendas, exposições, actividades experimentais, *workshops*, entre outros.

5. Local do arrendamento: o espaço no n.º 1 da Avenida da Praia na Taipa (a actual «Casa de Recepções» das Casas da Taipa).

6. Prazo do arrendamento: quarenta e oito (48) meses.

7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa (90) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

8. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$20 000,00 (vinte mil patacas), deve ser prestada mediante depósito em numerário ou através de garantia bancária legal a favor do Instituto Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

9. Caução definitiva: a caução definitiva é no valor de \$40 000,00 (quarenta mil patacas).

10. Renda base: não definida.

11. Condições de admissão: os concorrentes devem estar inscritos na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da RAEM. Se for o concorrente empresário em nome individual, deve ser residente na RAEM, e no caso de sociedades comerciais, o respectivo capital social deve ser detido numa percentagem superior a cinquenta por cento (50%) por residentes da RAEM, não sendo admitida a participação de consórcio.



## 12. 遞交投標書地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

截止日期及時間：二零二二年十二月三十日（星期五）下午五時正。

13. 場地視察：二零二二年十一月十五日下午三時三十分在氹仔海邊馬路1號進行。有意投標人請於二零二二年十一月十四日下午五時或之前致電8399 6296預約出席。

## 14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：二零二三年一月四日（星期三）上午十時正。

開標時，投標人或其代表應出席公開開標會議，以便參照經七月六日第63/85/M號法令第二十七條及續後數條的規定，解釋投標書文件而可能出現的疑問以及對委員會的決議提出聲明異議。

投標人可由受權人代表出席公開開標會議，此受權人應出示授權賦予其出席開標會議的授權書，或其他具同等效力的文書，授權書參照本招標方案附件VI的格式編製。

15. 延期：倘因颱風或其他不可抗力原因引致澳門特別行政區的公共部門停止對外辦公，則原定的場地視察日期及時間、遞交投標書截止日期及時間、公開開標日期及時間將順延至緊接之首個工作天的相同時間。

## 16. 查閱卷宗之地點、日期、時間及取得卷宗影印本之價格：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公日星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分。

倘欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用貳佰澳門元（\$200.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載上述資料。

公開招標的相關資料在截標前可能會被更新或修正，可透過文化局上述網頁查閱。

## 12. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data e hora limite: as propostas devem ser entregues até às 17,00 horas do dia 30 de Dezembro de 2022, sexta-feira.

13. Visita ao local: a visita ao n.º 1 da Avenida da Praia na Taipa realizar-se-á no dia 15 de Novembro de 2022, pelas 15,30 horas, devendo os interessados contactar o Instituto Cultural para a inscrição antes das 17,00 horas do dia 14 de Novembro de 2022, através do telefone n.º 8399 6296.

## 14. Local, data e hora do acto público de abertura de propostas:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data e hora: 4 de Janeiro de 2023, quarta-feira, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados ao concurso, podendo reclamar das deliberações da comissão, nos termos dos artigos 27.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador, devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito, elaborada em conformidade com o modelo constante do Anexo VI do programa do concurso, ou outro documento equivalente.

15. Adiantamento: em caso de encerramento dos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau, por motivos de tufão ou outras razões de força maior, a data e hora previstas para a visita ao local, o termo do prazo para entrega das propostas ou a data e hora previstas para o acto público do concurso serão adiados para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

## 16. Local, data, horário para exame do processo e preço para obtenção de fotocópia do mesmo:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para entrega das propostas.

Horário: durante o horário de expediente, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, de segunda a sexta-feira.

Para fotocópias do processo, podem ser obtidas mediante o pagamento de duzentas patacas (\$200,00) por cópia, ou gratuitamente através da página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo>.

Quaisquer eventuais alterações ou novas informações serão comunicadas na página electrónica do Instituto Cultural.

## 17. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	比重
租金	40%
營運方案	35%
室內規劃方案	10%
投標人的經驗	15%

二零二二年十一月三日於文化局

局長 梁惠敏

(是項刊登費用為 \$5,674.00)

## 17. Critérios de apreciação das propostas e factores de ponderação:

Critérios de apreciação	Factores de ponderação
Renda	40%
Plano do negócio	35%
Projecto de planeamento do interior	10%
Experiência do concorrente	15%

Instituto Cultural, aos 3 de Novembro de 2022.

A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

(Custo desta publicação \$ 5 674,00)

## 衛生局

## 名單

按照二零一九年二月二十八日社會文化司司長批示，經於二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，有關以考核方式進行對外開考，錄取五名學員參加二等衛生督察的特別培訓；完成培訓後，聘用培訓成績名單排列前五名的合格衛生督察學員擔任衛生局行政任用合同衛生督察職程第一職階二等衛生督察職級的職務，根據二零一一年十月二十七日第20/SS/2011號衛生局局長批示附件之《衛生督察職程入職特別培訓規章》第十五條規定，現公佈培訓學員的培訓成績如下：

名次	合格投考人	分
1.º	韓暉.....	87.00
2.º	黃心瑜.....	86.70
3.º	蔡婉慧.....	86.20
4.º	許世安.....	85.50
5.º	柯晉葦.....	84.10

根據第8/2010號法律《衛生督察職程制度》第六條第二款第(四)項及第(六)項規定，培訓學員按成績高低排列於培訓成績名單內，並按培訓成績名單所列名次作出任用。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Listas

Nos termos do artigo 15.º do Despacho n.º 20/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento da Formação Específica para Ingresso na Carreira de Inspector Sanitário», publica-se a lista classificativa da formação dos formandos respeitante ao concurso externo, de prestação de provas, para admissão de cinco formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe; após a conclusão da formação, os primeiros cinco formandos aprovados na lista classificativa serão providos na categoria de inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, para o preenchimento de cinco lugares vagos de inspector sanitário, dos Serviços de Saúde, aberto por despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Fevereiro de 2019, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019:

Ordem	Candidatos aprovados	valores
1.º	HON FAI.....	87,00
2.º	WONG SAM U.....	86,70
3.º	CHOI UN WAI.....	86,20
4.º	HOI SAI ON.....	85,50
5.º	O CHON WAI.....	84,10

De acordo com o estipulado nas alíneas 4) e 6) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 8/2010 (Regime da carreira de inspector sanitário), concluída a formação os formandos são ordenados em lista classificativa e o provimento dos candidatos aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de

可自本名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體提起上訴。

(經二零二二年十月二十六日社會文化司司長的批示認可)

二零二二年九月二十九日於衛生局

實習委員會：

主席：主治醫生 周羨梅

正選委員：顧問高級技術員 蘇小翠

候補委員：一高等級技術員 馮金玉

(是項刊登費用為 \$2,606.00)

(開考編號：00322/02-MA.ML)

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（法醫科）第一職階主治醫生行政任用合同一個職缺，經二零二二年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

姓名	分
陳德嵩.....	7.42

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考者可自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零二二年十月二十日社會文化司司長的批示確認)

二零二二年十月十日於衛生局

典試委員會：

主席：法醫科顧問醫生 Oliveira Sousa de Albergaria Resende, Pedro Manuel

正選委員：法醫科顧問醫生 黃偉傑

法醫科主治醫生 林巧珊

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Outubro de 2022).

Serviços de Saúde, aos 29 de Setembro de 2022.

O Júri do estágio:

*Presidente*: Chao Sin Mui, médica assistente.

*Vogal efectiva*: Sou Sio Choi, técnica superior assessora.

*Vogal suplente*: Fong Kam Iok, técnica superior de 1.<sup>a</sup> classe.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

(Ref. do Concurso n.º 00322/02-MA.ML)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (medicina legal), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2022:

*Candidato aprovado*:

Nome	valores
Chan Tak Song .....	7,42

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Outubro de 2022).

Serviços de Saúde, aos 10 de Outubro de 2022.

O júri:

*Presidente*: Dr. Oliveira Sousa de Albergaria Resende, Pedro Manuel, médico consultor de medicina legal.

*Vogais efectivos*: Dr. Wong Wai Kit, médico consultor de medicina legal; e

Dr.<sup>a</sup> Lam Hao San, médica assistente de medicina legal.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

(開考編號: 00922/02-MA.HEMA)

(Ref. do Concurso n.º 00922/02-MA.HEMA)

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇(血液科)第一職階主治醫生行政任用合同兩個職缺,經二零二二年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告,現公佈最後成績名單如下:

合格投考人:

名次	姓名	分
1.º	李嘉麗.....	7.99
2.º	林文清.....	6.22

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定,投考者可自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零二二年十月二十八日社會文化司司長的批示確認)

二零二二年十月十九日於衛生局

典試委員會:

主席:血液科顧問醫生 黃立正

正選委員:血液科顧問醫生 馮少明

血液科顧問醫生 翁家紅

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

(開考編號: 01022/02-MA.PNEU)

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇(肺科)第一職階主治醫生行政任用合同制度一個職缺,經二零二二年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告,現公佈最後成績名單如下:

合格投考人:

姓名	分
寧湘妍.....	8.60

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定,投考者可自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (hematologia), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2022:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	LEI KA LAI.....	7,99
2.º	LAM MAN CHENG.....	6,22

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), os candidatos podem interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Outubro de 2022).

Serviços de Saúde, aos 19 de Outubro de 2022.

O júri:

*Presidente:* Dr. Wong Lap Cheng, médico consultor de hematologia.*Vogais efectivos:* Dr. Fung Siu Ming, médico consultor de hematologia; e

Dr.ª Yung Ka Hung, médica consultora de hematologia.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

(Ref. do Concurso n.º 01022/02-MA.PNEU)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (pneumologia), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2022:

Candidato aprovado:

Nome	valores
Neng Seong In.....	8,60

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(經二零二二年十月三十一日社會文化司司長的批示確認)

二零二二年十月二十四日於衛生局

典試委員會：

主席：肺科顧問醫生 張德洪

正選委員：肺科顧問醫生 莫天浩

肺科顧問醫生 任立峰

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Outubro de 2022).

Serviços de Saúde, aos 24 de Outubro de 2022.

O júri:

*Presidente:* Dr. Cheong Tak Hong, médico consultor de pneumologia.

*Vogais efectivos:* Dr. Mok Tin Hou, médico consultor de pneumologia; e

Dr. Iam Lap Fong, médico consultor de pneumologia.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

## 公告

## Anúncios

茲特公告，有關公佈於二零二二年十月六日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組的第19/P/22號公開招標“離島醫療綜合體熒光透視室（上球管數字X射線透視攝影系統）設計、供應及安裝設備連裝修工程”，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

投標者可於辦公時間內前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應管理處查閱上述的解答。

二零二二年十月二十八日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$986.00)

(開考編號：00622/02-MA.OFTAL)

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（眼科）第一職階主治醫生行政任用合同制度一個職缺，經二零二二年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第四款及第六十條規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 19/P/22 para a execução da «Concepção e Execução de Obras de Remodelação da Sala de Radiofluoroscopia (sistema de radiofluoroscopia com tubo de raios X por cima da mesa do paciente) do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas, bem como fornecimento e instalação de equipamentos», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 6 de Outubro de 2022, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

Serviços de Saúde, aos 28 de Outubro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

(Ref. do Concurso n.º 00622/02-MA.OFTAL)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e no n.º 4 do artigo 36.º e artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e disponível no website destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (oftalmologia), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2022.

二零二二年十一月一日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

(開考編號: 00422/02-MA.NEF)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇(腎科)第一職階主治醫生兩個職缺,經二零二二年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條,以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條第四款及第六十條規定公佈,投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>),以供查閱。

二零二二年十一月三日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,099.00)

Serviços de Saúde, 1 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

(Ref. do Concurso n.º 00422/02-MA.NEF)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e no n.º 4 do artigo 36.º e artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no website destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares vagos do quadro do pessoal, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (nefrologia), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2022.

Serviços de Saúde, aos 3 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

## 社會保障基金

### 名單

統一管理制度——社會保障基金  
第一職階二等高級技術員(公共行政範疇)  
專業或職務能力評估對外開考

(招聘編號: Rec01/2021)

社會保障基金以行政任用合同方式填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員(公共行政範疇)兩缺,以及填補開考有效期屆滿前本基金出現的職缺,經於二零二一年五月二十日的《澳門特別行政區公報》第二十期第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告,現公佈最後成績名單如下:

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Lista

Regime de gestão uniformizada — concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, no Fundo de Segurança Social, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (área de administração pública)

(Recrutamento n.º: Rec01/2021)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de administração pública, em regime de contrato administrativo de provimento, do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se neste FSS até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 2021:

## 及格的投考人:

## Candidatos aprovados:

名次	姓名	澳門居民身份證編號	最後成績	Ordem	Nome	N.º de BIRM	Classificação final
1.º	梁嘉靖	1493XXXX	76.19	1.º	LEONG, KA CHENG	1493XXXX	76,19
2.º	黃嘉瑜	1238XXXX	75.71	2.º	WONG, KA U	1238XXXX	75,71
3.º	鮑曉彤	1222XXXX	74.83	3.º	PAO, HIO TONG	1222XXXX	74,83
4.º	仇健彬	5194XXXX	74.58	4.º	CHAO, KIN PAN	5194XXXX	74,58
5.º	甄曉澄	5214XXXX	74.18	5.º	IAN, HIO CHENG	5214XXXX	74,18
6.º	黃澤堅	1283XXXX	73.69	6.º	WONG, CHAK KIN	1283XXXX	73,69
7.º	陳艷芳	5103XXXX	72.78	7.º	CHAN, IM FONG	5103XXXX	72,78
8.º	黃宏輝	1337XXXX	72.48	8.º	WONG, WANG FAI	1337XXXX	72,48
9.º	雷國勝	1345XXXX	70.95	9.º	LOI, KUOK SENG	1345XXXX	70,95
10.º	馮偉傑	1238XXXX	70.15	10.º	FONG, WAI KIT	1238XXXX	70,15
11.º	陳思榕	1470XXXX	70.02	11.º	CHEN, SIRONG	1470XXXX	70,02
12.º	陳嘉業	1345XXXX	69.74	12.º	CHAN, KA IP	1345XXXX	69,74
13.º	蔡杏婷	5174XXXX	69.65	13.º	CHOI, HANG TENG	5174XXXX	69,65
14.º	周惠嫻	5184XXXX	69.53	14.º	CHAO, WAI HAN	5184XXXX	69,53
15.º	盧啓賢	5199XXXX	68.84	15.º	LOU, KAI YIN	5199XXXX	68,84
16.º	黃善羚	5207XXXX	66.25	16.º	WONG, SIN LENG	5207XXXX	66,25
17.º	袁小明	5191XXXX	66.16	17.º	UN, SIO MENG	5191XXXX	66,16
18.º	譚淑瑩	1353XXXX	66.03	18.º	TAM, SOK IENG	1353XXXX	66,03
19.º	陳健卓	1275XXXX	64.93	19.º	CHAN, KIN CHEOK	1275XXXX	64,93
20.º	黃世龍	1250XXXX	64.56	20.º	WONG, SAI LONG	1250XXXX	64,56
21.º	曾家偉	5150XXXX	64.53	21.º	DE JESUS, NUNO ROSA	5150XXXX	64,53
22.º	陳伺彥	5206XXXX	64.48	22.º	CHAN, CHI IN	5206XXXX	64,48
23.º	羅倩兒	1309XXXX	64.43	23.º	LO, SIN I	1309XXXX	64,43
24.º	王純盈	5139XXXX	64.32	24.º	WONG, SON IENG	5139XXXX	64,32
25.º	潘國豪	5211XXXX	64.05	25.º	PUN, KUOK HOU	5211XXXX	64,05
26.º	易倩宜	5203XXXX	63.64	26.º	IEK, SIN I	5203XXXX	63,64
27.º	歐陽俊	1286XXXX	63.49	27.º	AO IEONG, CHON	1286XXXX	63,49
28.º	何培生	5171XXXX	63.35	28.º	HO, PUI SANG	5171XXXX	63,35
29.º	李嘉玲	5152XXXX	62.91	29.º	LEI, KA LENG	5152XXXX	62,91
30.º	周莉娜	5143XXXX	62.68	30.º	CHAO, LEI NA	5143XXXX	62,68
31.º	林耀權	7430XXXX	62.63	31.º	LAM, IO KUN	7430XXXX	62,63
32.º	方倩婷	1262XXXX	62.62	32.º	FONG, SIN TENG	1262XXXX	62,62
33.º	黃婉藍	5196XXXX	62.60	33.º	WONG, UN LAM	5196XXXX	62,60
34.º	李少為	1244XXXX	62.20	34.º	LI, SIO WAI	1244XXXX	62,20
35.º	李曉玲	1244XXXX	61.93	35.º	LEI, HIO LENG	1244XXXX	61,93
36.º	莊偉強	5122XXXX	61.09	36.º	CHONG, WAI KEONG	5122XXXX	61,09

名次	姓名	澳門居民身份證編號	最後成績	Ordem	Nome	N.º de BIRM	Classificação final
37.º	歐海倫	1303XXXX.....	60.98	37.º	AU, HOI LON	1303XXXX .....	60,98
38.º	林君榮	5178XXXX.....	59.74	38.º	LAM, KUAN WENG	5178XXXX.....	59,74
39.º	洪佳燕	5110XXXX.....	59.51	39.º	HONG, KAI IN	5110XXXX.....	59,51
40.º	關靜兒	1237XXXX.....	57.37	40.º	KUAN, CHENG I	1237XXXX .....	57,37
41.º	何嘉琪	1260XXXX.....	51.83	41.º	HO, KA KEI	1260XXXX .....	51,83

被除名的投考人:

序號	姓名	澳門居民身份證編號	備註
1	何培靈	1375XXXX	(a)
2	簡鳳瑤	5181XXXX	(a)
3	李兆東	1268XXXX	(a)

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二二年十一月一日的批示認可)

二零二二年十月二十一日於社會保障基金

典試委員會：

主席：公積金綜合事務處處長 何凱生

正選委員：顧問高級技術員 葉友賢

二等高級技術員 梁玉媚

(是項刊登費用為 \$5,279.00)

*Candidatos excluídos:*

N.º	Nome	N.º de BIRM	Nota
1	HE, PEILING	1375XXXX	(a)
2	KAN, FONG IO	5181XXXX	(a)
3	LEI, SIO TONG	1268XXXX	(a)

(a) Excluídos por terem faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Novembro de 2022).

Fundo de Segurança Social, aos 21 de Outubro de 2022.

O Júri:

*Presidente:* Ho Hoi Sang, chefe da Divisão de Assuntos Gerais do Regime de Previdência.

*Vogais efectivos:* Ip Iao In, técnico superior assessor; e

Leong Iok Mei, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 5 279,00)

## 公共建設局

### 通告

茲特通告，有關公佈於二零二二年十月二十六日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組的「輕軌東線南段設計連建造工程」公開招標，招標實體因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

### Avisos

Faz-se saber que em relação ao concurso público para empreitada de obra pública designada por «Empreitada de concepção e construção do segmento sul da Linha Leste do Metro Ligeiro», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2022, foi feita a clarificação complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e junta ao processo do concurso.



上述的補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈九樓，公共建設局查閱。

二零二二年十一月四日於公共建設局

局長 林焯浩

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

茲特通告，有關公佈於二零二二年十月二十六日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組的「輕軌東線北段設計連建造工程」公開招標，招標實體因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈九樓，公共建設局查閱。

二零二二年十一月四日於公共建設局

局長 林焯浩

(是項刊登費用為 \$872.00)

A referida esclarecimento complementar encontra-se disponível para consulta, durante o horário de expediente, na Direcção dos Serviços de Obras Públicas, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 4 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Faz-se saber que em relação ao concurso público para empreitada de obra pública designada por «Empreitada de concepção e construção do segmento norte da Linha Leste do Metro Ligeiro», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2022, foi feita esclarecimento complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e junta ao processo do concurso.

A referida esclarecimento complementar encontra-se disponível para consulta, durante o horário de expediente, na Direcção dos Serviços de Obras Públicas, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 4 de Novembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門青年鄉村振興協會

##### Associação Juvenil de Macau de Revitalização Rural

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十月二十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/A55/M4檔案組內，編號為227。

#### 澳門青年鄉村振興協會

##### 章程

### 第一章

#### 總則

##### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“澳門青年鄉村振興協會”，葡文名稱為“Associação Juvenil de Macau de Revitalização Rural”，英文名稱為“Macau Youth Rural Revitalization Association”。

##### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨是科技振興，砥礪前行，加強本澳及內地文化科技相關交流，商業對接。

##### 第三條

##### 會址

本會會址設於澳門馬揸度博士大馬路679號南方工業大廈第二座14樓C室。

### 第二章

#### 會員

##### 第四條

##### 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條

#### 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章

#### 組織機關

### 第六條

#### 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

### 第七條

#### 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條

#### 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第九條

#### 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第十條

#### 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

### 第四章

#### 經費

##### 第十一條

#### 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年十月二十七日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$2,076.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 076,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門明亮歌藝協會

##### Associação de Canções & Artes Brilhante de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十月二十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附

件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為225。

## 澳門明亮歌藝協會 章程

### 第一章

#### 名稱、會址、宗旨

第一條——本會中文名稱為“澳門明亮歌藝協會”，葡文名稱為“Associação de Canções & Artes Brilhante de Macau”，英文名稱為“Macao Bright Songs & Arts Association”，以下稱為「本會」。

第二條——本會會址設於澳門看台街367號民安新邨第2座11樓AV。

第三條——本會為非牟利團體。宗旨是以推廣本土文化藝術，音樂和舞蹈，團結澳門各行業熱愛歌唱人士，促進和推動澳門唱歌水平發展，並參與澳門社會公益活動，服務社群，促進社會團結和諧和大眾市民間之友誼。

### 第二章 會員

第四條——凡澳門特別行政區居民認同本會章程及履行入會申請手續，經理事會同意，辦妥入會手續後，可成為會員。

第五條——會員權利及義務：會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦活動和福利的權利；會員必須遵守會章和決議，按時繳納會費及積極參與和促進本會各項活動工作。

第六條——如會員被證實違反本會章程或損害本會聲譽及權益，由理事會開會決議，並簽署確認可取消其會籍。

### 第三章 組織機關

第七條——本會組織機關包括會員大會，理事會及監事會。

#### 第八條——會員大會

(一) 會員大會由全體會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席團、理事會及監事會各成員；審批理事會工作報告；決定會務方針。

(二) 會員大會主席團由會長一名，副會長一名及秘書一名共三人組成，任期叁年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或

簽收方式通知全體會員，並載明開會日期、時間、地點及議程。

(四) 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票，方可通過；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票，方可通過。

#### 第九條——理事會

(一) 理事會為本會行政管理機關，負責執行會員大會決議及日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長一名及理事若干名，任期叁年，可連選連任。

#### 第十條——監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作，查核本會之財產及編制年度監察活動報告。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長一名及監事若干名，任期叁年，可連選連任。

### 第四章 經費

第十一條——本會經費來自會員繳交的會費，各界社會人士及社團贊助。

### 第五章 附則

第十二條——所有主席團、理事會及監事會各成員皆是義務履職，不領薪酬。

二零二二年十月二十七日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$1,655.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 655,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

澳門兒童科普教育協會

Associação de Educação de  
Científica de Criança de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十月二十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件

的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為231。

## 澳門兒童科普教育協會 章程

### 第一章

#### 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門兒童科普教育協會”，葡文名稱為“Associação de Educação de Científica de Criança de Macau”，英文名稱為“Macao Children Science Education Association”。

#### 第二條 會址

本會會址在澳門高地烏街50號C利華閣4樓1座。

#### 第三條 宗旨

本會宗旨是促進澳門兒童自然科學素質，通過自然探究及科普教育培養兒童綜合技能和思維。

### 第二章 組織機關

#### 第四條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。其機關之據位人均由會員大會選出且屬義務性質，每屆任期為三年，連選得連任。

#### 第五條 會員大會

一、會員大會為本會之最高權力機關，由全體會員組成，負責修改會章；選舉會員大會主席團、理事會及監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會主席團設主席一名、副主席一名及秘書一名。

#### 第六條 會員大會會議之類別及召集

一、會員大會分平常會議及特別會議，均由理事會召集。召集書須至少提前8

日以掛號信或簽收方式為之，召集書須列明會議的日期、時間、地點及議程。

二、平常會議每年召開一次，審議並通過上年度理事會工作報告、資產負債表和賬目，以及監事會之相關意見書。

三、不少於總數四分之一的會員以正當目的提出要求時，得召開特別會員大會。

#### 第七條 會員大會之運作

一、會員大會須至少半數會員出席才可進行會議，若不足法定人數，會議延後半小時作第二次召集，屆時不論出席人數多少均得議決事宜。

二、除法律及章程另有規定外，決議之通過取決於出席會員之過半數贊同票。

三、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

四、解散本會或延長本會存續期之決議，須獲得全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條 理事會

一、理事會為本會的行政管理機關，由三人或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長及理事各若干名。理事會成員不可兼任監事會成員。

二、理事會負責本會之行政管理、會務執行及工作開展等，尤其具有以下職權：

- (一) 執行會員大會之決議；
- (二) 計劃、發展會務；

(三) 因應會務需要，理事會得設工作小組，各小組可視乎本身工作之需要，可另聘人員以協助工作之進行；

(四) 接納及開除會員；

(五) 邀請社會人士擔任名譽會長及顧問；

(六) 法律及章程規定之其他職權。

#### 第九條 理事會會議

一、理事會會議須至少每半年召開一次，由理事長負責召集及主持。

二、理事會會議在有過半數之理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議之通過取決於出席成員之過半數贊同票；遇票數相同時，理事長除本身之票外，有權再投一票。

#### 第十條 監事會

一、監事會由三人或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長及監事各若干名。

二、監事會為本會監察機關，並行使以下職權：

- (一) 稽核財政收支；
- (二) 監督本會之工作；
- (三) 法律及章程規定之其他職權。

#### 第十一條 監事會會議

一、監事會會議須至少每半年召開一次，由監事長負責召集及主持。

二、監事會會議在有過半數之監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議之通過取決於出席成員之過半數贊同票；遇票數相同時，監事長除本身之票外，有權再投一票。

#### 第三章 會員

##### 第十二條 會員資格

凡年滿十八歲之澳門居民，並同意本會會章，由一名會員介紹，經理事會通過，辦妥入會手續和繳納會費，即可成為本會會員。

##### 第十三條 中止或取消會籍

會員如有假借本會名義在外招搖，從事與本會宗旨有嚴重抵觸或嚴重傷害本會名譽之下列行為，經理事會議決後，得中止或取消其會籍：

- (一) 違反本會章程且引致本會名譽嚴重受損者；
- (二) 曾犯刑事案而被判罪者；
- (三) 經營違法業務而被行政或司法當局科處處罰者。

##### 第十四條 會員權利

會員的權利為：

- (一) 有提出建議之權利；
- (二) 有選舉權及被選舉權；
- (三) 參加會員大會並進行決議；

(四) 有享受本會所舉辦之福利、文教、康體等活動之權利。

#### 第十五條 會員義務

會員的義務為：

- (一) 遵守本會章程及決議；
- (二) 支持及參加本會舉辦或推動之各項活動；
- (三) 按時繳納會費。

#### 第四章 經費

##### 第十六條 經費

本會經費源於：

- (一) 會員會費；
- (二) 會員、非會員或其他公私實體之合法捐贈；
- (三) 各項活動倘有之收費等。

#### 第五章 附則

##### 第十七條 最後規定

本章程如有未盡善事宜，得由理事會提請會員大會修改之。

##### 第十八條 適用法律

本章程所未規範事宜，一概依照澳門現行法律執行。

##### 第十九條 本會會徽

本會採用之會徽為：



澳門兒童科普及教育協會  
Macau Children Science Education Association

二零二二年十月二十八日於第二公證署

二等助理員 周細金 Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$3,544.00)

(Custo desta publicação \$ 3 544,00)

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**澳門公務人員聯合總會青年委員會****Comissão da Juventude da Federação dos Funcionários Públicos de Macau**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十月二十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為232。

**澳門公務人員聯合總會青年委員會章程****第一章  
總則****第一條  
名稱**

本會中文名稱為“澳門公務人員聯合總會青年委員會”，中文簡稱為“公總青委會”，葡文名稱為“Comissão da Juventude da Federação dos Funcionários Públicos de Macau”，葡文簡稱為“CJFFPM”，英文名稱為“Macau Civil Servants Federation Youth Committee”，英文簡稱為“MCSFYC”，（下稱“本會”）。

**第二條  
會址**

本會會址設於澳門荷蘭園二馬路十一號荷蘭園大廈三樓A單位，經會員大會通過可遷往本澳其他地址。

**第三條  
宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為愛國愛澳、建設澳門、服務公務人員，凝聚青年公務人員，維護其合法權益、協助其專業發展、促進其社會參與。並以專業理性的建言，提升特區公務人員管理及社會治理水平。

**第二章  
會員****第四條  
會員資格**

凡認同本會宗旨及願意遵守本會會章，年齡四十五周歲或以下的澳門現職公

務人員及政府員工均可申請入會，經理事會批准，繳納入會費後即成為會員。

**第五條  
會員權利**

本會會員享有以下權利：

- (一) 參加會員大會；
- (二) 有選舉權及被選舉權；
- (三) 對本會會務提出建議及批評；
- (四) 參與本會舉辦的一切活動；
- (五) 退出本會的自由。

**第六條  
會員義務**

本會會員具有以下義務：

- (一) 遵守本會章程並執行本會各機關的決議；
- (二) 協助本會會務發展；
- (三) 參與、支持及協助本會舉辦的各項活動；
- (四) 按時繳納會費，方可享受會員權利；
- (五) 不得作出任何有損本會聲譽的行為。

**第三章  
機關****第七條  
會員大會**

一、會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關。

二、由會員大會選出若干名會員組成主席團。主席團設會長一名、副會長若干名和秘書一名，由主席團成員互選產生，任期三年。會長只可以連任一屆，其他主席團成員可以連選連任。

三、會員大會的會議由主席團主持。會員大會每年召開一次平常會議，在必要的情況下或應不少於二分之一會員以正當目的提出的要求，亦得召開特別會議。

四、會員大會由理事會召集。大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式通知。召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

五、會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則半小時後作第二次召集。經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可進行決議。

六、會員大會的決議必須獲出席的會員之三分之二或以上贊同票才能通過，但法律或章程另有規定者除外。

**第八條  
會員大會職權**

在不妨礙法律、本會章程及內部規章所訂之其他職權下，會員大會職權如下：

- (一) 審議修改本會會章，制訂及修改本會內部規章；
- (二) 選舉會員大會主席團、理事會、監事會的成員；
- (三) 審議、通過理事會的年度工作報告和財務報告，以及監事會的相關年度報告；
- (四) 決定本會會務方針及作出相應決議。

**第九條  
理事會**

一、理事會成員由會員大會選出九名或以上之會員組成，其數目必須為單數。

二、理事會設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、副秘書長若干名，理事若干名，由理事會成員互選產生，任期為三年。理事長只可以連任一屆，其他成員可以連選連任。

**第十條  
理事會職權**

理事會為本會執行機關，在不妨礙法律、本會章程及內部規章所訂之其他職權下，其職權如下：

- (一) 管理本會並執行會員大會決議；
- (二) 設立相關部委及負責人執行工作；
- (三) 處理各項會務工作；
- (四) 安排會員大會的一切準備工作；
- (五) 向會員大會提交年度工作報告和財務報告。

### 第十一條 監事會

一、監事會成員由會員大會選出三名或以上之會員組成，但人數必須是單數。

二、監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，由監事會成員互選產生，任期三年。監事長只可連任一屆，其他成員可以連選連任。

### 第十二條 監事會職權

監事會為本會監察機關，在不妨礙法律、本會章程及內部規章所訂之其他職權下，其職權如下：

- (一) 監察會員大會決議的執行；
- (二) 監督理事會之運作及各會務的進展；
- (三) 查核本會之財產；
- (四) 向會員大會提交相關年度報告。

### 第四章 經費

#### 第十三條 經費

本會的經費來源如下：

- (一) 會員入會費及會費，具體徵收金額及辦法由理事會訂定；
- (二) 本會開展各項活動的各種收入；
- (三) 本會接受的符合本會宗旨的贊助、資助、津貼及捐贈等。

### 第五章 附則

#### 第十四條 內部規章

本會設內部規章，訂定各機關成員的推選辦法，規範領導機關轄下的各部分組織、行政管理及財務運作細則和會員紀律制度等事項，有關條文由理事會提交會員大會通過後公佈執行。

#### 第十五條 本會之解散

解散本會的決議，須取決於全體會員四分之三的贊成票。

### 第十六條 修改章程

若有需要修改會章，可由理事會提出，並經會員大會表決。修改章程的決議，須獲出席會員四分之三或以上之贊同票。

### 第十七條 名譽職銜

經理事會商議，可聘請有關人士擔任名譽職銜。

### 第十八條 章程解釋權

本章程的解釋權屬本會會員大會。

二零二二年十月二十八日於第二公證署

二等助理員 周細金 Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$3,662.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 662,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門滑板文化協會

Associação Cultura de Skate Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十月二十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為228。

### 澳門滑板文化協會 章程

#### 第一條 名稱及會址

本會中文名稱為“澳門滑板文化協會”，葡文名稱為“Associação Cultura de Skate Macau”，英文名稱為“Macau Association of Skateboarding Culture”，英文簡稱為“MASC”，以下簡稱「本會」。會址設於澳門約翰四世大馬路3號利高大廈19樓A。經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

### 第二條 宗旨

本會屬非牟利團體。宗旨是為滑板和相關的一切提供平台，包括滑板資訊和教育；學習和培訓；比賽和活動；表演和示範/演示。

### 第三條 會員

凡是認同本會之宗旨者，均可申請入會，經書面申請和理事會審批及通過後，即可成為本會會員。會員可參加會員大會及本會舉辦的各項活動，並享有選舉權與被選舉權；會員必須遵守本會章程和內部規章，服從本會決議，按時繳納會費。

### 第四條 組織機關

1. 本會組織機關包括會員大會，理事會及監事會。

2. 會員大會負責處理法律定為大會職權的所有事項，對本會章程的解釋，選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會各成員。

3. 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

4. 會員大會至少每年舉行一次，至少提前八天以掛號信或簽收方式召集，召集書內須載明會議之日期、時間、地點及有關之議程。

5. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

6. 理事會為本會的行政管理機關，負責處理法律定為理事會職權的所有事項和管理法人。

7. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一人、副理事長一人、秘書一人及理事若干人。每屆任期為三年，可連選連任。當理事長不能視事時由副理事長代之。

8. 理事會每月舉行常務會議一次，在理事長召集或應理事會大多數成員提議召開特別會議。

9. 監事會為本會監察機關，負責處理法律定為監事會職權的所有事項。

10. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人及監事若干人。每屆任期為三年，可連選連任。

11. 監事會會議至少每三個月召開一次。

12. 各組織機關之會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。

#### 第五條 經費

本會經費源於會員會費及政府資助。倘有不敷時由理事會決定籌募之。

#### 第六條 解散

1. 獲全體會員四分之三的贊同票可決議解散本會。

2. 本會受章程和經由會員大會批准的內部規章管轄。

二零二二年十月二十七日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$1,642.00)

(Custo desta publicação \$ 1 642,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門滑板交流及學習協會

Associação de Intercâmbio e  
Aprendizagem do Skate Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十月二十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為234。

#### 澳門滑板交流及學習協會

#### 章程

#### 第一條

名稱及會址

本會中文名稱為“澳門滑板交流及學習協會”，葡文名稱為“Associação de Intercâmbio e Aprendizagem do Skate Macau”，英文名稱為“Macau Association of Skateboarding Exchange and Learning”，英文簡稱為“MASEL”，以下簡稱「本會」。會址設

於澳門約翰四世大馬路3號利高大廈19樓A。經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨是將聚集對滑板運動及其相關主題感興趣的人，為會員提供分享信息並參與有關滑板知識和技術的討論平台。

#### 第三條 會員

凡是認同本會之宗旨者，均可申請入會，經書面申請和理事會審批及通過後，即可成為本會會員。會員可參加會員大會及本會舉辦的各項活動，並享有選舉權與被選舉權；會員必須遵守本會章程和內部規章，服從本會決議，按時繳納會費。

#### 第四條 組織機關

1. 本會組織機關包括會員大會，理事會及監事會。

2. 會員大會負責處理法律定為大會職權的所有事項，對本會章程的解釋，選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會各成員。

3. 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

4. 會員大會至少每年舉行一次，至少提前八天以掛號信或簽收方式召集各會員，召集書內須載明會議之日期、時間、地點及有關之議程。

5. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

6. 理事會為本會的行政管理機關，負責處理法律定為理事會職權的所有事項和管理法人。

7. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一人、副理事長一人、秘書一人及理事若干人。每屆任期為三年，可連選連任。當理事長不能視事時由副理事長代之。

8. 理事會每月舉行常務會議一次，在理事長召集或應理事會大多數成員提議召開特別會議。

9. 監事會為本會監察機關，負責處理法律定為監事會職權的所有事項。

10. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人及監事若干人，每屆任期為三年，可連選連任。

11. 監事會會議至少每三個月召開一次。

12. 各組織機關之會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。

#### 第五條 經費

本會經費源於會員會費及政府資助。倘有不敷時由理事會決定籌募之。

#### 第六條 解散

1. 獲全體會員四分之三的贊同票可決議解散本會。

2. 本會受章程和經由會員大會批准的內部規章管轄。

二零二二年十月二十八日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$1,669.00)

(Custo desta publicação \$ 1 669,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門恒宇仁龍拳功夫協會

Associação de Heng Yue Yen  
Long Kwon Kung Fu de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十月二十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為230。

#### 澳門恒宇仁龍拳功夫協會

#### 章程

#### 第一章

#### 總則

#### 第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門恒宇仁龍拳功夫協會”，中文簡稱為“恒宇仁龍拳”，葡文名稱為“Associação de Heng Yue Yen

Long Kwon Kung Fu de Macau”，葡文簡稱為“HYYLK”，英文名稱為“Macao Heng Yue Yen Long Kwon Kung Fu Association”，英文簡稱為“HYYLK”。

## 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨是發揚中華武術文化，培育青少年身心健康；推動本地武術運動及發展。

## 第三條 會址

本會會址設於澳門氹仔布拉干薩街156號至尊花城第一座42樓B。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。
2. 會員要遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機關

### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條 會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召

集書須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第八條 理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會會議每年最少召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條 監事會

1. 監事會為本會的監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會會議每年最少召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須理事會理事長和副理事長共同簽署。

## 第四章 經費

### 第十一條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年十月二十八日於第二公證書

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$2,089.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 089,00)

## 第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門滑板發展協會

Associação de Desenvolvimento  
do Skate de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十月二十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為229。

## 澳門滑板發展協會 章程

### 第一條 名稱及會址

本會中文名稱為“澳門滑板發展協會”，葡文名稱為“Associação de Desenvolvimento do Skate de Macau”，英文名稱為“Macao Association of Skateboarding Development”，英文簡稱為“MASD”，以下簡稱「本會」。會址設於澳門約翰四世大馬路3號利高大廈19樓A。經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨是為滑板運動員提供平台，討論圍繞滑板及其與體育和體育項目（如比賽、活動和示範）相關的問題。

### 第三條 會員

凡認同本會之宗旨者，均可申請入會，經書面申請和理事會審批及通過後，即可成為本會會員。會員可參加會員大會及本會舉辦的各項活動，並享有選舉權與被選舉權；會員必須遵守本會章程和內部規章，服從本會決議，按時繳納會費。

### 第四條 組織機關

1. 本會組織機關包括會員大會，理事會及監事會。



2. 會員大會負責處理法律定為大會職權的所有事項，對本會章程的解釋，選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會各成員。

3. 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

4. 會員大會至少每年舉行一次，至少提前八天以掛號信或簽收方式召集，召集書內須載明會議之日期、時間、地點及有關之議程。

5. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

6. 理事會為本會的行政管理機關，負責處理法律定為理事會職權的所有事項和管理法人。

7. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一人、副理事長一人、秘書一人及理事若干人。每屆任期為三年，可連選連任。當理事長不能視事時由副理事長代之。

8. 理事會每月舉行常務會議一次，在理事長召集或應理事會大多數成員提議召開特別會議。

9. 監事會為本會監察機關，負責處理法律定為監事會職權的所有事項。

10. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人及監事若干人。每屆任期為三年，可連選連任。

11. 監事會會議至少每三個月召開一次。

12. 各組織機關之會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。

#### 第五條 經費

本會經費源於會員會費及政府資助。倘有不敷時得由理事會決定籌募之。

#### 第六條 解散

1. 獲全體會員四分之三的贊同票可決議解散本會。

2. 本會受章程和經由會員大會批准的內部規章管轄。

二零二二年十月二十七日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$1,747.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 747,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門貴州同鄉會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十月二十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/A S S/M4檔案組內，編號為235。

#### 澳門貴州同鄉會

### 第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門貴州同鄉會”，中文簡稱為“貴州同鄉會”，英文名稱為“Macao Gui Zhou Communal Society”。

第二條——本會會址設於澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈15樓G。

第三條——本會為非牟利團體，宗旨是團結在澳門的貴州鄉親，加強澳門與家鄉之間的聯繫，為促進兩地的合作和交流，並為兩地各領域的共同發展而努力。

### 第二章 會員

#### 第四條——會員資格、權利與義務

1) 凡貴州旅居澳門的鄉親，贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為本會會員。

2) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

3) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第五條——凡會員違反、不遵守會章及損害本會聲譽及利益，經理事會議決後，得取消其會員資格。

第六條——經理事會提議，可推薦有聲望之澳門當地或外地的自然人或法人，擔任本會名譽會長、榮譽會長。

## 第三章 組織機關

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

#### 第八條——會員大會

1) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長和理事會、監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2) 會員大會設會長一名及副會長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。會員大會須至少半數會員出席才可進行會議；若不足法定人數，會議延後半小時作第二次召集，屆時不論出席人數多少均得議決事宜。決議取決於出席會員之絕對多數贊同票，但法律或章程另有規定者除外。

4) 修改本會章程的決議，須獲出席會議會員四分之三之贊同票。解散本會的決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

#### 第九條——理事會

1) 理事會是本會的行政管理機關，最少每半年舉行一次會議，負責制定會務、活動計劃、提交每年度工作計劃及財政報告，以及執行會員大會決議。

2) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、理事若干名。每屆任期三年，可連選連任。

#### 第十條——監事會

1) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事一名。任期三年，可連選連任。

## 第四章 經費

第十一條——本會之經費來源是會員會費及贊助、社會人士及機構的資助。

二零二二年十月二十八日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$1,563.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 563,00)

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**吳青體育會**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十月二十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為226。

**吳青體育會****章程****第一條  
名稱**

本會中文名稱為“吳青體育會”，英文名稱為“Hao Qing Sport Club”（下稱本會）。

**第二條  
會址**

本會會址設於澳門青洲大馬路南粵批發市場2樓W舖。

**第三條  
期限**

本會在成立之日開始運作，其存續期屬無限期。

**第四條  
宗旨**

本會屬非牟利團體，宗旨為致力通過向本澳青少年籃球愛好者推廣良好運動風氣，促進各界運動員的聯繫及交流，並以發展多元化體育運動、提升青少年體育技術水平及個人整體素質為目標，以及服務社會。

**第五條  
會員**

一、會員資格：凡贊成本會宗旨及認同本會章程之各界人士，並得到理事會批核。

二、會員義務：所有會員必須遵守本會章程，並繳交會費。

三、會員權利：有參與本會活動的優先權，出席會員大會，並有選舉權及被選舉權。

**第六條  
機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

**第七條  
會員大會**

一、會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力機關，負責修改會章、選舉會員大會主席團、理事會及監事會各成員；通過和審議會務報告、財務賬目及監事會意見書。

二、會員大會主席團設主席一名，副主席若干名，秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年召開一次平常大會，由理事會召集，大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程等。若有五分之三全體會員以上以正當目的提出要求，亦得召開會員大會。

**第八條  
理事會**

理事會為本會的行政管理機關，負責管理法人、提交年度管理報告、履行法律及章程所載之其他義務。理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長若干名，秘書長一名，每屆任期為三年，可連選連任。

**第九條  
監事會**

監事會為本會監察機關，負責監督組織之運作、查核本會賬目。監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名及副監事長若干名，每屆任期為三年，可連選連任，但不得由理事會成員兼任。

**第十條  
經費**

本會經費源於會員會費、會員及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

**第十一條  
附則**

一、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

二、解散本會的決議，須獲全體會員的四分之三之贊同票。

三、本會為推廣會務得聘請社會賢達擔任本會名譽會長及名譽顧問。

四、本章程若有未盡善之處，得由會員大會修訂解決。

二零二二年十月二十七日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

（是項刊登費用為 \$1,879.00）  
（Custo desta publicação \$ 1 879,00）

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**栢榆體育會**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年十月二十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為236。

**栢榆體育會  
章程****第一章  
總則****第一條  
名稱**

本會中文名稱為“栢榆體育會”，中文簡稱為“栢榆”，英文名稱為“Pak U Sports Club”，英文簡稱為“PAK U”。

**第二條  
宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為推動本地各項體育運動在各年齡層的發展。

**第三條  
會址**

本會會址設於澳門台山新城市第一街新城市花園第十三座百福閣12樓C室。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機關

### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、理事會和監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事會主席、副主席各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

## 第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事會主席、副主席各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

## 第四章 經費

### 第十條 經費

本會經費源於會員會費、各界人士捐贈和贊助及公共機關資助。

## 第五章 會徽

### 第十一條 會徽

本會採用以下會徽：



二零二二年十月二十八日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$2,010.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 010,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

世界華商組織聯盟

Organização da União Munidal  
dos Empresários Chineses

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年十月二十八日存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為233號。該修改章程文本如下：

第三條——本會會址設於澳門宋玉生廣場263號中土大廈7樓J室。

第九條——會員大會由所有會員組成，原則上每年召開一次平常會議，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。會員大會須至少半數會員出席才可進行會議，若不足法定人數，會議延後一小時作第二次召集，屆時不論出席人數多少均得議決事宜。

第十條——一、會員大會之決議取決於出席會員之絕對多數贊同票，票數相同時會長可多投一票，但法律或章程另有規定者除外。會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。

二、修改本會章程、取消會員資格及解任會長、副會長之決議，均須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十三條第三款：理事會會議由理事長召集及主持，需全體理事會成員半數以上出席，決議由出席成員過半數同意為之，票數相同時理事長可多投一票。會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。

第十五條第三款：監事會會議由監事長召集及主持，需全體監事會成員半數以上出席，決議由出席成員過半數同意為之，票數相同時監事長可多投一票。會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。

二零二二年十月二十八日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$841.00)  
(Custo desta publicação \$ 841,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

態健體會

Clube Ginástica Atitude

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年十月二十七日存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為224號。該修改章程文本如下：

**第二條——會址**

本會會址設於澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心6樓A。

二零二二年十月二十七日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$381.00)  
(Custo desta publicação \$381,00)

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**澳門企業家協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年十月二十八日存檔於本署2022/ASS/M4檔案組內，編號為237號。該修改章程文本如下：

第三條——本會會址設於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座。經本會會員大會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

二零二二年十月二十八日於第二公證署

二等助理員 周細金Chao Sai Kam

(是項刊登費用為 \$367.00)  
(Custo desta publicação \$ 367,00)

**私人公證員**

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**澳門歸僑總會**

為公佈之目的，茲證明上述修改社團之章程文本自二零二二年十一月一日起，

存放於本署之1/2022號檔案組內，編號為02號，並聲明修改本社團章程第十五條、第二十一條及新增第二十六條，並附於附件中。

**澳門歸僑總會****章程修改**

澳門歸僑總會，葡文為“Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau”，英文為“Association of Returned Overseas Chinese Macau”（以下簡稱“本會”），聲明修改本會章程第十五條、第二十一條及新增第二十六條。

第十五條——本會得聘請對本會有貢獻的社會熱心人士為本會永遠榮譽會長，榮譽會長、名譽會長或名譽顧問、輔助本會會務之發展。另聘請熱心本會會務及社會傑出人士為本會“特聘顧問”，輔助及監察本會會務之發展；聘請法律界知名律師為本會法律顧問，使僑務工作依法開展和推動。

第二十一條——（一）（保持不變）。

（二）個人會員入會，普通會員會費每年繳納澳門幣壹佰元正。永遠會員一次性繳納澳門幣壹仟元正。

（三）（保持不變）。

第二十六條——設立僑總會務發展基金，有利僑總會務長遠發展。

二零二二年十一月三日於澳門

私人公證員 趙魯

(是項刊登費用為 \$722.00)  
(Custo desta publicação \$ 722,00)

**私人公證員**

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**澳門珠海社團聯合總會**

為公佈之目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零二二年十一月三日起，

已存檔於本署“設立社團之經認證文書及創立財團之經認證文書之檔案組”第MAF-1號檔案組第12號文件內，有關係文內容載於附件。

**修改社團章程**

根據澳門珠海社團聯合總會2022年度會員大會於2022年9月28日的決議，代表該會修改該會章程第六條第（一）款、第十條、第十一條、第十二條、第十三條、第十四條、第二十二條，其修改內容如下：

第六條第（一）款：入會後享有選舉權和被選舉權；

第十條：會員大會為本會最高權力機構；除擁有法律所賦予之職權外，還可選舉會員大會及理監事會成員，修改及通過本會章程，檢討及決定本會重大事項，尤其是關於買賣本會會址之事宜。

第十一條：會員大會設會長一人，常務副會長、副會長若干人，秘書長一人（可兼任），必須為三人或以上之單數，任期三年，連選得連任。會長一職必須由原廣東籍人士擔任。

第十二條：理事會設理事長一人，常務副理事長、副理事長若干人，理事若干人，必須為三人或以上之單數，任期三年，連選得連任。日常會務工作由理事長主持，常務副理事長協助之，理事長缺席時由常務副理事長代其行使職務。

第十三條：監事會設監事長一人（可兼任），副監事長、監事若干人，必須為三人或以上之單數，任期三年，連選得連任。監事會負責檢查日常會務工作及核實收支項目。監事長缺席時由副監事長代其職務。

第十四條：刪除條文

第二十二條：理監事會議每一個月舉行一次，亦可根據會務工作召開臨時理監事會議，由理事長擔任召集人，與會人士包括會長、理事長、監事長及理監事若干人。所有表決事項須有出席人數之半數以上通過始為有效。

二零二二年十一月三日於澳門

私人公證員 陳華強Chan Wa Keong

(是項刊登費用為 \$919.00)  
(Custo desta publicação \$ 919,00)



試算表於二零二二年九月三十日  
Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022

賬戶名稱 DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	餘額 SALDOS	
	借方 DEVEDORES	貸方 CREDITORES
現金		
Caixa		
- 澳門元	1,825,876.30	
Patacas		
- 外幣	2,295,995.10	
Moedas externas		
AMCM 存款		
Depósitos na AMCM		
- 澳門元	34,083,323.34	
Patacas		
應收賬項	2,682,353.97	
Valores a cobrar		
在本地之其他信用機構活期存款	28,884,087.82	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território		
放款	169,975,433.00	
Crédito concedido		
在本澳信用機構拆放	1,302,942,632.00	
Aplicações em instituições de crédito no Território		
股票、債券及股權	76,960,000.00	
Acções, obrigações e quotas		
債務人	98,486.00	
Devedores		
其他投資	77,500,000.00	
Outras aplicações		
活期存款		
Depósitos à ordem		28,952,028.27
- 澳門元		
Patacas		
定期存款		
Depósitos a prazo		608,803,431.16
- 澳門元		
Patacas		
公共機構存款		272,214,222.03
Depósitos do Sector Público		
債權人		244,100.50
Credores		
不動產		
Imóveis		
內部及調整賬	7,931,125.69	16,922,891.10
Contas internas e de regularização		
各項風險備用金		2,910,340.06
Provisões para riscos diversos		
股本		546,344,668.04
Capital		
法定儲備		135,401,365.74
Reserva Legal		
其他儲備		77,754,927.44
Outra Reserva		
總支出	27,313,471.70	
Custos por natureza		
總收入		42,944,810.58
Proveitos por natureza		
保證及擔保付款 (借方)	3,000,000.00	
Devedores por garantias e avals prestados		
保證及擔保付款		3,000,000.00
Garantias e avals prestados		
總額 TOTAIS	1,735,492,784.92	1,735,492,784.92

行政委員會

A Comissão Administrativa,

劉惠明、葉頌華、譚韻儀、李貝濤  
Lau Wai Meng, Ip Chong Wa, Tam Van Iu,  
Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

會計主任

A Chefe da Contabilidade,

林慧珊  
Lam Wai San

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

**澳門國際銀行股份有限公司**  
**試算表**  
**於二零二二年九月三十日**

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	232,479,671.70	
— 外幣	370,463,695.62	
AMCM 存款		
— 澳門元	3,168,156,224.81	
— 外幣	0.00	
應收帳項	111,224,539.94	
在本地之其他信用機構活期存款	1,057,434,729.67	
在外地之其他信用機構活期存款	9,154,744,803.84	
金、銀	0.00	
其他流動資產	255,353.47	
放款	129,144,857,146.97	
在本澳信用機構拆放	1,382,788,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	2,033,640,559.14	
股票、債券及股權	71,767,074,792.76	
承銷資金投資	0.00	
債務人	930,967,044.00	
其他投資	9,855,455,417.80	
活期存款		
— 澳門元		6,360,124,513.45
— 外幣		16,249,164,296.28
通知存款		
— 澳門元		749,599.36
— 外幣		22,808,731.35
定期存款		
— 澳門元		12,689,285,111.06
— 外幣		110,927,690,499.37
公共機構存款		29,503,266,294.45
本地信用機構資金		7,496,674,823.18
其他本地機構資金		0.00
外幣借款		22,844,450,745.56
債券借款		10,018,199,838.99
承銷資金債權人		0.00
應付支票及票據		100,467,114.88
債權人		850,234,481.18
各項負債		33,331,737.94
財務投資	5,867,299.70	
不動產	623,829,405.65	
設備	32,722,358.13	
遞延費用	0.00	
開辦費用	23,284,967.89	
未完成不動產	992,989.66	
其他固定資產	2,136,961.50	
內部及調整帳	3,794,565,212.78	2,276,173,648.01
各項風險備用金		1,993,477,139.96
股本		2,610,000,000.00
法定儲備		1,980,058,286.43
自定儲備		0.00
其他儲備		5,616,222,243.30
歷年營業結果		484,402,888.72
總收入		5,788,733,608.70
總支出	4,152,574,427.14	
代客保管帳	0.00	
代收帳	0.00	
抵押帳	130,836,703,195.57	
保證及擔保付款(借方)	1,670,293,547.59	
信用狀(借方)	1,450,779,297.90	
代客保管帳(貸方)		0.00
代收帳(貸方)		0.00
抵押帳(貸方)		130,836,703,195.57
保證及擔保付款		1,670,293,547.59
信用狀		1,450,779,297.90
其他備查帳	115,430,400,767.27	115,430,400,767.27
總額	487,233,692,410.50	487,233,692,410.50

總經理

焦雲迪

副總經理

陳偉成

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 立橋銀行股份有限公司

## 試算表

於二零二二年九月三十日

	帳戶名稱	餘額	
		借方	貸方
10	現金		
101	- 澳門元	29,719,755.40	
102 + 103	- 外幣	60,709,661.18	
11	AMCM 存款		
111	- 澳門元	192,939,314.70	
112	- 外幣		
12	應收帳項	29,259,117.33	
13	在本地之其他信用機構活期存款	283,436,265.71	
14	在外地之其他信用機構活期存款	150,911,730.06	
15	金、銀		
16	其他流動資產	95,049.08	
20	放款	8,606,117,350.18	
21	在本澳信用機構拆放	4,275,249,963.59	
22	在外地信用機構之通知及定期存款	656,880,400.00	
23	股票、債券及股權	1,360,805,004.07	
24	承銷資金投資		
28	債務人	24,898,201.20	
29	其他投資	120,000,000.00	
	活期存款		
301	- 澳門元		346,995,761.58
311	- 外幣		720,760,917.59
	通知存款		
302	- 澳門元		
312	- 外幣		
	定期存款		
303	- 澳門元		789,824,223.87
313	- 外幣		7,844,396,458.29
30 + 31	公共機構存款		2,953,770,119.04
32	本地信用機構資金		
33	其他本地機構資金		459,853,428.58
34	外幣借款		1,191,615.54
35	債券借款		
36	承銷資金債權人		
37	應付支票及票據		2,971,821.55
38	債權人		31,083,721.69
39	各項負債		676,595.89
40	財務投資	2,550,410.00	
41	不動產		
42	設備	9,919,163.72	
43	遞延費用	54,931,238.82	
44	開辦費用	19,749,349.22	
45	未完成不動產	7,712,912.25	
49	其他固定資產		
50+59	內部及調整帳	211,011,392.02	139,521,693.26
62	各項風險備用金		27,293,141.03
60	股本		2,200,000,000.00
611	法定儲備		103,384,637.60
613	自定儲備		
612 + 619	其他儲備		24,916,029.37
63	歷年營業結果		285,064,327.01
7	總支出	301,130,349.10	
8	總收入		466,322,135.74
90	代客保管帳		
91	代收帳		
92	抵押帳	37,972,212,440.93	
93	保證及擔保付款 (借方)	47,075,650.43	
94	信用狀 (借方)	2,487,495.75	
90	代客保管帳 (貸方)		
91	代收帳 (貸方)		
92	抵押帳 (貸方)		37,972,212,440.93
93	保證及擔保付款		47,075,650.43
94	信用狀		2,487,495.75
95+99	其他備查帳	563,613,422.57	563,613,422.57
	總額	54,983,415,637.31	54,983,415,637.31

首席執行官

鍾兆輝

執行董事

黃瑞升

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## BANCO DA CHINA, LIMITADA SUCURSAL DE MACAU

## Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
. Patacas	\$1,219,607,437.00	
. Moedas externas	2,732,292,743.71	
Depósitos na AMCM		
. Patacas	9,564,490,700.14	
. Moedas externas		
Certificados de dívida do Governo de Macau	11,814,604,139.03	
Valores a cobrar	227,829,126.72	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	557,410,984.14	
Depósitos à ordem no exterior	33,137,073,715.23	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	439,692,948,145.54	
Aplicações em instituições de crédito no Território	45,272,751,799.36	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	170,275,589,903.49	
Ações obrigações e quotas	62,148,847,474.49	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	2,250,975,073.30	
Outras aplicações	11,123,642,625.72	
Notas em circulação		\$11,630,682,410.00
Depósitos à ordem		
. Patacas		60,928,877,277.39
. Moedas externas		87,192,807,296.60
Depósitos com pré-aviso		
. Patacas		
. Moedas externas		
Depósitos a prazo		
. Patacas		20,529,245,001.51
. Moedas externas		259,047,747,546.29
Depósitos do sector público		97,334,610,317.17
Recursos de instituições de crédito no Território		33,911,540,543.35
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		189,959,726,240.13
Empréstimos por obrigações		21,023,122,235.78
Cretores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		1,346,028,784.46
Cretores		1,530,188,764.23
Exigibilidades diversas		510,860.00
Participações financeiras	57,419,669.17	
Imóveis	473,135,187.84	
Equipamento	215,175,579.30	
Custos plurienais	31,633,138.23	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso	111,551,156.13	
Outros valores imobilizados	75,000.00	
Contas internas e de regularização	11,782,161,688.56	10,847,635,378.73
Provisões para riscos diversos		4,811,664,498.70
Fundo de maneio		1,032,600,000.00
Provisão para Fundo de reforma		
Reserva da reavaliação		(3,501,698,772.16)
Reserva estatutária		
Outras reservas		533,647,866.01
Resultados transitados de exercícios anteriores		2,026,547,655.39
Custos por natureza	11,253,709,555.46	
Proveitos por natureza		13,757,440,938.98
Valores recebidos em depósito	88,371,485,334.87	
Valores recebidos para cobrança	34,124,258.65	
Valores recebidos em caução	368,811,259,891.04	
Devedores por garantias e avals prestados	38,441,233,191.82	
Devedores por créditos abertos	1,050,124,696.77	
Cretores por valores recebidos em depósito		88,371,485,334.87
Cretores por valores recebidos para cobrança		34,124,258.65
Cretores por valores recebidos em caução		368,811,259,891.04
Garantias e avals prestados		38,441,233,191.82
Créditos abertos		1,050,124,696.77
Outras contas extrapatrimoniais	679,918,299,844.12	679,918,299,844.12
TOTAIS	1,990,569,452,059.83	1,990,569,452,059.83

O Administrador,  
Ip Sio Kai

O Chefe da Contabilidade,  
Jiang Lu

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



**澳門商業銀行股份有限公司**  
**試算表於二零二二年九月三十日**

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	130,063,937.40	
-外幣	227,442,502.85	
AMCM存款		
-澳門元	591,630,846.31	
-外幣		
應收帳項	70,164,558.26	
在本地之其他信用機構活期存款	72,393,239.71	
在外地之其他信用機構活期存款	370,654,938.03	
金、銀		
其他流動資產		
放款	14,170,734,106.87	
在本澳信用機構拆放	970,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	3,682,222,443.24	
股票、債券及股權	1,350,623,548.51	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資	1,500,000.00	
活期存款		
-澳門元		4,756,724,909.31
-外幣		2,249,441,432.81
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		4,615,337,553.79
-外幣		7,075,910,622.37
公共機構存款		851,384,536.09
本地信用機構資金		4,095.09
其他本地機構資金		
外幣借款		88,938,300.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		28,864,704.33
債權人		1,812,859.74
各項負債		1,536,277.74
財務投資	38,289,149.39	
不動產	164,323,110.15	
設備	12,614,831.54	
遞延費用	1,783,673.81	
開辦費用	15,514,805.04	
未完成不動產	3,925,412.17	
其他固定資產	2,277,001.27	
內部及調整帳	98,829,703.17	206,664,432.85
各項風險備用金		24,562,532.40
股本		225,000,000.00
法定儲備		225,000,000.00
自定儲備		50,000,000.00
其他儲備		1,563,109,681.37
歷年營業結果		
總收入		405,209,230.02
總支出	394,513,360.19	
代客保管帳	2,270,525,643.05	
代收帳	14,434,297.59	
抵押帳	31,492,890,318.26	
保證及擔保付款(借方)	290,773,826.19	
信用狀(借方)	13,285,280.49	
代客保管帳(貸方)		2,270,525,643.05
代收帳(貸方)		14,434,297.59
抵押帳(貸方)		31,492,890,318.26
保證及擔保付款		290,773,826.19
信用狀		13,285,280.49
其他備查帳	21,473,950,119.46	21,473,950,119.46
總額	77,925,360,652.95	77,925,360,652.95

首席財務官

黃捷君

行政總裁

劉伯雄

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

**華僑永亨銀行股份有限公司**  
**試算表於二零二二年九月三十日**

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	147,169,532	
— 外幣	381,821,592	
AMCM 存款		
— 澳門元	422,861,763	
— 外幣		
應收帳項	182,316,141	
在本地之其他信用機構活期存款	25,484,106	
在外地之其他信用機構活期存款	187,642,364	
金、銀		
其他流動資產		
放款	20,864,359,040	
在本澳信用機構拆放	2,939,000,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	1,392,833,449	
股票、債券及股權	4,856,159,427	
承銷資金投資		
債務人	8,574,791	
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		6,836,639,715
— 外幣		6,734,936,855
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		2,401,209,727
— 外幣		5,491,174,993
公共機構存款		1,022,527,918
本地信用機構資金		30,000,000
其他本地機構資金		
外幣借款		3,775,476,823
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		35,515,715
債權人		17,857,154
各項負債		106,090,981
財務投資	96,174,369	
不動產	577,808,472	
設備	24,770,433	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	216,290,354	473,417,578
各項風險備用金		39,396,376
股本		120,000,000
法定儲備		120,000,000
自定儲備		
其他儲備		1,704,666,950
歷年營業結果		3,201,847,527
總收入		623,504,803
總支出	410,997,282	
代客保管帳	9,733,274,207	
代收帳	26,215,902	
抵押帳	35,950,451,828	
保證及擔保付款(借方)	114,959,850	
信用狀(借方)	11,573,831	
代客保管帳(貸方)		9,733,274,207
代收帳(貸方)		26,215,902
抵押帳(貸方)		35,950,451,828
保證及擔保付款		114,959,850
信用狀		11,573,831
其他備查帳	6,291,314,879	6,291,314,879
總額	84,862,053,612	84,862,053,612

總經理  
張建洪

財務總監  
曾廣賢

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 海通國際證券有限公司(澳門分行)

試算表於二零二二年九月三十日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	4,069.97	-
銀行結存	10,918,670.34	-
應收賬款	-	-
預付款項、按金及其他應收款項	87,606.75	-
總公司之欠款	48,559,767.80	-
關連公司之欠款	-	-
固定資產	-	-
財務資產-租賃	-	-
財務負債-租賃	-	-
其他資產	-	-
銀行透支	-	-
銀行貸款	-	-
應付賬款	-	-
其他應付款項及應計負債	-	151,249.97
結欠總公司之款項	-	-
結欠關連公司之款項	-	-
應付稅項	-	89,006.00
股本	-	-
儲備	-	-
保留溢利/(損失)	-	58,687,170.00
總收入	-	3,265,082.07
總支出	2,622,393.18	-
總額	62,192,508.04	62,192,508.04

高級分行經理

林耀龍

財務主管

陸偉賢

(是項刊登費用為 \$1,240.00)

(Custo desta publicação \$ 1 240,00)

## HAITONG BANK, SUCURSAL DE MACAU

## Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022

Designação	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na AMCM		
- Patacas	90,007.66	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	633,545.04	
Depósitos à ordem no exterior	39,611,883.38	
Ouro e prata		
Outros valores	13,239,024.20	
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território		
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas	50,000,000.00	
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		
Exigibilidades diversas		1,494,465.04
Participações financeiras		
Imóveis	6,821,716.90	511,628.77
Equipamento	9,228,327.87	1,511,200.18
Custos pluriénais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	149,634.28	37,408.59
Contas internas e de regularização	303,013.69	74,298,207.69
Provisões para riscos diversos		658,623.44
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		10,227,916.84
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Custos por natureza	23,024,338.56	
Proveitos por natureza		54,362,041.03
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestados		
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestados		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	143,101,491.58	143,101,491.58

O Gerente-Geral,  
Lu, Xiao Li

A Gestora Financeira,  
Wong Lai Kai

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 星展銀行(香港)有限公司

## 澳門分行

試算表於二零二二年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	12,416,548.70	
- 外幣	30,739,423.85	
AMCM 存款		
- 澳門元	149,023,044.91	
- 外幣		
應收賬項		
在本地之其他信用機構活期存款	75,295,657.79	
在外地之其他信用機構活期存款	209,765,268.92	
金、銀		
其他流動資產		
放款	3,878,175,483.12	
在本澳信用機構拆放	430,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票、債券及股權		
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		328,198,105.28
- 外幣		1,033,929,031.82
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		85,433.89
定期存款		
- 澳門元		80,468,085.90
- 外幣		612,299,369.70
公共機構存款		
本地信用機構資金		4,114,076.90
其他本地機構資金		
外幣借款		2,689,609,867.64
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		20,666,837.34
債權人		
各項負債		156,150,899.42
財務投資		
不動產		
設備	67,911.87	
遞延費用		
開辦費用	91,365.56	
未完成不動產		
其他固定資產	164,388.01	
內部及調整賬	165,633,046.73	9,739,891.98
各項風險備用金		4,857,768.57
股本		
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		35,703,170.50
歷年營業結果		(26,710,604.22)
總收入		43,455,565.77
總支出	41,195,361.03	
代客保管賬		
代收帳	47,181,425.34	
抵押賬	9,217,415,918.39	
保證及擔保付款〔借方〕	15,390,838.14	
信用狀〔借方〕	43,390,951.11	
代客保管帳〔貸方〕		
代收帳〔貸方〕		47,181,425.34
抵押帳〔貸方〕		9,217,415,918.39
保證及擔保付款		15,390,838.14
信用狀		43,390,951.11
其他備查賬	2,406,672,818.77	2,406,672,818.77
總額	16,722,619,452.24	16,722,619,452.24

銀行代表

馮國增

財務主管

黃慧敏

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## CITIBANK N.A. MACAU

## Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022

	Designação das contas	Saldos	
		Devedores	Credores
現金	Caixa		
	- Patacas	-	
	- Moedas externas	-	
AMCM存款	Depósitos NA AMCM		
	- Patacas	779,599,023	
	- Moedas externas	-	
應收賬項	Valores a cobrar	-	
在本地之其他信用機構活期存款	Depósitos á ordem noutras instituições de crédito no Território	353,186,494	
在外地之其他信用機構活期存款	Depósitos á ordem no exterior	929,394,081	
金、銀	Ouro e prata	-	
其他流動資產	Outros valores	-	
放款	Crédito concedido	11,542,682	
在本澳信用機構拆放	Aplicações em instituições de crédito no Território	299,674,095	
在外地信用機構之通知及定期存款	Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	141,580,600	
股票、債券及股權	Ações, obrigações e quotas	-	
承銷資金投資	Aplicações de recursos consignados	-	
債務人	Devedores	2,256,102	
其他投資	Outras aplicações	-	
活期存款	Depósitos á ordem		
	- Patacas		547,027,422
	- Moedas externas		1,058,397,386
通知存款	Depósitos com pré-aviso		
	- Patacas		-
	- Moedas externas		-
定期存款	Depósitos a prazo		
	- Patacas		160,000,000
	- Moedas externas		141,580,600
公共機構存款	Depósitos do sector publico		-
本地信用機構資金	Recursos de instituições de crédito no Território		-
其他本地機構資金	Recursos de outras entidades locais		-
外幣借款	Empréstimos em moedas externas		282,744,393
債券借款	Empréstimos por obrigações		-
承銷資金債權人	Credores por recursos consignados		-
應付支票及票據	Cheques e ordens a pagar		29,057,036
債權人	Credores		86,113,742
各項負債	Exigibilidades diversos		280,187
財務投資	Participações financeiras	-	
不動產	Imóveis	-	
設備	Equipamento	5,837	
遞延費用	Custos pluriennais	-	
開辦費用	Despesas de instalação	89,710	
未完成不動產	Imobilizações em curso	-	
其他固定資產	Outros valores imobilizados	-	
內部及調整賬	Contas internas e de regularização	6,556,075	7,059,696
各項風險備用金	Provisões para riscos diversos		230,517
股本	Capital		-
法定儲備	Reserva legal		-
自定儲備	Reserva estatutária		-
其他儲備	Outras reservas		492,528
歷年營業結果	Resultados transitados de exercicios anteriores		213,344,110
成本	Custos por natureza	14,604,104	
收益	Proveitos por natureza		12,161,186
代客保管賬	Valores recebidos em depósito	-	
代收賬	Valores recebidos para cobrança	-	
抵押賬	Valores recebidos em caução	503,043,494	
	Devedores por garantias e avales prestados	35,273,534	
	Devedores por créditos abertos	15,525,510	
	Credores por valores recebidos em depósito	-	
	Credores por valores recebidos para cobrança	-	
	Credores por valores recebidos em caução	-	503,043,494
保證及擔保付款	Garantias e avales prestados		35,273,534
信用狀	Créditos abertos		15,525,510
其他備查賬	Outras contas extrapatrimoniais	294,766,166	294,766,166
	TOTAIS .....	3,387,097,507	3,387,097,507

A Gerente de Sucursal de Macau,  
Silvia Wong

A Chefe da Contabilidade,  
Carol Tam

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 澳門通股份有限公司

試算表於二零二二年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	889,568.65	
-外幣		
AMCM存款		
-澳門元		
-外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	533,833,951.86	
在外地之其他信用機構活期存款		
金-銀		
其他流動資產	4,182,810.07	
放款		
在本澳信用機構拆放	1,031,484,565.61	
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票,債券及設備		
承銷資金投資		
債務人	135,677,158.54	
其他投資		
活期存款		
-澳門元		923,492,124.77
-外幣		84,154.80
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		
-外幣		
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		15,655,254.00
各項負債		718,758,925.34
財務投資		
不動產		
設備	38,191,323.86	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	22,454,546.70	14,142,463.79
各項風險備用金		
股本		100,000,000.00
法定儲備		11,100,000.00
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		20,168,024.58
總收入		179,394,622.83
總支出	216,081,644.82	
代客保管帳(借方)		
代收帳		
抵押帳		
保證及擔保付款(借方)		
信用狀(借方)		
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		
保證及擔保付款		
信用狀		
其他備查帳		
總額	1,982,795,570.11	1,982,795,570.11

董事

胡陶冶

會計主管

黃偉岸

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA, S.A., SUCURSAL DE MACAU

## Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	614,809,216.33	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	10,396,078,507.13	
Depósitos à ordem no exterior	1,966,031,587.68	
Ouro e prata		
Outros Valores	719,764,902.67	
Crédito concedido	22,023,222,388.44	
Aplicações em instituições de crédito no Território	12,173,564,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	38,825,851,967.98	
Ações, obrigações e quotas	16,548,886,188.21	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	7,600.00	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		6,946,045.46
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		3,942,843,719.82
Recursos de instituições de crédito no Território		22,575,289,750.00
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		71,210,494,557.93
Empréstimos por obrigações		4,095,471,467.98
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		36,402,757.84
Exigibilidades diversas		716,483,893.16
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento		
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	459,977,600.01	601,813,883.89
Provisões para riscos diversos		89,798,296.92
Fundo de Maneio		404,265,000.00
Reserva legal		
Reserva estatutária		3,255,090.92
Outras reservas		1,481,928.72
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Custos por natureza	958,024,429.48	
Proveitos por natureza		1,001,671,995.29
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução	15,743,690,848.47	
Devedores por garantias e avales prestadas	63,047,587.33	
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		15,743,690,848.47
Credores por valores recebidos em caução		63,047,587.33
Garantias e avales prestadas		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	19,644,953,097.06	19,644,953,097.06
<b>TOTAIS</b>	<b>140,137,909,920.79</b>	<b>140,137,909,920.79</b>

A Gerente Geral da Sucursal,  
Lin Zi

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



**BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A.****Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022**

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	592,227,116.20	
- Moedas externas	1,070,645,511.36	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	6,736,755,490.58	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	185,472,692.42	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	806,492,104.09	
Depósitos à ordem no exterior	35,396,789,000.00	
Ouro e prata		
Outros Valores	1,905,523,702.23	
Crédito concedido	217,441,734,000.10	
Aplicações em instituições de crédito no Território	32,733,752,650.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	66,851,957,037.14	
Acções, obrigações e quotas	93,793,877,673.26	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,820,496,655.39	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		17,678,171,097.34
- Moedas externas		31,319,314,850.53
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		30,532,888,577.96
- Moedas externas		132,768,662,994.84
Depósitos do sector público		43,164,106,906.33
Recursos de instituições de crédito no Território		20,338,212,000.36
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		131,463,000,473.00
Empréstimos por obrigações		14,567,262,313.62
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		118,357,183.81
Credores		1,648,217,908.23
Exigibilidades diversas		2,362,001,165.84
Participações financeiras		
Imóveis	117,096,465.86	
Equipamento	64,292,491.47	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	107,669,391.10	
Contas internas e de regularização	2,796,267,000.00	2,610,445,143.24
Provisões para riscos diversos		3,556,177,574.22
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		588,920,000.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		6,415,949,888.93
Resultados transitados de exercícios anteriores		20,620,738,642.09
Custos por natureza	5,620,231,033.99	
Proveitos por natureza		7,699,933,294.85
Valores recebidos em depósito	96,581,673,000.00	
Valores recebidos para cobrança	1,009,789,604.90	
Valores recebidos em caução	439,992,427,000.00	
Devedores por garantias e avals prestadas	11,919,440,195.16	
Devedores por créditos abertos	795,276,828.82	
Credores por valores recebidos em depósito		96,581,673,000.00
Credores por valores recebidos para cobrança		1,009,789,604.90
Credores por valores recebidos em caução		439,992,427,000.00
Garantias e avals prestadas		11,919,440,195.16
Créditos abertos		795,276,828.82
Outras contas extrapatrimoniais	232,981,867,510.76	232,981,867,510.76
<b>TOTAIS</b>	<b>1,251,321,754,154.83</b>	<b>1,251,321,754,154.83</b>

Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,

*Niu Jianjun*

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A. GROUP

## Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	592,227,116.20	
- Moedas externas	1,070,645,511.36	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	6,736,755,490.58	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	185,472,692.42	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	806,625,543.66	
Depósitos à ordem no exterior	35,396,818,200.83	
Ouro e prata		
Outros Valores	1,905,924,175.59	
Crédito concedido	217,441,734,000.10	
Aplicações em instituições de crédito no Território	32,807,939,089.84	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	66,851,957,037.14	
Ações, obrigações e quotas	93,840,413,728.82	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,778,181,500.68	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		17,618,437,199.63
- Moedas externas		31,309,435,631.07
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		30,413,309,967.96
- Moedas externas		132,715,825,216.31
Depósitos do sector público		43,164,106,906.33
Recursos de instituições de crédito no Território		20,338,212,000.36
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		131,463,000,473.00
Empréstimos por obrigações		14,567,262,313.62
Cretores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		118,357,183.81
Cretores		1,703,551,020.19
Exigibilidades diversas		2,362,001,165.84
Participações financeiras		
Imóveis	166,814,988.49	
Equipamento	64,308,416.47	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	107,722,055.21	
Contas internas e de regularização	2,799,763,487.38	2,620,008,504.13
Provisões para riscos diversos		3,556,214,747.11
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		640,903,300.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		6,409,073,768.62
Resultados transitados de exercícios anteriores		20,848,472,834.41
Custos por natureza	5,638,147,347.11	
Proveitos por natureza		7,754,358,149.49
Valores recebidos em depósito	96,581,673,000.00	
Valores recebidos para cobrança	1,009,789,604.90	
Valores recebidos em caução	439,992,427,000.00	
Devedores por garantias e avals prestadas	11,919,440,195.16	
Devedores por créditos abertos	795,276,828.82	
Cretores por valores recebidos em depósito		96,581,673,000.00
Cretores por valores recebidos para cobrança		1,009,789,604.90
Cretores por valores recebidos em caução		439,992,427,000.00
Garantias e avals prestadas		11,919,440,195.16
Créditos abertos		795,276,828.82
Outras contas extrapatrimoniais	232,981,867,510.76	232,981,867,510.76
<b>TOTAIS</b>	<b>1,251,471,924,521.52</b>	<b>1,251,471,924,521.52</b>

Vice-presidente, Director-geral e Administrador Executivo

Niu Jianjun

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## SOCIIDADE FINANCEIRA ICBC (MACAU) CAPITAL, S.A.

## Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas		
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	3,738,235.65	
Depósitos à ordem no exterior		
Ouro e prata		
Outros Valores	187,666.00	
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território	41,962,707.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Acções, obrigações e quotas	126,526,319.43	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	4,117,678.38	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Cretores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Cretores		5,571,408.42
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	4,583.46	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	9,107.75	
Contas internas e de regularização	1,324,139.00	2,272,021.87
Provisões para riscos diversos		25,225.09
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		23,548,400.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		(6,876,120.31)
Resultados transitados de exercícios anteriores		92,985,692.97
Custos por natureza	6,612,898.92	
Proveitos por natureza		16,956,707.55
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avals prestadas		
Devedores por créditos abertos		
Cretores por valores recebidos em depósito		
Cretores por valores recebidos para cobrança		
Cretores por valores recebidos em caução		
Garantias e avals prestadas		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
<b>TOTAIS</b>	<b>184,483,335.59</b>	<b>184,483,335.59</b>

O Presidente do Conselho de Administração

Niu Jianjun

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

**THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED**  
**SUCURSAL DE MACAU**

**Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022**

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022		
Designação das contas	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
• Patacas	103,849,103.00	0.00
• Moedas externas	145,051,074.63	0.00
Depósitos na AMCM		
• Patacas	446,991,500.16	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Valores a cobrar	0.00	0.00
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	136,828,199.20	0.00
Depósitos à ordem no exterior	197,644,155.85	0.00
Ouro e prata	0.00	0.00
Outros valores	0.00	0.00
Crédito concedido	17,741,500,426.34	0.00
Aplicações em instituições de crédito no Território	3,901,089,000.00	0.00
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	2,509,865,951.68	0.00
Acções, obrigações e quotas	0.00	0.00
Aplicações de recursos consignados	0.00	0.00
Devedores	29,858,902.02	0.00
Outras aplicações	0.00	0.00
Depósitos à ordem		
• Patacas	0.00	4,639,976,499.58
• Moedas externas	0.00	7,126,304,406.47
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas	0.00	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Depósitos a prazo		
• Patacas	0.00	406,274,606.96
• Moedas externas	0.00	4,098,102,696.01
Depósitos do sector público	0.00	0.00
Recursos de instituições de crédito no Território	0.00	3,831,072.59
Recursos de outras entidades locais	0.00	0.00
Empréstimos em moedas externas	0.00	8,483,625,704.62
Empréstimos por obrigações	0.00	0.00
Credores por recursos consignados	0.00	0.00
Cheques e ordens a pagar	0.00	80,897,000.00
Credores	0.00	0.00
Exigibilidades diversas	0.00	54,802,587.60
Participações financeiras	250,000.00	0.00
Imóveis	93,941,883.04	0.00
Equipamento	16,817,721.92	0.00
Custos plurienais	0.00	0.00
Despesas de instalação	0.00	0.00
Imobilizações em curso	0.00	0.00
Outros valores imobilizados	0.00	0.00
Contas internas e de regularização	265,317,389.30	145,360,776.86
Provisões para riscos diversos	0.00	9,117,000.00
Capital	0.00	0.00
Reserva legal	0.00	0.00
Reserva estatutária	0.00	0.00
Outras reservas	0.00	416,437,731.60
Resultados transitados de exercícios anteriores	0.00	0.00
Custos por natureza	342,606,308.58	0.00
Proveitos por natureza	0.00	466,881,533.43
Valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Valores recebidos para cobrança	1,880,261,123.63	0.00
Valores recebidos em caução	94,228,882,000.00	0.00
Devedores por garantias e avales prestados	2,538,888,768.01	0.00
Devedores por créditos abertos	1,930,402,976.20	0.00
Credores por valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Credores por valores recebidos para cobrança	0.00	1,880,261,123.63
Credores por valores recebidos em caução	0.00	94,228,882,000.00
Garantias e avales prestados	0.00	2,538,888,768.01
Créditos abertos	0.00	1,930,402,976.20
Outras contas extrapatrimoniais	16,462,605,928.16	16,462,605,928.16
<b>Totais</b>	<b>142,972,652,411.72</b>	<b>142,972,652,411.72</b>

Financial Controller, Macau

Tam Pui Si

Chief Executive Officer, Macau

Wang Yibo

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## STANDARD CHARTERED BANK, MACAU BRANCH

## Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
DEPÓSITOS NA A.M.C.M.	-	-
. PATACAS	220,132,913.75	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
VALORES A COBRAR	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	648,884,208.76	-
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	315,294,113.89	-
OURO E PRATA	-	-
OUTROS VALORES	4,576,104.06	-
CRÉDITO CONCEDIDO	2,641,704,763.46	-
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	-
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	26,758,778.00	-
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
DEVEDORES	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM	-	-
. PATACAS	-	211,413,403.21
. MOEDAS EXTERNAS	-	363,800,008.17
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
DEPÓSITOS A PRAZO	-	-
. PATACAS	-	7,620,000.00
. MOEDAS EXTERNAS	-	114,506,035.70
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	-	-
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	-
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	-
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	-	3,106,327,890.53
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	-
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	-	-
CREDORES	-	-
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	-	19,035,616.85
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-
IMÓVEIS	-	-
EQUIPAMENTO	-	-
CUSTOS PLURIENIAIS	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	1,857,776.66	5,164,620.82
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	-
CAPITAL	-	-
RESERVA LEGAL	-	-
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	-
RESERVA DA REAVALIAÇÃO	-	(85.98)
OUTRAS RESERVAS	-	26,706,016.79
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	(1,781,860.78)
LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIO ANTERIORES	-	-
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	-
CUSTOS POR NATUREZA	38,152,155.64	-
PROVEITOS POR NATUREZA	-	44,569,168.91
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	17,916,273.41	-
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	113,205,199.30	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	-	17,916,273.41
CRÉDITOS ABERTOS	-	113,205,199.30
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	2,549,895,827.03	2,549,895,827.03
<b>TOTAIS</b>	<b>6,578,378,113.96</b>	<b>6,578,378,113.96</b>

A Gerente-Geral,  
Candy Vu

A Chefe de Contabilidade,  
Alice Leung

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

**BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, S.A.****Balancete do razão em 30 de Setembro de 2022**

Patacas

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA - PATACAS	494,930,580.80	0.00
CAIXA - MOEDAS EXTERNAS	1,045,089,708.67	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - PATACAS	696,739,051.84	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU	12,034,217,168.06	0.00
VALORES A COBRAR	61,084,234.21	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	320,915,437.99	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	271,508,456.57	0.00
OURO E PRATA	2,306,667.82	0.00
OUTROS VALORES	0.00	0.00
CRÉDITO CONCEDIDO	26,245,727,254.76	273,835,165.42
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	4,170,849,000.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	3,627,021,648.76	0.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	3,770,064,451.43	62,531,086.00
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
DEVEDORES	121,160,671.03	0.00
OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	0.00
NOTAS EM CIRCULAÇÃO	0.00	11,951,578,690.00
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS	0.00	14,890,285,052.01
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	6,213,598,774.14
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS	0.00	2,134,210,409.08
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	3,821,990,815.57
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	0.00	6,979,440,177.77
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	0.00	380,928,889.10
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	0.00	0.00
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	0.00	95,741,427.68
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	0.00	0.00
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	0.00	70,376,016.73
CREDORES	0.00	28,642,527.38
EXIGIBILIDADES DIVERSOS	0.00	132,647,193.39
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	69,539,493.60	0.00
IMÓVEIS	2,013,477,297.78	152,362,716.64
EQUIPAMENTO	186,022,254.97	154,390,348.03
CUSTOS PLURIENIAIS	147,907,106.21	125,951,143.12
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	0.00
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	0.00
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	1,833,732.65	0.00
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	189,043,365.41	289,780,309.18
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	0.00	0.00
CAPITAL	0.00	2,000,000,000.00
RESERVA LEGAL	0.00	1,181,983,799.81
RESERVA ESTATUTÁRIA	0.00	308,892,813.86
OUTRAS RESERVAS	0.00	3,724,801,895.56
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	0.00	267,357,162.34
CUSTOS POR NATUREZA	714,459,496.64	0.00
PROVEITOS POR NATUREZA	0.00	942,570,666.39
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	2,718,577,280.66	0.00
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	0.00
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	196,157,072,721.52	0.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	2,298,655,283.27
CRÉDITOS ABERTOS	0.00	14,271,615.62
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	2,718,577,280.66
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	0.00
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	0.00	196,157,072,721.52
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	2,298,655,283.27	0.00
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	14,271,615.62	0.00
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE	2,091,428,832.59	0.00
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO	0.00	2,091,428,832.59
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	16,894,923,480.91	16,894,923,480.91
<b>TOTAIS</b>	<b>276,358,826,293.77</b>	<b>276,358,826,293.77</b>

O Chefe da Contabilidade

*Evan Cheang*

Presidente da Comissão Executiva

*Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares*

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

中國建設銀行澳門分行  
試算表於二零二二年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳幣	83,261,901.00	
- 外幣	87,380,231.62	
AMCM存款		
- 澳幣	681,472,867.54	
- 外幣		
應收賬項	98,298,249.02	
在本地之其他信用機構活期存款	104,509,233.35	
在外地之其他信用機構活期存款	1,012,954,846.27	
金, 銀		
其他流動資產		
放款	129,581,344,886.23	
在本澳信用機構拆放	1,331,557,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	2,425,590,000.00	
股票, 債券及股權	17,601,749,998.15	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳幣		633,645,871.87
- 外幣		2,799,481,372.38
通知存款		
- 澳幣		-
- 外幣		-
定期存款		
- 澳幣		383,487,798.75
- 外幣		4,178,553,694.21
公共機構存款		12,701,703,513.05
本地信用機構資金		8,813,001,881.43
其他本地機構資金		
外幣借款		85,016,456,151.51
債券借款		34,188,627,790.00
承銷資金債權人		
應付支票及票據		62,284,977.10
債權人		
各項負債		161,016,959.41
財務投資		
不動產	7,247,061.84	
設備	6,116,727.62	
遞延費用	4,921,006.48	
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整賬	3,647,343,998.51	3,613,508,240.72
各項風險備用金		836,323,368.66
股本		800,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		173,824,508.96
歷年營業結果		2,168,300,003.64
總支出	3,067,690,316.60	
總收入		3,211,222,192.54
代客保管帳		
代收帳		
抵押賬	265,085,928,780.36	
保證及擔保付款(借方)	66,161,362.67	
信用狀(借方)	82,077,976.69	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押賬(貸方)		265,085,928,780.36
保證及擔保付款		66,161,362.67
信用狀		82,077,976.69
其他備查賬	179,618,553,027.48	179,618,553,027.48
總額	604,594,159,471.43	604,594,159,471.43

總經理

黃霞

會計主管

刘琳

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

